

Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023

Evento híbrido,
13-17/27-29 de marzo del 2023, Actas

Volume 5

Editors:

Sara Martínez Cardama
Diana Lucio Arias
Marta Lígia Pomim Valentim



anis



advanced
notes in
information
science



pro-metrics

Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023

Evento híbrido,
13-17/27-29 de marzo del 2023, Actas

Volume 5

Editors:

Sara Martínez Cardama
Diana Lucio Arias
Marta Lúcia Pomim Valentim

anis



advanced
notes in
information
science

 **pro-metrics**

Volume Editors

SARA MARTÍNEZ CARDAMA

Departamento de Biblioteconomía y Documentación, Facultad de
Humanidades, Comunicación y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid
Spain

DIANA LUCIO ARIAS

Departamento de Ciencia de la Información, Facultad de
Comunicación y Lenguaje, Pontificia Universidad Javeriana
Colombia

MARTA LÍGIA POMIM VALENTIM

Departamento de Ciência da Informação, Faculdade de Filosofia
e Ciências (Câmpus de Marília), Universidade Estadual Paulista
Júlio de Mesquita (UNESP)
Brazil

First published 2023

By Pro-Metrics OÜ

Sakala 7-2, 10141 Tallinn, Estonia

<https://pro-metrics.org>

Copyright information

© 2023 Pro-Metrics OÜ. The publisher owns the copyright over the entire book.

© 2023 The authors. Authors retain copyright over their chapters, licensed under a Creative Commons license CC BY-NC 4.0.

Publication details

ISBN: 978-9916-9906-9-8

ISBN: 978-9916-9974-0-6 (PDF)

ISBN: 978-9916-9974-1-3 (ePUB)

ISSN: 2709-7587

eISSN: 2709-3212

DOI: 10.47909/anis.978-9916-9906-9-8.7

Pro-Metrics OÜ

For inquiries related to this work's copyright and reproduction rights, please get in touch with us at editorial@pro-metrics.org

Designed by: New Tech FZE

*Cover design by Chico Maciel, with background
image generated by Artificial Intelligence*

**Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference
2023**

evento híbrido 13-17/27-29 ,de marzo del ,2023 Actas

Volume 5

ADVANCED NOTES in Information Science (ANIS) is a book series that will publish conference proceedings, monographs, and thematic volumes from the information sciences field. ANIS will consider research works covering topics (but not limited to) such as information retrieval, information systems, information architecture, information behavior, digital libraries, information literacy, information management, data management, library studies, user experience design, knowledge management, sociology of information, science communication, mass communication, organizational communication, among others. The series intends to serve as a platform for students, researchers, and practitioners from the public or private sectors.

SERIES EDITOR

ADILSON LUIZ PINTO

Federal University of Santa Catarina, Brazil

EDITORIAL BOARD

RAFAEL CAPURRO,

Stuttgart Media University, Germany

ROSA LIDIA VEGA-ALMEIDA,

Biocubafarma, Cuba

ANDREA HRČKOVÁ,

Slovak Technical University, Slovakia

DAVID CALDEVILLA DOMÍNGUEZ,

Complutense University of Madrid, Spain

JESÚS LAU,

Universidad Veracruzana, Mexico

CARLOS ALBERTO ÁVILA ARAÚJO,

Federal University of Minas Gerais, Brasil

JELA STEINEROVÁ,

Comenius University in Bratislava, Slovakia

ALMUDENA BARRIENTOS BÁEZ,

University of La Rioja, Spain

LA POCA participación latinoamericana de Escuelas de Ciencia de la Información en la organización de *Ischools*, motivó la programación de un espacio particular en español y portugués en la *Iconference* que se realiza anualmente para compartir experiencias en el campo formativo y de investigación disciplinar. Esto no solamente con el propósito de hacer más inclusivo el espacio de la *Iconference* a otros idiomas, sino también como estrategia para acercar investigadores de la región a la red de colaboración disciplinar que propone la asociación de escuelas en Ciencia de la información (*Ischools*) y que cuenta con más de 120 miembros distribuidos en distintas partes del mundo. El abordaje interdisciplinar que el marco de las *Ischools* aporta hacia el fenómeno de la información en nuestros días, hace interesante que se abra a más lenguas que solo la publicación en lengua inglesa.

La *iConference* constituye el foco anual de intercambio de producción científica y académica de las *ischools* y permite conocer los últimos desarrollos de la interacción entre Información y Tecnología. El éxito de la organización del *track* en Chino, con varios años de publicación, animó a los organizadores de la Conferencia de 2023 a plantear el primer *track* en español y portugués.

La *iConference* de 2023 se celebró de manera híbrida: con un programa virtual y una semana de presentaciones en Barcelona, en donde se favoreció el intercambio y organización de seminarios. La asistencia crece cada año, constituyendo ya una auténtica comunidad en la que no solo se comparten resultados de investigación, sino que se

favorecen sinergias y oportunidades en el ámbito docente y de intercambio profesional.

¿Por qué no hacerlo también en Español y Portugués? La reciente incorporación de escuelas en España, Colombia o Brasil justifica la organización de este primer *track*, con el fin de que cada vez más y más investigadores conozcan la red de las *ISchools* y la empleen como vehículo canalizador de su investigación. Es, además, un gran foco para la difusión de estudios en una etapa pre-doctoral o la difusión de resultados de tesis doctorales.

Así, con satisfacción, presentamos los trabajos seleccionados en el primer *Track* en Español y Portugués de la *iConference 2023*, publicados ahora en ANIS. Se presentaron 15 propuestas, de las que se seleccionaron 6. Estas cuatro contribuciones formaron parte de un panel en el programa online de la Conferencia, cuya asistencia fue destacada.

Agradecemos desde aquí, a los autores participantes en este *track* y a todos los que enviaron propuestas, así como a los miembros del Comité Organizador y al público interesado. Este primer *track* puede resultar un primer paso para fortalecer las alianzas con España y América Latina en el marco de las *iSchools*. La continuación de este *track* en sucesivos eventos abrirá las *iSchools* a más lenguas, y, por tanto, a diferentes visiones de la investigación en el ámbito de la Información y Documentación.

Sara Martínez Cardama

Departamento de Biblioteconomía y Documentación,

Facultad de Humanidades, Comunicación y

Documentación

Universidad Carlos III de Madrid

Spain

PREFACIO

Diana Lucio Arias
Departamento de Ciencia de la Información, Facultad
de Comunicación y Lenguaje, Pontificia Universidad
Javeriana
Colombia

Marta Lígia Pomim Valentim
Departamento de Ciência da Informação, Faculdade de
Filosofia e Ciências (Câmpus de Marília),
Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita
(UNESP)
Brazil

CONTENTS

- v | Prefacio
- 1 | Information science based on FEBAB's census of
Brazilian library science: Postgraduate data
- 24 | Femicídio sob a ótica da mediação cultural da
informação
Femicide from the perspective of the cultural
mediation of information
- 49 | As bibliotecas públicas na inclusão social
de migrantes forçados na Área Metropolitana
de Lisboa
Public libraries in the social inclusion of forced
migrants in the Lisbon Metropolitan Area
- 100 | Audiolivros, origem e evolução: Breve revisão
de literatura
Audiobooks, origin and evolution: Brief literature
review
- 116 | Estudo do alinhamento estratégico dos serviços
de informação com a Agenda 2030: Contributos
da avaliação do desempenho e da normalização
setorial

A study of the strategic alignment of information services with the 2030 Agenda: Contributions of performance evaluation and sectoral standardization

- 149 | La mujer en la producción literaria: un análisis bibliométrico en los libros de la Colección *Coronado*
Women in literary production: A bibliometric analysis in the books of the *Coronado* Collection

Information science based on FEBAB's census of Brazilian library science: Postgraduate data

Jorge Moisés Kroll do Prado

Universidade do Estado de Santa Catarina (UDESC), Brasil

E-mail: jorge.prado@udesc.br

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7287-8133>

Priscila Machado Borges Sena

Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), Brasil.

E-mail: priscila.sena@ufrgs.br

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5612-4315>

ABSTRACT

The Library and Information Science areas are relatively new compared to other fields of knowledge, with few updated and reliable data that portray their profiles and scarce scientific studies focused on understanding the characteristics of the people composing them. The guiding objective of the research presented in this work is to evidence the data of postgraduates (master's and doctoral students) and postgraduates (masters and doctors) from the Brazilian Library and Information Science Census. Four filters related to the education mentioned above levels were applied, with the data worked in Excel dynamic spreadsheets. The results show a predominant profile of white cisgender women between 36 and 40 years old, working in federal higher education institutions, earning above R\$10,454.00, with experience in the area between 11 and 15 years. The geographical concentration is in Rio de Janeiro, and the Federal University of Rio de Janeiro has the highest number of graduates who continued their studies in *stricto sensu* post-graduation. However, the Federal University of Santa Catarina has the highest number of master's and doctor's respondents. The research objective was achieved to the extent that it presents the profile from the socioeconomic aspects, academic training, and professional performance. We hope that other studies will be conducted using the dynamics of filters provided by the Brazilian Library and Information Science Census so that the government, universities, class entities, and the area itself will better know its profile.

Keywords: information science, socioeconomic aspects, academic education, professional action

How to cite: Prado, J. M. K. do, & Sena, P. M. B. (2023). Information science based on FEBAB's census of Brazilian library science: postgraduate data. In S.M. Cardama, D.L. Arias, & M.L.P. Valentim (Eds.), *Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023*, evento híbrido, 13-17/27-29 de marzo del 2023, Acta, *Advanced Notes in Information Science*, volume 5 (pp. 1-23). Pro-Metrics: Tallinn, Estonia. DOI: 10.47909/978-9916-9906-9-8-73.

Copyright: © 2023, The author(s). This is an open-access work distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits copying and redistributing the material in any medium or format, adapting, transforming, and building upon the material as long as the license terms are followed.

1. INITIAL POINTS

Defined as the determination of specific characteristics of a universe of physical and social objects, a census allows for the verification of all the units or elements that make up such a universe or population, the most frequent terms in Statistics. Census is a synonym used for census when applied to the population of people, characterized as a set of processes aiming to collect, systematize, and disseminate the population's demographic, economic, and social data in one or several delimited periods (Sass, 2012).

In line with this definition, Brazil's Census of Library and Information Science was launched in September 2022. It is an initiative of the Brazilian Federation of Associations of Librarians, Information Scientists, and Institutions (FEBAB) and was supported by the Federal Council of Librarianship (CFB) and the Brazilian Association of Information Science Education (ABECIN) in the construction of the data collection instrument (FEBAB, 2022). As a result of this alliance between professional associations representing Library Science and Information Science in

Brazil, the Census can be considered a valuable source of information for both areas.

The Census was designed to meet a long-standing demand regarding the scarcity or lack of data on people trained in Library and Information Science in Brazil. In this way, the purpose of the Census is to help provide a source of reference information that maps out professionals' profiles based on socio-economic, educational, and professional aspects. Its target audience is people trained in Library Science, Information Science, or Information Management, regardless of the space in which they work, be it libraries, documentation centers, companies, or teaching (FEBAB, 2022).

Considering the above, we would like to highlight the possibility of mapping the area of Information Science using the Census. This is because we understand that it is essential to know the characteristics of professionals in the area and their work to have a dimension of points that should be updated and/or boosted, with a view to professionals with a critical vision to investigate the behaviour and characteristics of information with a focus on people and their different needs.

In Borko's (1968) view, information research has been related since the origins of Information Science to the body of knowledge pertaining to the origin, collection, organization, storage, retrieval, interpretation, transmission, modification, and use of information. These processes demanded in working with information, added to technological development, give rise to the need to prepare professionals with the skills to deal with problems, according to Araújo (2018), about human issues in the social, cultural, political, economic, and legal spheres. Therefore, there is a need for information professionals who have the

techniques to make valuable information. They are also concerned with understanding the dynamics of society, exercising autonomy, and the appropriation of information by all people in their diversity and plurality.

Having said this, the question “What is the profile of Information Science in Brazil?” prompts the aim of the research presented in this paper: to highlight the data on postgraduate students (master’s and doctoral students) and postgraduates (master’s and doctors), based on the Brazilian Library and Information Science Census.

2. METHODOLOGICAL ROUTE

Our research is based on an exploratory and documental characterization (Martins; Theóphilo, 2017), in which we used the data made available by the panel published on the Brazilian Library and Information Science Census website. The tool allows for different perspectives on the area since the data is presented freely.

The data was analyzed using four filters: Master’s degree in progress, Master’s degree completed, Doctorate in progress, and Doctorate completed. This includes 1,305 respondents, 26.95% of the people mapped by the Census. This data was tabulated in Excel spreadsheets, using pivot tables mainly when dealing with answers to open questions.

It is important to note that we have detailed the data for postgraduates and postgraduates (*stricto sensu*) in all areas of knowledge. Hence, the picture presented here is not specific to those with a master’s degree and/or doctorate in Information Science. On the other hand, it is a portrait of those who had their undergraduate training in Library and Information Science and continued their academic career.

3. DATA ANALYSIS

This section outlines the portrait of the people who participated in the Census from socioeconomic profiles, academic backgrounds, and professional activities.

3.1 Socioeconomic profile

It is recognized that the fields of Library and Information Science are predominantly female, and the data obtained reaffirms this characteristic. Of the universe analyzed, 71.26% were cisgender women, followed by 20.61% cisgender men. The LGBT+ population was only 0.77% (0.08% trans men and 0.69% non-binary), 1.38% did not know how to answer, and 1.23% did not want to answer. Figure 1 shows the distribution of age groups between 36 and 40 years old.

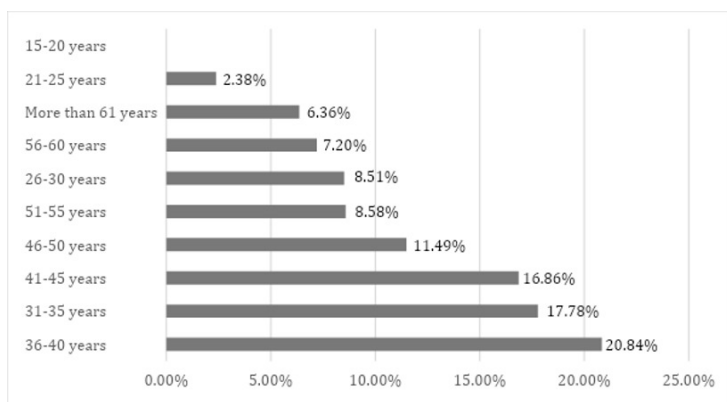


Figure 1. Age range (Source: Brazilian Library and Information Science Census, 2023).

Although research on the presence of women has already been carried out in the Library and Information

Science literature, such as the research by Muller and Martins (2019) and Xavier (2020), among others, there is a need for more discussion about the role of women in terms of recognition in both areas. As for ethnic-racial belonging based on the categories listed by the IBGE (2013), the largest group was made up of white people (59.92%), followed by brown (26.74%), black (11.73%), yellow (0.77%) and indigenous (0.15%). This question had the option "Other," which accepted open answers, the most frequent being mixed-race people (0.69%). Regarding accessibility, the distribution of responses was quite diverse in terms of types, although in all cases, it was below 1%. Visual impairment was the most mentioned (0.92%), followed by physical (0.69%), hearing (0.38%), intellectual (0.15%), and multiple (0.08%) disabilities. However, as stated in the work organized by Roedel (2020), these figures could be higher due to the late diagnoses that can occur.

As for the respondents' states of residence, there were responses from 26 of them, except Acre. Figure 2 shows the distribution.

By region, the states with the highest rates are Rio Grande do Sul (South), Rio de Janeiro (Southeast), the Federal District (Midwest), Ceará (Northeast), and Pará (North). The variability of this distribution may be linked to various factors, from greater employability potential to the quality of postgraduate programs and even the supply of these courses (as in the case of Pará, the only state in the North with a master's and doctorate in Information Science). The state of Rio de Janeiro, where the largest number is concentrated, has three postgraduate programs (Fluminense Federal University - UFF, Federal University of the State of Rio de Janeiro - UNIRIO and Brazilian Institute of Information in Science and Technology/Federal University

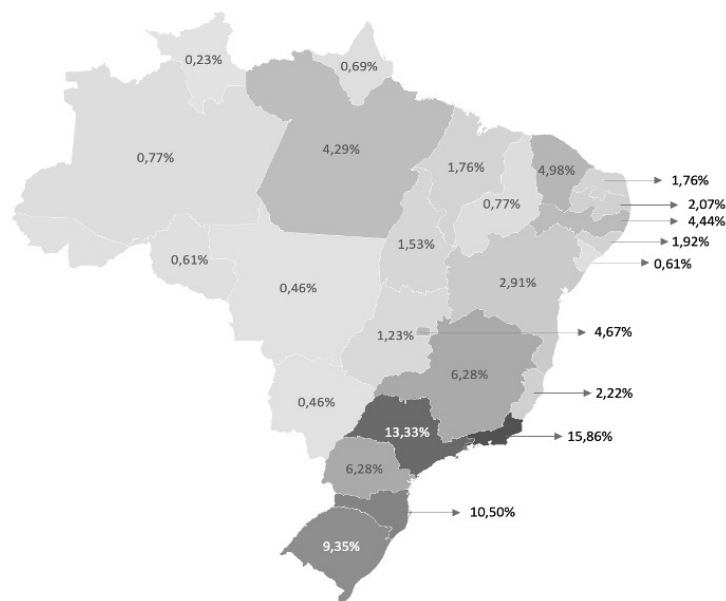


Figure 2. Distribution by state (Source: Prepared by the authors based on data from the Brazilian Library and Information Science Census, 2023).

of Rio de Janeiro - IBICT/UFRJ), including the first to be created in Brazil in 1970, the IBICT (IBICT, 2020).

Regarding family nucleus data, there is a significant number of married people (45.67%) without children (57.70%) living in their own homes (64.60%) with one person (34.71%). These aspects are important because, in a way, they influence the postgraduate student's training path, especially women, who take on the roles of mother and caring for the family (Martins; França, 2022).

3.2 Academic background

The second sphere seeks to identify data relating to the respondents' education since graduation. It determined

who could participate in the Census since the target audience was only people with degrees, licenses, or technical degrees in Library Science, Information Management, and Information Science¹. Of this universe, the maximum degree respondents hold is 45.59% with a completed master's degree, 23.68% with a master's degree in progress, 18.85% with a doctorate, and 11.88% studying for a doctorate. The year of graduation is mainly between 2000 and 2009 (39.62%).

UNIRIO is the university with the highest number of graduates continuing their education at the postgraduate level, at 7.28%. This is in line with Figure 1, which shows the concentration of postgraduate respondents in Rio de Janeiro. The other universities are Federal University of Rio Grande do Sul - UFRGS with 7.13%, Fluminense Federal University - UFF (5.82%), Federal University of Pará - UFPA (5.75%), Federal University of Santa Catarina - UFSC (5.36%), Federal University of Ceará - UFC (5.31%), State University of São Paulo - UNESP (4.98%), Federal University of Minas Gerais - UFMG (4.90%), State University of Santa Catarina - UDESC (4.60%) and University of Brasília - UnB (4.44%). All these universities have master's degree courses in Information Science.

It can be seen that 19.46% of respondents have a degree other than the one indicated in the Census. The most cited courses are Pedagogy, Administration, Literature, Geography, Archivology, Social Sciences and Social Work. As for lato sensu postgraduate degrees, 14.71% indicated that they had one. Regarding the areas of knowledge, the Census adopted the Capes classification (2022) to receive the

1 UFSC has a degree in Information Science. More information at: <https://cinfo.paginas.ufsc.br/>.

Table 1. Areas, institutions, and postgraduate completion period (Source: Brazilian Library and Information Science Census, 2023). **Note:** * Universe of 1,175 people, **Universe of 375 people, ***Acronyms of institutions: UFSC (Federal University of Santa Catarina), UNIRIO (Federal University of State of Rio de Janeiro), USP (University of São Paulo), IBICT (Brazilian Institute of Information on Science and Technology), UnB (University of Brasília), UFMG (Federal University of Minas Gerais), UFF (Fluminense Federal University), UNESP (State University of São Paulo), UFPA (Federal University of Pará), UFRGS (Federal University of Rio Grande do Sul), UFPB (Federal University of Paraíba), UFBA (Federal University of Bahia).

AREAS	MASTER DEGREE*	
	INSTITUTIONS***	YEAR
Applied Social: 69.45%	UFSC: 6.52%	Between 2010 and 2019: 47.70%
Humanities: 21.8%	UNIRIO: 5.35%	Still studying: 19.67%
Linguistics, Letters and Arts: 4.06%	USP: 5.27%	Between 2020 and 2022: 15.90%
Engineering: 2.27%	IBICT: 5.18%	Between 2000 and 2009: 11.80%
Exact and Earth Sciences: 1.13%	UnB: 4.10%	Between 1990 and 1999: 3.51%
Health: 0.97%	UFMG: 3.68%	Between 1980 and 1989: 1.09%
Biology: 0.16%	UFRGS: 3.51%	Between 1970 and 1979: 0.25%
Agriculture: 0.16%	UFF: 3.26%	Before 1970: 0.08%
	UNESP: 3.26%	
	UFPA: 3.01%	

(Continued)

Table 1. Continued

DOCTORATE DEGREE**		
AREAS	INSTITUTIONS***	YEAR
Applied Social: 33.69%	UFSC: 11.2%	Still studying: 38.79%
Humanities: 15.36%	UNESP: 10.93%	Between 2010 and 2019: 32.45%
Linguistics, Literature and Arts: 10.5%	USP: 10.66%	Between 2020 and 2022: 16.89%
Health: 10.34%	UFMG: 10.4%	Between 2000 and 2009: 9.5%
Exact and Earth Sciences: 10.17%	IBICT: 5.06%	Between 1990 and 1999: 1.58%
Engineering: 10.09%	UnB: 5.06%	Before 1970: 0.53%
Agricultural: 9.75%	UFRGS: 4.26%	Between 1980 and 1989: 0.26%
Biology: 0%	UFPB: 3.46%	Between 1970 and 1979: 0%
	UFBA: 3.2%	
	UFF: 2.66%	

Table 2. Use of public policies to get into and stay in graduate school (Source: Brazilian Library and Information Science Census (2023). **Note:** *Social quota for students from the public school system or in socio-economic vulnerability; **National science and technology institutes; ***Student Program - Postgraduate Agreement; ****Studies and Projects Funding; ***** National Fund for Scientific and Technological Development.

MASTER DEGREE	
ENTRY (quotas)	PERMANENCE (scholarships)
Not used: 95.15%	Did not receive a scholarship: 69.54%
Ethnic-racial: 2.51%	CAPEs: 17.07%
Other: 2.09%	Research Support Foundation: 4.27%
Social quota*: 0.17%	CNPq: 3.6%
People with disabilities: 0.08%	From the company you work for: 3.51%
Transgender, transvestite, intersex and non-binary people: 0%	Internal university program: 2.51%
	Other: 1.51%
	INCTs**: 0.08%
	PEC-PG***: 0.08%
	FINEP****: 0%
	FNDCT*****: 0%

(Continued)

Table 2. Continued

DOCTORATE DEGREE	
ENTRY (quotas)	PERMANENCE (scholarships)
Not used: 95.51%	Did not receive a scholarship: 63.59%
Other: 2.9%	CAPEs: 22.69%
Ethnic-racial: 1.32%	Research Support Foundation: 5.28%
Social quota*: 0.26%	Other: 5.01%
People with disabilities: 0%	CNPq: 2.64%
Transgender, transvestite, intersex and non-binary people: 0%	Internal university program: 1.32%
	From the company you work for: 1.06%
	INCTs**: 0.26%
	PEC-PG***: 0%
	FINEP****: 0%
	FNDCT*****: 0%

responses. Applied Social Sciences accounted for the largest number of respondents in both master's and doctoral programs. Table 1 shows the breakdown.

There is a predominance of Federal University of Santa Catarina - UFSC in both master's and doctoral programs and little change in the rates between areas of knowledge from one level to the next. Among the ten most mentioned universities, the Federal University of State of Rio de Janeiro - UNIRIO and the Federal University of Pará - UFPA are only at master's level, while UFBA and UFPB are at the doctoral level. Public policies, both for entry to postgraduate courses and for remaining on them, are fundamental. Cunha (2017) states that they are built on theoretical and practical models of liberalism, neoliberalism, the welfare state, and socialism based on legal and ethical aspects.

Regarding continuing their studies, 10.55% of the respondents did a post-doctoral internship in the Applied Social Sciences and 2.64% in the Human Sciences. Among the most cited institutions are the State University of São Paulo - UNESP (with nine mentions), followed by the University of Brasília - UnB and Universidad Carlos III de Madrid (4 each) and Fluminense Federal University - UFF (with 3). In addition to the teaching provided by the course, international training enables postgraduates to build and strengthen networks, exchange knowledge, internationalize their university of origin, and the intercultural richness of this experience (Andrade-Duvernoy et al., 2018). Even with the scholarships and programs on offer, international training, whether partial or complete, is not a reality for most respondents (89.83%). Of those who had this experience, 3.36% completed a sandwich doctorate, 2.64% a full master's degree, 1.84% a full doctorate,

0.88% a post-doctorate, 0.64% part of their undergraduate degree, 0.56% part of their specialization, 0.56% a sandwich master's degree, 0.4% a full undergraduate degree and 0.24% an entire specialization.

3.3 Professional activities

The last section of the Census presents data on professional activity. Postgraduates and undergraduates answered when asked how long they had been working in Library and Information Science, as shown in Figure 3.

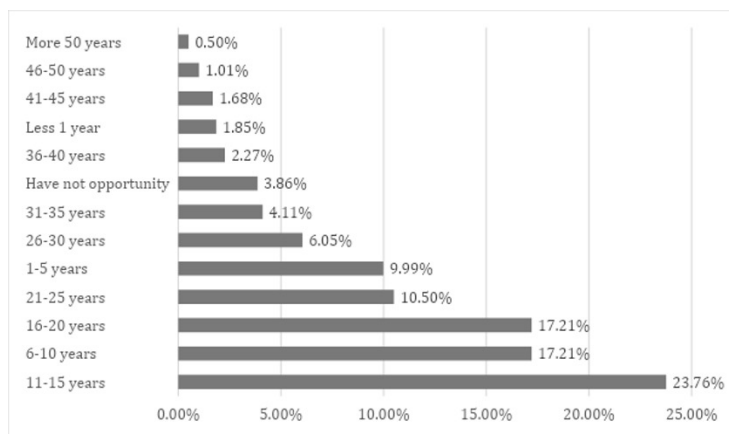


Figure 3. Time working in Library and Information Science (Source: Brazilian Library and Information Science Census, 2023).

Most of these periods of experience were spent on public tenders (42.15%), followed by CLT (29.39%) and internships with subsequent employment (15.28%). There is also participation in consultancy/advisory activities (3.69%) and entrepreneurship (1.01%). When asked about their current employment situation, it is not clear that there has been a significant change compared to the

beginning since 50.71% are working at a federal public institution. In Table 4, we explore this data further, relating it to the latest gross salaries and working hours.

Table 4. Employment status and last gross salary of graduate and postgraduate students in Library and Information Science (Source: Brazilian Library and Information Science Census, 2023).

EMPLOYMENT STATUS	LAST GROSS SALARY IN THE AREA
50.71% in a federal public institution	18.05% above R\$10,454.00
12.17% in a private institution	10.5% between R\$9,408.00 and R\$10,453.00
11.59% in state public institutions	10.41% between R\$6.271,00 and R\$7.315,00
6.8% as lecturers at a federal HEI	9.91% between R\$5.226,00 and R\$6.270,00
5.29% are unemployed	9.57% between R\$7,316.00 and R\$8,361.00
5.04% as an entrepreneur/consultant/advisor	9.49% between R\$8.362,00 and R\$9.407,00
4.45% in a municipal public institution	7.72% between R\$4,181.00 and R\$5,225.00
3.78% other situation	7.14% between R\$3,136.00 and R\$4,180.00
2.6% working outside the field	5.96% between R\$2,091.00 and R\$3,135.00
1.93% retired	5.12% have never worked in the area

(Continued)

Table 4. Continued

EMPLOYMENT STATUS	LAST GROSS SALARY IN THE AREA
1.76% teaching at a state HEI	4.2% between R\$1,046.00 and R\$2,090.00
1.18% teaching at a private HEI	1.93% up to one minimum wage
1.01% in the third sector/NGO	
0.5% in a mixed/parastatal institution	
HOURS	
63.48% with 40h	14.78% with 30h
5.46% with 44h	2.94% with 20h
1.6% with an undefined workload	1.26% less than 20h
0.59% with 25h	

Although we are not surprised to find that most respondents are working in federal public institutions with a 40-hour workload, we can identify a salary reality (above R\$10,454.00) that is quite different from the national average (between R\$3,136.00 and R\$4,180.00). From this categorization of employment status, we can identify work specifically in the so-called traditional information environments in the area, such as libraries, museums, archives, documentation, and research centers. There is a large dilution of responses, as shown in Table 5.

Recognizing that professional activities can also include contributions to the development of the area itself, the Census questioned participation in class entities (academic groups, associations, unions, and councils) to strengthen it. In Brazil, this structure is established by

Table 5. Working in information environments
(Source: Brazilian Library and Information
Science Census, 2023).

TPOLOGY	RATES
Public HEI university library	37.45%
Does not work in a traditional information environment	19.9%
Specialized library	10.16%
Federal Institute library	9.07%
Other	7.14%
Private HEI university library	6.38%
Private school library	4.28%
Municipal public library	2.77%
Archives	2.27%
State public library	1.68%
Documentation center	1.6%
Research center or institute	1.43%
Federal public school library	1.34%
Research center or institute library	1.18%
State public school library	1.09%
Community library	1.01%
Memory center	1.01%
Municipal public school library	0.92%
Museum	0.92%
Cultural center	0.84%
National library	0.42%
Prison library	0.08%

FEBAB (which includes 17 associations of librarians), the CFB/CRB system (which operates regionally by jurisdiction), and the unions (which may or may not be linked to others at state, federal, or professional level in a particular class, such as education workers' unions).

As for associations, 17.8% worked in academic groups/centers during their undergraduate studies, 11% in the state librarians' association, 3.69% in FEBAB (which includes its Working Groups and Commissions), and 3.4% in the union. However, 70.45% have never been involved in these groups, which reflects the rate of 71.54% of respondents who have never joined any of the Associations or FEBAB itself. As for the regulatory bodies, the Councils (Federal and Regional), the lack of participation is even greater, at 84.5%. Of those who have worked, 13.5% have worked for the Regional Councils, 0.76% for the Federal Council, and 1.34% for both.

Finally, the Census sought to find out about contact in academic training and professional practice with groups related to the following agendas: ethnic-racial, human rights, and LGBT+ (Figure 4). We grouped this data from

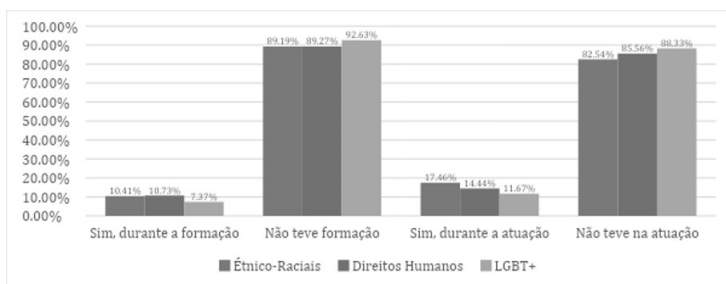


Figure 4. Contact in training and working with groups dedicated to ethnic-racial, LGBT+, and human rights issues
(Source: Brazilian Library and Information Science Census, 2023).

two different spheres to demonstrate the evolution or otherwise of the rates presented. Information Science has sought to get closer to these issues since information can be considered an important tool for social protagonists (Gomes, 2017).

The alarming rates demonstrate the lack of contact with the groups. The university environment, where individuals are trained and built up and will later have to deal with different realities and information needs, has fallen short in promoting this access. It can also be seen that even if not very significantly, the rates improve when contact is established in professional practice. Of the three agendas, LGBT+ is the most affected.

4. CLOSING REMARKS

The research showed that the predominant profile of people trained in Library and Information Science who continue, or have continued, their training at master's and doctoral level is made up of white, married cisgender women, concentrated mainly in the state of Rio de Janeiro, between 36 and 40 years old. The majority only have a master's degree in Applied Social Sciences, completed between 2010 and 2019, and have not used public policies for entry or permanence.

In parallel to their studies, this predominant group has been working professionally in the area for between 11 and 15 years, entering via public examination in university libraries of federal public higher education institutions, earning over R\$10,454.00. Participation in professional bodies, such as associations and councils, is inexpressive since the average is 77% of respondents who have never been active. Regarding the institutions, we can highlight

the Federal University of Santa Catarina (UFSC) performance, which has the highest number of respondents, even with a relatively new postgraduate program². The Federal University of the State of Rio de Janeiro (UFRJ) has the highest number of graduates continuing their studies at master's and doctoral levels. The possibilities open data offers for the development of research and the creation of public policies are countless. With the diversity of existing filters, the Census of Brazilian Library and Information Science can provide an overview of socio-economic realities, professional performance in information environments, postgraduate policies use, and historical series analysis.

Our research achieved its objective in that it was able to highlight data on socio-economic profiles, academic training, and professional performance in Library and Information Science. We hope that other studies using the Census data panel as a source of investigation can be developed so that the government, universities, professional associations, and companies know and recognize the areas.

REFERENCES

- Andrade-Duvernoy, Doriele; Régnier, Jean-Claude; Lopez, Samuel Edmundo Bello; Acioly-Regnier, Nadja Maria; Santos, Paulo César Marques de Andrade; Santos, Maria Cristina Elyote Marques. Contribuições da mobilidade acadêmica internacional no fortalecimento das ações de ensino, pesquisa e extensão universitária. In CIDU - Congresso Iberoamericano de Docência Universitária, 10., Porto Alegre. *Anais...* Porto Alegre: PUCRS, 2018. Disponível em: <https://hal.science/hal-02043646/>. Acesso em: 28 jun. 2023.
- Araújo, Carlos Alberto Ávila. *O que é Ciência da Informação*. Belo Horizonte: KMA, 2018.
- Borko, Harold. Information Science: what is it? *American Documentation*, v.19, n.1, pp. 3-5, Jan. 1968.

2 Available at: <https://pgcin.ufsc.br/objetivo/>.

- Coordenação de Aperfeiçoamento De Pessoal De Nível Superior (CAPES). *Tabela de áreas de conhecimento/avaliação*. Atualizado em: 14 out. 2022. Disponível em: <https://www.gov.br/capes/pt-br/aceso-a-informacao/acoes-e-programas/avaliacao/instrumentos/documentos-de-apoio-1/tabela-de-areas-de-conhecimento-to-avaliacao>. Acesso em: 24 jun. 2023.
- Cunha, Helvécio Damis de Oliveira. *Políticas públicas de ingresso no ensino superior brasileiro*. Curitiba: CRV, 2017.
- Federação Brasileira de Associações de Bibliotecários, Cientistas de Informação e Instituições (FEBAB). Censo da Biblioteconomia Brasileira. *Sobre*. 2023. Disponível em: <https://censo.febab.org/about/>. Acesso em: 27 jun. 2023.
- Gomes, Henriette Ferreira. Mediação da informação e protagonismo social: relações com a vida ativa e ação comunicativa à luz de Hannah Arendt e Jürgen Habermas. In Gomes, Henriette Ferreira; Novo, Hildenise Ferreira (orgs.). *Informação e protagonismo social*. Salvador: EdUFBA, 2017.
- IBGE - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. *Cidades@*. 2010. Disponível em: <https://cidades.ibge.gov.br/brasil/pesquisa/23/22107>. Acesso em: 27 jun. 2023.
- IBICT - Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia. *Ciência da Informação 50 anos*. 2020. Disponível em: <http://50.ppgci.ibict.br/historia/>. Acesso em: 23 jun. 2023.
- Martins, Gilberto de Andrade; Theóphilo, Carlos Renato. *Metodologia da investigação científica para ciências sociais aplicadas*. 3. ed. São Paulo: Atlas, 2017.
- Martins, Thaís Cavalcante; França, Roberta Kelly. Elas na Universidade [parte 2]: participação das mulheres nos programas de pós-graduação no Brasil. *Sou Ciência*, 25 fev. 2022. Disponível em: <https://souciencia.unifesp.br/opinio/elas-na-universidade-par-te-2-participacao-das-mulheres-nos-programas-de-pos-gradua-cao-no-brasil>. Acesso em: 27 jun. 2023.
- Muller, Luciana Kramer Pereira; Martins, Carlos Wellington Soares. Uma profissão feminina, mas não feminista? Representatividade de gênero na gestão dos Conselhos Regionais de Biblioteconomia no Brasil. *Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação*, v. 15, pp. 92-111, 2019. Disponível em: <https://rbbd.febab.org.br/rbbd/article/view/1363>. Acesso em: 27 jun. 2023.
- Roedel, Tamily (org.). *Deficiência, inclusão e acessibilidade*. Brusque, SC: Ed. UNIFEBE, 2020.

Sass, Odair. Sobre os conceitos de censo e amostragem em educação, no Brasil. *Estatística e sociedade*, n. 2, 2012. Disponível em: <https://seer.ufrgs.br/estatisticaesociedade/article/view/34902>. Acesso em: 27 jun. 2023.

Xavier, Ana Laura Silva. *A presença do feminino na biblioteconomia brasileira: aspectos históricos*. 2020. 142 f. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação). Marília: Universidade Estadual Paulista, Marília, 2020. Disponível em: <https://repositorio.unesp.br/handle/11449/193372>. Acesso em: 27 jun. 2023.

Jorge Moisés Kroll do Prado

I have a Ph.D. in Information Science from the Federal University of Santa Catarina. President of the Brazilian Federation of Library Associations, Information Scientists, and Institutions. Professor in the Graduate Program in Information Management at the State University of Santa Catarina.

Priscila Machado Borges Sena

I have a Ph.D. and Master's in Information Science from the Federal University of Santa Catarina (PGCIN/UFSC). Graduated in Library Science from the Federal University of Mato Grosso/Rondonópolis (UFMT). She is an Adjunct Professor at the Department of Information Sciences of the Faculty of Library Science and Communication at the Federal University of Rio Grande do Sul (UFRGS). She is a Researcher at the Brazilian Institute of Information Science and Technology (IBICT), a Collaborating Professor in the Graduate Program in Information Management at the State University of Santa Catarina (PPGInfo/UDESC), South Regional Director (Management 2023-2026) at the Brazilian Federation of Associations of Librarians, Information Scientists, and Institutions (FEBAB). Experience in Information Science, with interest in the following topics: information sources; startup ecosystems and innovation ecosystems; entrepreneurship; technology and innovation; innovation in libraries; open innovation; open science.

Feminicídio sob a ótica da mediação cultural da informação

Femicide from the perspective of the cultural mediation of information

Luciane de Fátima Beckman Cavalcante

Departamento de Biblioteconomia, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Programa de Pós-graduação em Ciência da Informação (IBICT/UFRJ), Brasil

Bolsista PQ2 (CNPq)

Email: luciane.cavalcante@facc.ufrj.br

RESUMO

O feminicídio é o crime extremo que resulta de um conjunto de violências sofridas pelas mulheres, caracterizado pelo assassinato que envolve violência doméstica e familiar, menosprezo ou discriminação à condição de mulher, sendo considerado crime hediondo. A partir do método de pesquisa bibliográfica, a presente pesquisa, de caráter exploratório, tem como objetivo compreender o feminicídio em uma chave de leitura que envolve construções mediadas cultural e informacionalmente nas relações sociais. Os resultados apontam para a existência de um processo historicamente enraizado em uma cultura patriarcal e de desigualdade de gênero, que enxerga a mulher como um objeto de dominação e uso, seja para fins domésticos, econômicos e/ou sexuais. Nesse sentido, a mediação cultural da informação é apresentada como possível ferramenta, no âmbito dos estudos que compreendem a mediação como ação de interferência, para a desconstrução de tais estereótipos culturais, de forma a contribuir para o enfrentamento aos crimes de feminicídio e violência contra a mulher.

Palavras-Chave: feminicídio, violência contra a mulher, mediação cultural da informação, mediação da informação, violência de gênero

ABSTRACT

Femicide is an extreme crime that results from a set of violence suffered by women, characterized by murder that involves domestic and family violence, contempt, or discrimination against the condition of women, being considered a heinous crime. Based on the bibliographic research

method, this exploratory research aims to understand femicide in a reading key that involves culturally and informationally mediated constructions in social relations. The results point to the existence of a process historically rooted in a patriarchal culture and gender inequality, which sees women as an object of domination and use, whether for domestic, economic, and/or sexual purposes. In this sense, cultural mediation of information is presented as a possible tool, within the scope of studies that understand mediation as an action of interference, for the deconstruction of such cultural stereotypes to contribute to the fight against crimes of femicide and violence against women.

Keywords: femicide, violence against women, cultural mediation of information, information mediation, gender violence

Como citar: Cavalcante, L.F.B. (2023). Feminicídio sob a ótica da mediação cultural da informação. En S.M. Cardama, D.L. Arias, & M.L.P. Valentim (Eds.), *Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023*, evento híbrido, 13-17/27-29 de marzo del 2023, Actas. *Advanced Notes in Information Science*, volume 5 (pp. 24-48). Pro-Metrics: Tallinn, Estonia. DOI: 10.47909/978-9916-9906-9-8.72.

Copyright: © 2023, The author. This is an open-access work distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits copying and redistributing the material in any medium or format, adapting, transforming, and building upon the material as long as the license terms are followed.

1. INTRODUÇÃO

Embora as pautas feministas de defesa dos direitos das mulheres tenham avançado, o mundo e o Brasil ainda apresentam problemas, como o trabalho desigual entre homens e mulheres e altos índices de violência de gênero. Segundo a Organização Mundial da Saúde (2016), o Brasil é o 5º país do mundo com maior taxa de feminicídio. Para Rodrigues (2018, p. 1), “o fenômeno da violência de gênero possui caráter social e histórico, pois se constituiu como uma das bases condicionantes das relações socialmente estabelecidas. Seja em nível conjuntural ou microsocial, a materialização desse fenômeno percorreu a história, assumindo diferentes facetas e matizes”.

Apenas entre março de 2020 (mês que marca o início da pandemia de covid-19 no país) e dezembro de 2021, foram registrados 2.451 feminicídios e 100.398 casos de estupro e estupro de vulnerável de vítimas do gênero feminino. Em 2021, em média, uma mulher foi vítima de feminicídio a cada 7 horas (FBSP, 2022). Ainda segundo o Fórum, quanto ao perfil racial, em 2020, 61,8% eram negras, 36,5% brancas, 0,9% amarelas e 0,9% indígenas.

De acordo com pesquisa com representatividade nacional realizada em 2016 por Hill, Mercy, Ambobi et al sobre a prevalência de violência contra crianças realizada em 96 países estima que, em todo o mundo, um bilhão de crianças – mais do que 50% das crianças entre 2 e 17 anos de idade – sofreram violência psicológica, física ou sexual no ano anterior. Em 2013 o relatório “Estimativas Globais, Regionais e Nacionais sobre Violência de Parceiros Próximos a Mulheres e Estimativas Globais e Regionais de Violência Sexual advinda de Não-Parceiros”, da Organização Mundial da Saúde (OMS) apontou que em todo mundo entre as adolescentes com idade de 15 a 24 anos, 25% já foram vítimas da violência de gênero (736 milhões).

Já em 2018¹, o mesmo relatório concluiu que a violência entre parceiros íntimos começa cedo. Estima-se que adolescentes entre (15-19 anos) já foram submetidas a danos físicos e/ou violência sexual de um parceiro íntimo ao menos uma vez na vida e de mulheres jovens com idade 15-24 experimentaram isso violência dentro dos últimos 12 meses (considerando o relatório de 2018). Segundo dados mais atuais,² de uma nova pesquisa do Escritório das Nações Unidas sobre Drogas e Crime, Unodc, e ONU

1 Fonte <https://www.who.int/publications/i/item/9789240022256>

2 Fonte: <https://news.un.org/pt/story/2023/11/1823877>

Mulheres, cerca de 89 mil mulheres e meninas foram intencionalmente assassinadas em 2022 em todo o mundo. Tais dados reforçam que ainda há um longo caminho de luta contra a violência que acomete meninas e mulheres.

Não é preciso fazer uma busca muito extensa nos veículos de comunicação para que se recupere notícias diárias sobre violência contra a mulher e casos de feminicídio. Partindo do problema exposto, a presente pesquisa³ tem caráter exploratório por permitir maior familiaridade com o tema (GIL, 2008), utiliza método bibliográfico a partir de bases como a Base de Dados Referencial de Artigos de Periódicos em Ciência da Informação (BRAPCI), Portal de Periódicos da Capes e dialoga com autoras feministas como bell hooks (2019) e Silvia Federici (2019).

O objetivo é compreender o feminicídio em uma chave de leitura que envolve construções mediadas cultural e informacionalmente nas relações sociais. Os resultados apontam para a existência de um processo historicamente enraizado em uma cultura patriarcal, que enxerga a mulher como um objeto de dominação e uso, seja para fins domésticos, econômicos e/ou sexuais. O texto está estruturado em um primeiro momento na argumentação sobre violência contra a mulher e, consequentemente o crime de feminicídio, para posteriormente traçar as relações com a mediação cultural da informação em tal contexto.

3 O texto do presente resumo é parte inicial das primeiras reflexões teóricas advindas de pesquisa em desenvolvimento sobre violência contra a mulher, com apoio do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq)

2. FEMINICÍDIO: EXTREMO DA VIOLÊNCIA CONTRA AS MULHERES

As desigualdades de gênero são delineadas e fortemente enraizadas em tramas históricas e culturais, tecidas nos modelos socialmente construídos de relações hierárquicas existentes na sociedade. As estruturas históricas que alicerçam as relações assimétricas entre mulheres e homens estão embutidas, segundo Côrtes (2008, p. 153), “na totalidade objetiva do mundo, assim como estão fortemente arraigadas nas identidades subjetivas, nos princípios de visão, nos esquemas interpretativos que os indivíduos e os grupos detêm a respeito dessa configuração hierárquica”.

As desigualdades de gênero alicerçam-se na existência de uma histórica e cultural hierarquia entre homens e mulheres, com primazia do masculino, respaldada na “lógica” da diferença biológica entre os sexos. Manifesta-se numa ordem social e material fortemente simbólica, que inferioriza, submete e discrimina a condição feminina em grande parte das áreas da convivência humana (Osterne, 2011).

Para Osterne (2011, p. 135), “constituindo-se fenômeno histórico, cultural e humano, a violência é também entendida como um ato codificado sob influência dos valores e visão de mundo dos sujeitos que se constroem socialmente”. Em bell hooks (2019, p. 178), lemos que a violência física é resultante da “naturalização disseminada em nossa cultura das regras hierárquicas e de autoridade coercitiva, então todas as relações tendem a ser embasadas no poder e na dominação, e assim todas as formas de agressão física se conectam”.

Para hooks (2019, p. 180), “no mundo pré-capitalista, o patriarcado concedia a todos os homens o direito total de impor regras às mulheres de sua família, de decidir o

destino delas”, o que culminou na ideologia de supremacia masculina que ganhou novos contornos quando o desenvolvimento do capitalismo os fez perder o controle total de suas vidas. Nesse sentido, restou ao homem a concepção de que o mundo privado e das relações íntimas seria o espaço de exercer o seu poder, de forma a compensar as imposições e dominações capitalistas ao cerne do seu trabalho.

Não obstante, Silvia Federici (2019) aponta que é nas sociedades capitalistas que são redefinidas as tarefas produtivas e reprodutivas nas relações entre homem e mulher, uma vez que o capital criou

a dona de casa para servir física, emocional e sexualmente o trabalhador do sexo masculino [...] quanto mais pancadas o homem leva no trabalho, mais bem treinada deve estar sua esposa para absorvê-las e mais autorizado estará o homem a recuperar seu ego à custa da mulher (pp. 44-45).

“A violência masculina contra a mulher nas relações pessoais é uma das expressões mais flagrantes do emprego abusivo da força para a manutenção de controle e dominação. É síntese viva dos conceitos de regra hierárquica e autoridade coercitiva”, como argumenta hooks (2019, p. 179), o que nos remete ao entendimento de que a violência contra as mulheres se insere numa lógica cultural estrutural, que perpassa relações desiguais de gênero, raça e classe. Copello (2012, p. 310) reforça tal concepção quando “argumenta que o patriarcado é um gerador de discriminação, mas temos que incluir outras formas de opressão social que se entrecruzam com o gênero e contribuem para desenhar o contexto que favorece as agressões violentas a mulheres”

Estimativas globais publicadas pela Organização Mundial da Saúde (OMS) indicam que aproximadamente uma em cada três mulheres (35%) em todo o mundo sofreram violência física e/ou sexual por parte do parceiro ou de terceiros durante a vida, o que representa cerca de 736 milhões, um número que permaneceu praticamente inalterado na última década. A OMS alerta que essa violência começa cedo: uma em cada quatro mulheres jovens (de 15 a 24 anos) que estiveram em um relacionamento já terá sofrido violência de seus parceiros por volta dos vinte e poucos anos.

A violência contra a mulher, que caracteriza uma violação dos direitos humanos e provoca efeitos danosos ao desenvolvimento social e à saúde física e psicológica de quem a sofre, ocorre” com diferentes nuances em distintas culturas, religiões, idades, caracterização étnico/racial, classes sociais e graus de escolaridade” (Ferreira & Côrtes, 2017, p. 22). Conforme Almeida (2014), “A violência ocorre motivada pelas expressões de desigualdades baseadas na condição de sexo, a qual começa no universo familiar, onde as relações de gênero se constituem no protótipo de relações hierárquicas.

A conjuntura da violência exercida contra mulheres engloba diversos tipos de violência. As formas expressas na Lei nº 11.340/2006⁴, conhecida como Lei Maria da

4 Esforços do movimento de feministas brasileiras no período de 2002 a 2006 pelo direito das mulheres somados ao processo de luta de Maria da Penha Maia contra seu agressor, que foi a julgamento, manteve-se em liberdade. A repercussão internacional do caso e a condenação do Estado Brasileiro, em 2001, por negligência em relação ao caso, impulsionaram a discussão na Câmara dos Deputados (2004) e no Senado Federal (2006), de projetos de leis que culminaram na Lei Maria da Penha em 2006.

Quadro 1. Tipos de Violência Contra a Mulher (Fonte: elaboração própria com base no texto da Lei nº 11.340/2006 Maria da Penha).

Tipo de violência	Descrição nos incisos da lei	Exemplos (elaboração própria)
Física	Entendida como qualquer conduta que ofenda a integridade ou saúde corporal da mulher	Espancamento, atirar objetos, sacudir e apertar os braços, estrangulamento ou sufocamento, lesões com objetos cortantes ou perfurantes, ferimentos causados por queimaduras ou armas de fogo, tortura
Psicológica	É considerada qualquer conduta que: cause danos emocional e diminuição da autoestima; prejudique e perturbe o pleno desenvolvimento da mulher; ou vise degradar ou controlar suas ações, comportamentos, crenças e decisões.	Ameaças, constrangimento, humilhação, manipulação, isolamento (proibir de estudar e viajar ou de falar com amigos e parentes), vigilância constante, perseguição contumaz, insultos, chantagem, exploração, limitação do direito de ir e vir, ridicularização, restrição da liberdade de crença, distorção e omissão de fatos para deixar a mulher em dúvida sobre a sua memória e sanidade (<i>gaslighting</i>)

(Continuado)

Quadro 1. Continuado

Tipo de violência		Descrição nos incisos da lei	Exemplos (elaboração própria)
Sexual		Trata-se de qualquer conduta que constranja a presenciar, a manter ou a participar de relação sexual não desejada mediante intimidação, ameaça, coação ou uso da força.	Estupro, obrigar a mulher a fazer atos sexuais que causam desconforto ou repulsa, impedir o uso de métodos contraceptivos ou forçar a mulher a abortar, forçar matrimônio, gravidez ou prostituição por meio de coação, chantagem, suborno ou manipulação, limitar ou anular o exercício dos direitos sexuais e reprodutivos da mulher
	Patrimonial	Entendida como qualquer conduta que configure retenção, subtração, destruição parcial ou total de seus objetos, instrumentos de trabalho, documentos pessoais, bens, valores e direitos ou recursos econômicos, incluindo os destinados a satisfazer suas necessidades.	Controlar o dinheiro, deixar de pagar pensão alimentícia, destruição de documentos pessoais, furto, extorsão ou dano, estelionato, privar de bens, valores ou recursos econômicos, causar danos propositalmente a objetos da mulher ou dos quais ela goste
Moral		É considerada qualquer conduta que configure calúnia, difamação ou injúria	Acusar a mulher de traição, emitir juízos morais sobre a conduta, fazer críticas mentirosas, expor a vida íntima, rebaixar a mulher por meio de xingamentos que incidem sobre a sua índole, desvalorizar a vítima pelo seu modo de se vestir

Penha, são: 1) Física; 2) Psicológica; 3) Sexual; 4) Patrimonial; e 5) Moral.

Ainda que não seja uma regra, a perpetuação de um ou mais desses tipos de violência pode desencadear casos de “feminicídio”. Este conceito, utilizado pela primeira vez por Diana Russel em 1976, no Tribunal Internacional Sobre Crimes Contra as Mulheres, caracteriza o assassinato de mulheres pelo fato de serem mulheres, como uma forma de terrorismo sexual ou genocídio de mulheres (Meneghel & Portela, 2017, p. 3079). O feminicídio ancora-se em motivações de ódio, desprezo ou sentimento de posse dos homens em relação às mulheres, explicitado na cultura patriarcal que promove mecanismos de dominação masculina que não se restringem ao contexto de relações de interpessoais de afeto conjugal.

Portanto, as condutas pelas quais as feministas identificam o femicídio/feminicídio revelam as características específicas dessas mortes, isto é, a sua conformação diferenciada do homicídio. Por exemplo, a existência de violência sexual, mutilação e desfiguração do corpo da vítima (especialmente seios, vagina e rosto) desvelam um comportamento misógino. A morte nas (ex) relações íntimas de afeto demonstra não apenas a vulnerabilidade das mulheres no interior dessas relações, mas a tentativa de controle e posse absolutas sobre o corpo feminino que não pode ser entendida como comportamentos motivados por ciúme ou violenta emoção. Em geral, são crimes premeditados, originados do machismo culturalmente enraizado na sociedade (Meneghel & Portela, 2017, p. 3079).

O feminicídio ocorre em todas as faixas etárias, porém apresenta prevalência entre mulheres em idade reprodutiva (20 a 49 anos), sendo seu ápice de mortalidade por feminicídio aos 30 anos: 28,2% tinham entre 20 e 29 anos, 29,8% entre 30 e 39 anos e 18,5% entre 40 e 49 anos quando foram mortas (Brasil, 2019). No Brasil, o feminicídio foi tipificado como delito penal e positivado juridicamente em 9 de março de 2015, quando entra em vigor a Lei do Feminicídio (Lei nº13.104/15) que dispõe sobre o assassinato que envolve violência doméstica e familiar, menosprezo ou discriminação à condição de mulher da vítima. O crime de feminicídio é caracterizado como homicídio qualificado, sendo incluído na lista de crimes hediondos, com pena que pode chegar a 30 anos de prisão.

O feminicídio é o extremo do conjunto de violências sofridas pelas mulheres, evidenciando a imposição de configurações culturais à mulher que a subjugam, diminuem seu valor socialmente, restringem seu viver ao contexto familiar, de cuidadora do lar, dos filhos e do esposo, o que culmina, ao longo dos anos, na ampliação do leque de desigualdades estabelecidas historicamente entre homens e mulheres. Meneghel e Portella (2017, p. 3079) argumentam que “o assassinato de mulheres é habitual no regime patriarcal, no qual elas estão submetidas ao controle dos homens, quer sejam maridos, familiares ou desconhecidos. As causas destes crimes não se devem a condições patológicas dos ofensores, mas ao desejo de posse das mulheres”. Nesse sentido, é comum encontramos em manchetes de jornais, elementos que expressem as motivações do crime de feminicídios, tais como ciúmes dos parceiros, termos de relacionamento, não aceitação da independência financeira da parceira, dentre outros relacionados à lógica

patriarcal de poder e controle que interconecta motivações diversas para o referido crime.

Em 2014, foi criado o Modelo de Protocolo latino-americano de investigação de mortes violentas de mulheres por razões de gênero (femicídio/feminicídio), destinado a ser aplicado por funcionários e funcionárias responsáveis por levar à frente a investigação e persecução penal destes atos. O referido modelo destaca condições estruturais das mortes violentas de mulheres por razões de gênero, conforme apresentado no quadro a seguir.

Quadro 2. Condições estruturais das mortes violentas de mulheres por razões de gênero (Fonte: Diretrizes Nacionais do Feminicídio (2016, adaptado de Modelo de Protocolo Latino-americano, 2014).

Ordem Patriarcal	Desigualdade estrutural de poder que inferioriza e subordina as mulheres aos homens
Violência sexista:	O sexo das vítimas é determinante para sua ocorrência
São mortes evitáveis	O emprego de violência e a intencionalidade do gesto reforçam seu caráter de desprezo pela mulher e pelos papéis sociais que lhe são atribuídos
Fenômeno social e cultural	Não são casos isolados ou episódicos, mas inseridos num <i>continuum</i> de violência que limita o desenvolvimento livre e saudável de meninas e mulheres.

A partir do quadro acima sugere que as construções estruturais que promovem a morte das mulheres também são fruto de uma tessitura de relações socioculturais

inserida nos domínios simbólicos que fazem emergir a violência na sociedade. Comumente, desde o advento das sociedades modernas, a mulher torna-se vítima da violência masculina “primeiramente dentro de casa e seus agressores, geralmente, são (ou foram) seus namorados, maridos, filhos, companheiros, amantes ou indivíduos outros de alguma forma seus conhecidos” (OSTERNE, 2011, p. 131), muito em decorrência do sentimento de posse sobre a mulher, disseminado e enraizado culturalmente na sociedade. Dados da pesquisa *Pesquisa Visível e Invisível: a vitimização de mulheres no Brasil*⁵ mostram os lugares de ocorrência de agressões das mulheres entre 2017 a 2023. A figura 1 evidencia tais lugares, sendo possível constatar que a maioria das mulheres sofre violência principalmente dentro da própria casa.

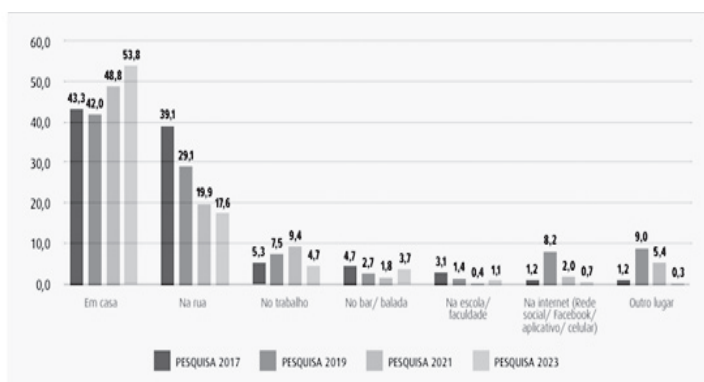


Figura 1. Local onde ocorreu a violência mais grave. Série histórica, 2017-2023 (Fonte: Fórum Brasileiro de Segurança Pública; Instituto Datafolha. Pesquisa Visível e Invisível: a vitimização de mulheres no Brasil, edições 1, 2, 3 e 4; 2017, 2019, 2021 e 2023. Só mulheres).

5 <https://forumseguranca.org.br/wp-content/uploads/2023/03/visiveleinvisivel-2023-relatorio.pdf>

No contexto brasileiro, a título de exemplo, determinadas leis já permitiram ao cônjuge o assassinato de suas esposas alegando legítima defesa da honra em casos de adultério, como mostra o estudo de Romeiro e Bezerra (2020) que analisa a naturalização histórica da violência contra a mulher com base na tipificação de crimes sexuais na legislação brasileira ao longo dos séculos, o que suporta o argumento de que crimes de violência contra a mulher, como o feminicídio, também são um problema de ordem institucional.

Para Lagarde (2004, p. 6), “há feminicídio quando o Estado não dá garantias para as mulheres e não cria condições de segurança para suas vidas na comunidade, em suas casas, nos espaços de trabalho e de lazer”. Cabe ressaltar que muitos casos de feminicídio acabam sendo subnotificados em virtude do delineamento a investigação e na tipificação da violência baseada em gênero. Resulta daí a importância de categorias que propiciem o reconhecimento de tal crime.

A partir do quadro 2 é possível compreender que o crime de feminicídio se caracteriza em diferentes categorias que se inter cruzam em cenários diversos de violência contra a mulher, sendo potencializado por questões de raça/etnia, classe, orientação sexual, identidade sexual. Portanto há que se considerar também que tais categorias são estabelecidas dentro de conjunturas sociais maiores e a análise de tal crime pelo escopo informacional, não deve ser pautada somente pelo contexto do feminicídio como crime advindo de violência doméstica conjugal, mas de variáveis sustentadas em concepções advindas de um cenário estrutural e cultural que medeia as formas de representação da mulher na sociedade.

Quadro 2. Femicídios: categorias de análise para compreensão da realidade social (Fonte: Diretrizes Nacionais do Femicídio (2016 adaptado de Modelo de Protocolo Latino-americano, 2014).

Íntimo	Morte de uma mulher cometida por um homem com quem a vítima tinha, ou tenha tido, uma relação ou vínculo íntimo: marido, ex-marido, companheiro, namorado, ex-namorado ou amante, pessoa com quem tem filho(a)s. Inclui-se a hipótese do amigo que assassina uma mulher – amiga ou conhecida – que se negou a ter uma relação íntima com ele (sentimental ou sexual).
Não íntimo	Morte de uma mulher cometida por um homem desconhecido, com quem a vítima não tinha nenhum tipo de relação. Por exemplo, uma agressão sexual que culmina no assassinato de uma mulher por um estranho. Considera-se, também, o caso do vizinho que mata sua vizinha sem que existisse, entre ambos, algum tipo de relação ou vínculo
Infantil	Morte de uma menina com menos de 14 anos de idade, cometida por um homem no âmbito de uma relação de responsabilidade, confiança ou poder conferido pela sua condição de adulto sobre a menoridade da menina
Familiar	Morte de uma mulher no âmbito de uma relação de parentesco entre vítima e agressor. O parentesco pode ser por consanguinidade, afinidade ou adoção

(Continuado)

Quadro 2. Continuado

Por Conexão	Morte de uma mulher que está “na linha de fogo”, no mesmo local onde um homem mata ou tenta matar outra mulher. Pode se tratar de uma amiga, uma parente da vítima – mãe, filha – ou de uma mulher estranha que se encontrava no mesmo local onde o agressor atacou a vítima
Sexual Sistêmico	Morte de mulheres que são previamente sequestradas, torturadas e/ou estupradas. Pode ter duas modalidades: Sexual sistêmico desorganizado –Quando a morte das mulheres está acompanhada de sequestro, tortura e/ou estupro. Presume-se que os sujeitos ativos matam a vítima num período de tempo determinado; Sexual sistêmico organizado–Presume-se que, nestes casos, os sujeitos ativos atuam como uma rede organizada de feminicidas sexuais, com um método consciente e planejado por um longo e indeterminado período de tempo.
Por prostituição ou ocupações estigmatizadas	Morte de uma mulher que exerce prostituição e/ou outra ocupação (como <i>strippers</i> , garçonetes, massagistas ou dançarinas de casas noturnas), cometida por um ou vários homens. Inclui os casos nos quais o(s) agressor(es) assassina(m) a mulher motivado(s) pelo ódio e misoginia que a condição de prostituta da vítima desperta nele(s). Esta modalidade evidencia o peso de estigmatização social e justificação da ação criminoso por parte dos sujeitos: “ela merecia”; “ela fez por onde”; “era uma mulher má”; “a vida dela não valia nada”.

(Continuado)

Quadro 2. Continuado

Tráfico de Pessoas	Morte de mulheres produzida em situação de tráfico de pessoas. Por “tráfico”, entende-se o recrutamento, transporte, transferência, alojamento ou acolhimento de pessoas, valendo-se de ameaças ou ao uso da força ou outras formas de coação, quer seja rapto, fraude, engano, abuso de poder, ou concessão ou recepção de pagamentos ou benefícios para obter o consentimento da(s) pessoa(s), com fins de exploração. Esta exploração inclui, no mínimo, a prostituição alheia ou outras formas de exploração sexual, os trabalhos ou serviços forçados, a escravidão ou práticas análogas à escravidão, a servidão ou a extração de órgãos
Contrabando de pessoas	Morte de mulheres produzida em situação de contrabando de migrantes. Por “contrabando”, entende-se a facilitação da entrada ilegal de uma pessoa em um Estado do qual a mesma não seja cidadã ou residente permanente, no intuito de obter, direta ou indiretamente, um benefício financeiro ou outro benefício de ordem material.
Transfóbico	Morte de uma mulher transgênero ou transexual, na qual o(s) agressor(es) a(s) mata(m) por sua condição ou identidade de gênero transexual, por ódio ou rejeição.
Lesbofóbico	Morte de uma mulher lésbica, na qual o(s) agressor(es) a(s) mata(m) por sua orientação sexual, por ódio ou rejeição.
Racista	Morte de uma mulher por ódio ou rejeição a sua origem étnica, racial ou de seus traços fenotípicos.
Mutilação de genitália feminina	Morte de uma menina ou mulher resultante da prática de mutilação genital.

3. FEMINICÍDIO SOB A ÓTICA DA MEDIAÇÃO CULTURAL DA INFORMAÇÃO

Bastante discutida na Ciência da Informação, com destaque ao contexto das bibliotecas e atuação bibliotecária, a mediação da informação compreende dimensões dialógica, estética, formativa, ética e política e visa o protagonismo social, como destacado nas pesquisas de Heritette Ferreira Gomes (2020), se insere em configurações socioculturais e tecnológicas, como evidenciado por Marco Antônio Almeida (2008, 2009), e concerne à forte aliada ao enfrentamento à violência contra mulher segundo pesquisas de Gisele Rocha Côrtes em coautoria com Laizlla Ferreira (2017), Edvaldo Caralho e Leyde Klebia Rodrigues da Silva (2015), Colono e Cavalcante (2020), dentre outras pesquisadoras e pesquisadores.

Como seres sociais somos atravessados por diversas estruturas de mediação da informação e da cultura, seja pelas relações no seio familiar, cultural, ou estabelecidas socialmente, seja pelas tecnologias de informação e comunicação ou pelos condicionantes do sistema capitalista. A mediação se dá nas construções e simbologias estabelecidas por meio de processos comunicacionais, sendo estes permeados por aspectos informacionais e culturais

Para Jeanneret (2009, p. 27), “o objetivo de descrever processos de informação necessita do estudo de um complexo de objetos através dos quais as dimensões sociais, simbólicas e técnicas da comunicação são constantemente trocadas”, ou seja, tais processos simbólicos são difundidos, perpassados e postergados a partir de elementos de mediação inseridos no seio da cultura que circunda os sujeitos.

A cultura, que abrange a complexidade de criações simbólicas, de valores, sentidos e significados que atribuímos

às coisas e ao mundo que nos rodeia, é entendida por Feitosa (2016, p. 102) como “(...) um ‘algo’ que não se sustenta se não se entender os processos culturais como mecanismos de mediação entre nós e os fenômenos”. Caune (2014, p. 2) relaciona cultura e mediação, afirmando que se a cultura é um acontecimento social, não existe cultura a não ser manifestada, transmitida e vivenciada pelo indivíduo.

O fenômeno mediacional na Ciência da Informação se refere “aos múltiplos entrecruzamentos que se consomem como consequência da relação entre informação, indivíduo e cultura, dentre outras camadas do tecido social” (Nunes & Cavalcante, 2017, p. 18). A mediação da informação se vincula à promoção de ações de interferência no contexto informacional das pessoas (Almeida Júnior, 2015). Já a mediação cultural pode ser compreendida como uma “construção e representação dos processos sociais e artísticos que busca no diálogo com indivíduos e/ou grupos promover significados e sentido a realidade humana a partir de um conjunto de atividades pensadas e constituídas coletiva e dialogicamente” (Silva, 2015, p. 98).

A inserção em teias coletivas de criação de significado conduz as pessoas à construção de determinadas percepções acerca da realidade. As relações humanas são mediadas e exercem mediações diversas dentro de um arcabouço construído socioculturalmente. Nesse sentido, as conexões que são estabelecidas entre os sujeitos por meio dos elementos culturais compreendidos em um processo de mediação – direta ou indireta – permitem a apropriação hermenêutica do mundo para a construção da realidade e aproximação e interlocução das diferentes formas culturais de compreensão dos fenômenos informacionais existentes nas sociedades, processo que Bezerra e Cavalcante (2020) denominam “mediação cultural da informação”.

No transcorrer dos séculos, a figura da mulher passou por diversas representações e construções sociais, algumas que perduram até hoje, advindas de uma sociedade estruturada patriarcalmente.

A constituição da violência de gênero no contexto brasileiro historicamente apresentou estreita relação as dinâmicas sociais, econômicas e políticas emergentes. A escravidão e a eminência da organização patriarcal possibilitaram o campo fértil para o surgimento e a solidificação de relações desiguais e violatórias entre gêneros desde os primeiros anos da história deste país. (Rodrigues, 2018, p. 16)

Ainda estão presentes no cenário atual os sentidos historicamente forjados da mulher como aquela que precisa estar casada para evitar julgamentos da sociedade, dotada de passividade e bons modos, sem vontade própria e com habilidades para atividades domésticas e provedora do prazer sexual masculino. Obviamente que o leque de representações se estende, principalmente considerando os recursos advindos da comunicação de massa que, com seus veículos, não só difunde tais estereótipos como propaga a construção de novos, como é possível verificar, por exemplo, em programas de televisão, propagandas e indústria pornográfica.

Já em relações ao homem, os processos simbólicos que delineiam seu papel social o representam como sinônimo de força, poder, dominação, como provedores do lar e promotores da segurança familiar. Dentre as representações aqui mencionadas, daremos atenção àquelas que expressem as relações de demonstração de poder e dominação masculina sobre as mulheres, incorrendo em processos violentos.

Considerando o infeliz cenário de desigualdade de gênero, sexismo e machismo presente na sociedade brasileira, a mediação cultural da informação pode propiciar a compreensão da estruturação da ordem simbólica na construção da violência contra a mulher, bem como fornecer elementos que possibilitem a delimitação de ações culturais e informativas de natureza variada voltadas ao enfrentamento da violência contra a mulher e seu protagonismo social no âmbito das instituições informacionais. Como método, a mediação cultural da informação pode servir “[...] para debater temáticas que afetam uma comunidade, como, por exemplo, forma de protesto, como meio de comunicar aspectos sociais e políticos ligados a uma época e um povo” (Miranda & Cavalcante, 2021, p. 36).

A estrutura social é delineada em cenários políticos, econômicos e informacionais expressos pela cultura, e a construção social da realidade se dá por meio do estabelecimento das relações de tais elementos. Logo, a mediação cultural da informação não se relaciona apenas a aspectos educacionais e artísticos, mas como elemento social e histórico que pauta discussões políticas, incluindo debates em torno das diferentes formas de cultura, e da perspectiva hegemônica de uma parte da sociedade para o estabelecimento de uma alta cultura, assim como as implicações do capital cultural no desenvolvimento de determinado sujeito ou comunidade (Miranda & Cavalcante, 2021, p. 36).

Marteletto (2002, p. 102) evidencia que “[...] informação não é processo, matéria ou entidade separada das práticas e representações de sujeitos vivendo e interagindo na sociedade, e inseridos em determinados espaços e contextos culturais”. Portanto, as trocas simbólicas advindas dos contextos socioculturais entremeados na vida humana, se materializam em práticas ou ações advindas de tais

construções. “Para a compreensão e o enfrentamento do fenômeno há que se atentar para a socialização de mulheres e homens e às relações construídas socialmente que estabelecem diferenças e desigualdades, com prejuízos as mulheres” (Cortês, Alves & Silva, 2015, p. 3).

Nesse perspectiva, a construção social sobre a ordem dos papéis da mulher na sociedade, advinda muitas vezes da estruturação patriarcal, bem como a consequente desigualdade de gênero, transcorreu ao logo dos tempos por diversas vias de mediação da informação e cultura sobre “o que, para quê e como a mulher deve ser”, o que cria, em determinados contextos, a visão de que a mulher é um objeto de conquista, como um território a ser explorado das mais diversas formas, sendo vista como propriedade privada. Logo, quando as mulheres rompem ou tentam romper com essa estrutura que lhes é colocada, elas têm os seus direitos, dignidade e vida violados.

4. CONSIDERAÇÕES FINAIS

O crime de feminicídio não tem um espaço específico para acontecer: mulheres são mortas tanto no espaço privado (contexto familiar e relações de afeto) quanto no espaço público. Infelizmente os dados do Fórum Brasileiro de Segurança Pública ainda expressam altos índices de tal crime no Brasil. Dentre outros fatores, elementos culturais advindos da construção patriarcal da sociedade podem ser desencadeadores de tal violência, uma vez que a mesma está alicerçada em uma dimensão cultural que envolve a construção social das desigualdades de gênero.

A partir das reflexões elaboradas teoricamente e em concordância com os dados analisados, foi possível alcançar o objetivo proposto. O referencial teórico elucidou

questões concernentes à mediação cultural da informação e permitiu ampliar o entendimento sobre o feminicídio como correlacionado a várias formas de violência. Conclui-se teoricamente que a violência contra a mulher está historicamente arraigada, dentre outros elementos, em um substrato sociocultural que é reforçado em processos variados de mediação cultural da informação no seio da sociedade.

As argumentações tecidas evidenciaram que problemática do feminicídio pode ser estudada sob o olhar da mediação em geral e da mediação cultural da informação em particular, seja pelo entendimento de como as teias mediacionais promovem as várias formas de opressão e violência contra a mulher, considerando também as relações de intersecção em estrutura social dividida em classes, seja como ações de enfrentamento de tal problema.

A mediação cultural da informação, portanto, pode ser útil tanto para o conhecimento da construção social dos vários tipos de violência contra a mulher, quanto para promover a desconstrução social da cultura do feminicídio. Nesse sentido, a concepção de mediação cultural da informação, de Bezerra e Cavalcante (2020), é apresentada como possível ferramenta, no âmbito dos estudos que compreendem a mediação como ação de interferência (Almeida Júnior, 2015), para a desconstrução de tais estereótipos culturais, de forma a contribuir para prevenção e enfrentamento aos crimes de feminicídio e violência contra as mulheres.

FINANCIAMENTO

O artigo conta com apoio do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq).

REFERÊNCIAS

- Almeida Junior, O.F. (2015). Mediação da informação: um conceito atualizado. In: Bortolin, S.; Santos Neto, J. A. D.; Silva, R. J. (Orgs.). *Mediação oral da informação e da leitura* (pp. 09-32). Londrina: ABECIN.
- Bandeira, L. M. (2014). Violência de gênero: a construção de um campo teórico e de investigação. *Sociedade e Estado*, 29, 449-469.
- Bezerra, A. C., & Cavalcante, L. D. F. B. (2020). Mediação cultural da informação para o reencantamento do mundo. *Encontros Bibli: revista eletrônica de biblioteconomia e ciência da informação*, 25, 1-19.
- Côrtes, G. R. (2008). *Violência doméstica contra mulheres: Centro de Referência da mulher - Araraquara*. 193 f. Tese (doutorado) - Universidade Estadual Paulista, Faculdade de Ciências e Letras de Araraquara.
- Colono, B. A., & Cavalcante, L. D. F. B. (2020). Mediação da informação para mulheres: um estudo de caso sobre a Biblioteca Comunitária Abdias Nascimento em Londrina/PR. *Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação*, 16, 1-22.
- Copello, P. L. (2012). Apuntes sobre el feminicidio. *Revista de Derecho Penal y Criminologia* 3. Época, (8), 119-143.
- Federici, S. *O ponto zero da revolução: trabalho doméstico, reprodução e luta feminista*. São Paulo: elefante, 2019. 388 p.
- Fórum Brasileiro de Segurança Pública. (2022). Violência contra mulheres em 2021. In: Fórum Brasileiro de Segurança Pública. Anuário Brasileiro de Segurança Pública: 2022. São Paulo: FBSP.
- Gil, A. C. (2008). *Como elaborar projetos de pesquisa*. 4. ed. São Paulo: Atlas.
- Hooks, B. (2019). *Teoria feminista: da margem ao centro*. São Paulo: Perspectiva.
- Jeanneret, Y. (2009). A relação entre mediação e uso no campo de pesquisa em informação e comunicação na França. *Revista Eletrônica de Comunicação, Informação & Inovação em Saúde*, 3(3), pp. 25-3.
- Lima, E. (2021). *Violência contra as mulheres no contexto da Covid-19*. Portal Oswaldo Cruz, Rio de Janeiro, novembro. Disponível em: <https://portal.fiocruz.br/noticia/violencia-contra-mulheres-no-contexto-da-covid-19>

- Marteleteo, R. M. (2022). Conhecimento e sociedade: pressupostos da antropologia da informação. In: Aquino, M. A. (Ed.), O campo da ciência da informação: gênese, conexões e especificidades (pp. 101-115). João Pessoa: Editora Universitária/UFPB.
- Meneghel, S. N., & Portella, A. P. (2017). Feminicídios: conceitos, tipos e cenários. *Ciência & saúde coletiva*, 22, 3077-3086.
- Miranda, A. M. M., & Cavalcante, L. D. F. B. (2021). Abordagens políticas a partir da mediação cultural: o caso do feirão da resistência e da reforma agrária da cidade de londrina. *PontodeAcesso*, 15(1/2). DOI: 10.9771/rpa.v15i1/2.36508.
- Modelo De Protocolo Latino-Americano de Investigação das Mortes Violentas de Mulheres por Razões de Gênero (Femicídio/Feminicídio). (2014). Escritório Regional para a América Central do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos; Escritório Regional para as Américas e o Caribe da Entidade das Nações Unidas para a Igualdade de Gênero e o Empoderamento das Mulheres (ONU Mulheres). Brasília: ONU Mulheres.
- Nunes, J. V., & Cavalcante, L. E. (2017). Por uma epistême mediacional na Ciência da Informação. *Tendências da Pesquisa Brasileira em Ciência da Informação*, 10(2).
- Organização das Nações Unidas (ONU). (2016). ONU Mulheres Brasil. Diretrizes Nacionais para Investigar, Processar e Julgar com Perspectiva de Gênero as Mortes Violentas de Mulheres – Feminicídios. Brasília: ONU Mulheres. Disponível em: http://www.onumulheres.org.br/wpcontent/uploads/2016/04/diretrizes_femicidio.pdf
- Osterne, M. D. S. F. (2011). A violência contra a mulher na dimensão cultural da prevalência do masculino. *O público e o privado*, 9(18 jul. dez), 129-145.
- Romeiro, N. L., & Bezerra, A. C. (2020). A naturalização da violência contra a mulher e a trajetória da criminalização da violência sexual no Brasil. *Tendências da Pesquisa Brasileira em Ciência da Informação*, 13(1).
- Rodrigues, V.I. (2018). A trajetória histórica da violência de gênero no brasil. XVI ENPES.
- Silva, J. L. C. (2015). Percepções conceituais sobre mediação da informação. *InCID: Revista de Ciência da Informação e Documentação*, 6(1), 93-108. DOI: 10.11606/issn.2178-2075.v6i1p93-108

As bibliotecas públicas na inclusão social de migrantes forçados na Área Metropolitana de Lisboa

Public libraries in the social inclusion of forced migrants in the Lisbon Metropolitan Area

Sofia Serra

Centro de Estudos Clássicos, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, Alameda da Universidade, Portugal.

ORCID: 0000-0002-8953-4126

Jorge Revez

Centro de Estudos Clássicos, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, Alameda da Universidade, Portugal.

Email: jrevez@campus.ul.pt

ORCID: 0000-0002-3058-943X

RESUMO

A inclusão social dos migrantes forçados inclui a resposta às suas necessidades informacionais. Esta investigação procura analisar as perceções dos bibliotecários públicos sobre o papel das bibliotecas públicas nesse processo. Tendo por base o paradigma construtivista, o método de estudo de caso e a técnica do inquérito por entrevista semidiretiva, investigam-se dezasseis bibliotecas públicas municipais da Área Metropolitana de Lisboa. Dos resultados, destaca-se que os migrantes forçados não são utilizadores identificados destas bibliotecas. Porém, os bibliotecários públicos equiparam-nos aos migrantes económicos nas necessidades e comportamentos informacionais, destacando a importância do acesso gratuito à internet, a recursos em línguas estrangeiras, a cursos de língua portuguesa, e da ajuda na interação com plataformas em linha. Como lacunas, existem poucos cursos de português para estrangeiros, reduzida prática na procura de emprego, de habitação e na colaboração inclusiva com as escolas, e limitações espaciais e de recursos humanos e financeiros. Estas dificuldades podem ser ultrapassadas pela motivação para cumprimento da missão social inclusiva da biblioteca pública, pela acessibilidade universal e ambiente informal, e pelo fomento da coesão

e do capital social. Enquanto a missão das bibliotecas está ajustada à inclusão de migrantes forçados, a formação dos bibliotecários poderá ser melhorada nesta área. Perante os resultados, recomenda-se maior proatividade da biblioteca pública e a colaboração com as redes de inclusão existentes. Em conclusão, pretende-se sensibilizar para a urgência do desenvolvimento de um plano estratégico para as bibliotecas públicas portuguesas para a inclusão social de migrantes forçados, e promover a legitimação institucional e social das mesmas.

Palavras-chave: migrantes forçados, refugiados, requerentes de asilo, bibliotecas públicas, biblioteconomia social, inclusão social, capital social, Área Metropolitana de Lisboa

ABSTRACT

The social inclusion of forced migrants includes responding to their information needs. This investigation seeks to analyze public librarians' perceptions of the role of public libraries in such process. The research framework is the constructivist paradigm and uses the case study method to, through the semi-directive interview technique, investigate sixteen municipal public libraries in the Lisbon Metropolitan Area. The results highlight that forced migrants are not identified users of these libraries. However, public librarians equate them to economic migrants in informational needs and behaviors, highlighting the importance of free internet access, the resources in foreign languages, the Portuguese language courses, and the help to interact with online platforms. As shortcomings, there are few Portuguese courses for foreigners, limited practice in job search, housing and inclusive collaboration with schools, and limitations in terms of space and human and financial resources. These difficulties can be overcome with the motivation to fulfil the public library's inclusive social mission, its universal accessibility and informal environment, and the promotions of cohesion and social capital. While the mission of libraries fits the purpose of forced migrants' inclusion, the education and training of librarians could be improved. It is recommended that the public libraries increase their proactivity and collaboration with existing inclusion networks. In conclusion, this research aims to raise awareness of the urgency of developing a strategic plan for Portuguese public libraries for the social inclusion of forced migrants, and to promote its institutional and social legitimacy.

Keywords: forced migrants, refugees, asylum seekers, public libraries, social librarianship, social inclusion, social capital, Lisbon Metropolitan Area

Como citar: Serra, S., & Revez, J. (2023). As bibliotecas públicas na inclusão social de migrantes forçados na Área Metropolitana de Lisboa. In S.M. Cardama, D.L. Arias, & M.L.P. Valentim (Eds.), *Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023*, evento híbrido, 13-17/27-29 de marzo del 2023, Acta, *Advanced Notes in Information Science*, volume 5 (pp. 49-99). Pro-Metrics: Tallinn, Estonia. DOI: 10.47909/978-9916-9906-9-8.50.

Copyright: © 2023, The author(s). This is an open-access work distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits copying and redistributing the material in any medium or format, adapting, transforming, and building upon the material as long as the license terms are followed.

INTRODUÇÃO

Migrações forçadas: definições e situação atual

As migrações forçadas são um problema humanitário global. Segundo estimativas do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados, no final de 2021, 89.3 milhões de pessoas tinham sido forçadas a deslocação da sua origem em todo o mundo, incluindo 27.1 milhões refugiados e 4.6 milhões de requerentes de asilo (European Asylum Support Office, 2021; UNHCR, 2022).

As pessoas forçadas a deslocarem-se classificam-se, essencialmente, em dois grandes grupos: os refugiados e os requerentes de asilo; e os deslocados internos. Enquanto o primeiro grupo abarca indivíduos que, na sua deslocação, atravessaram fronteiras internacionais; o segundo engloba aqueles que foram obrigados a deslocações no interior do seu próprio país (European Asylum Support Office, 2021; UNHCR, 2019). No contexto desta investigação, foram apenas considerados os migrantes forçados com estatuto de refugiado e os requerentes de asilo.

As definições de refugiado e de requerente de asilo abrangem múltiplos subestatutos ao abrigo de convenções, declarações e protocolos internacionais, com destaque para a Convenção das Nações Unidas sobre o Estatuto dos

Refugiados (Convenção de Genebra, 1951), e o seu Protocolo de 1967 (Oliveira, 2021). Considera-se “refugiado” qualquer pessoa que se encontre fora do seu país de origem (de que é nacional, ou onde residia habitualmente em caso de apatridia) e necessite de proteção internacional por diversas razões (raça, religião, grupo social, nacionalidade, opinião política), que a tornam alvo de perseguição e colocam a sua vida e liberdade em risco nesse local, não podendo, por isso, ser protegido por esse país (European Migration Network, 2018; UNHCR, 2021c). O termo “requerente de asilo” corresponde a uma pessoa que procura proteção internacional, podendo ou não já ter feito o pedido de reconhecimento do estatuto de refugiado ou outro estatuto de proteção internacional complementar, mas que ainda não teve uma decisão final sobre o mesmo (European Migration Network, 2018; UNHCR, 2021a).

Apesar de Portugal não ser um dos principais países de destino destes migrantes forçados a nível mundial, ou mesmo europeu, tem vindo a demonstrar recetividade e a acolher estes migrantes com crescente assiduidade, nomeadamente desde a invasão russa da Ucrânia em fevereiro de 2022 (Oliveira, 2021).

Novas paisagens e necessidades informacionais dos migrantes forçados

O processo de migração forçada provoca mudanças nos contextos socioculturais, nos ambientes de informação e nas necessidades informacionais dos indivíduos (Caidi et al., 2010; Le Louvier, 2019; Lloyd, 2015; Lloyd et al., 2013). Perante situações de pobreza informacional e ambientes informacionais desconhecidos e fraturados, é necessário promover o acesso e a interpretação da informação (Barckow and Pierce, 2017; Caidi et al., 2010; Dannenbaum,

2019; Díaz Andrade and Doolin, 2016; Khoir and Du, 2020; Koscieljew, 2019; Lloyd, 2017, 2020; Lloyd et al., 2017; Shepherd et al., 2018; Wang et al., 2020). Segundo Le Louvier, a criação de relações sociais significativas é importante na reedificação das paisagens informacionais e na adaptação das práticas de informação (Le Louvier, 2019).

Vários investigadores identificaram que estes migrantes valorizam a informação sobre alojamento, finanças, emprego, saúde, educação, comunicação, língua local, direitos e deveres, lazer, e literacia digital e dos media (Caidi et al., 2010; Díaz Andrade and Doolin, 2018; Kennan et al., 2011; Le Louvier, 2019; Le Louvier and Innocenti, 2019; Lison, 2016; Oduntan and Ruthven, 2019). Inicialmente, privilegiam informação premente para a sobrevivência imediata, mas depois estas necessidades englobam também o funcionamento institucional e legal, o bem-estar social, e a cultura local (Akullo and Odong, 2017; City of Sanctuary, 2020; Hassan and Wolfram, 2019; Shepherd et al., 2018; Vincent and Clark, 2020; Wang et al., 2020).

Inclusão social: capital social, multiculturalidade e coesão social

O fenómeno da inclusão social é multidimensional e complexo, remetendo para as esferas das relações interpessoais, da autonomia, da identidade cultural, do sentimento de pertença à comunidade, e da intervenção cívica (Ager and Strang, 2008; Constantino, 2019; Cordier et al., 2017; Díaz Andrade and Doolin, 2016; Meixner and Spitzner, 2021). Segundo as Nações Unidas, é um processo de melhoria do bem-estar e da participação social dos indivíduos marginalizados, que envolve o acesso à educação, cuidados de saúde, infraestruturas, emprego, e envolvimento na vida

política, cultural e social (United Nations Department of Economic and Social Affairs, 2016).

Os principais obstáculos à inclusão social dos migrantes forçados são o desemprego, o desconhecimento da língua, cultura e sistemas de informação locais, o acesso à educação e a cuidados de saúde, e a iliteracia digital (Mesthenes and Ioannidi, 2002; Santos, 2015; Wang et al., 2020; Zarro, 2017). A inclusão social pode ser encarada como um problema de acesso, compreensão e adequação da informação (Caidi and Allard, 2005; Mckeown, 2016; Oduntan and Ruthven, 2021; Reisdorf and Rhinesmith, 2020). Nestas situações, os migrantes forçados têm menor capacidade de decisão e de participação social, o que pode potenciar os obstáculos mencionados (Lloyd et al., 2013, 2016).

O desenvolvimento de relacionamentos pessoais significativos na comunidade também é fundamental para a inclusão (Hart, 2007). Esse capital social é multidimensional e pode associar-se ao acesso à informação, ao desenvolvimento de sentimentos de confiança, pertença, solidariedade e colaboração, à participação cívica e à coesão em sociedades multiculturais (Ager and Strang, 2008; Alvim, 2015; Elbeshausen and Skov, 2004; Ferguson, 2012; Pacífico, 2009; Putnam, 2000; Shuva, 2021; Togores, 2014; Wojciechowska and Topolska, 2021; Zetter et al., 2006). A sua criação é favorecida pela existência de oportunidades e de espaços de encontro e diálogo, como as bibliotecas públicas (Giglietto et al., 2019; Strang and Ager, 2010).

Tendo em conta que as migrações forçadas são situações de redução do capital social, é fundamental que os migrantes estabeleçam relações interpessoais que facilitem o acesso e a interpretação da informação, contribuindo para a sua inclusão (Audunson et al., 2011; Caidi and Allard,

2005; Crisp and Taket, 2020; Elbeshausen and Skov, 2004; Ferguson, 2012; Le Louvier, 2019).

Missão social das bibliotecas públicas

A biblioteca pública tem um pendore social basilar, defendendo a igualdade no acesso à informação, a liberdade e a inclusão social (Almeida, 2017). A sua missão social, plasmada em múltiplos documentos orientadores (IFLA/FAIFE, 1999, 2002; IFLA/UNESCO, 1994, 2001; PULMAN, 2003), remete para o respeito pelos direitos humanos, a não discriminação, a democracia, a cidadania, a justiça social, e a defesa da heterogeneidade linguística, cultural e identitária (Alvim, 2015; Calixto, 2007; Gorham et al., 2016; IFLA, 2005, 2009; IFLA/UNESCO, 2001, 2012; Koontz and Gubbin, 2010; Meneses Tello, 2013; Rodriguez, 2019). Como espaço seguro de encontro, a biblioteca potencia a criação de relações interpessoais, a confiança, o sentimento de pertença e a coesão social (Alvim, 2015; Audunson et al., 2007; Calixto et al., 2012; Ferguson, 2012; Gómez-Hernández et al., 2017; IFLA/UNESCO, 2001; Johnson, 2010; Koontz and Gubbin, 2010; PULMAN, 2003).

A Biblioteconomia social reflete a preocupação com o contexto social em que as bibliotecas se inserem, incluindo as necessidades informacionais das comunidades (Anna et al., 2018; Civallero, 2016; Dannenbaum, 2019; Díaz-Jatuf, 2013, 2017; Faggiolani and Galluzzi, 2015; Lindemann, 2014; Meneses Tello, 2013; Rojas Morales, 2016; Tanus and Silva, 2019). No caso dos migrantes forçados, estas necessidades passam pelo acesso à internet e a recursos tecnológicos, a recursos nas línguas nativas, a informação prática e jurídica, a ajuda na interação com serviços digitais, a cursos de língua, cidadania e cultura local, de

literacia digital e da informação, de empreendedorismo e planeamento profissional, assim como a atividades culturais e de lazer, e ao desenvolvimento de relações sociais (Dannenbaum, 2019; IFLA, 2018; Khoir et al., 2017; Koscieljew, 2019; Lloyd et al., 2016; Mabi, 2018; Mckeown, 2016; Pilerot, 2018; Wang et al., 2020).

Os principais obstáculos institucionais na utilização das bibliotecas públicas pelos migrantes forçados relacionam-se com a acessibilidade, as limitações financeiras, materiais e de recursos humanos, assim como com a formação dos bibliotecários. Do ponto de vista dos migrantes, salienta-se o isolamento, a iliteracia, e o preconceito ou desconhecimento sobre a biblioteca (Caidi and Allard, 2005; City of Sanctuary, 2020; Goulding, 2016; Lison, 2016; Togores, 2014; Wang et al., 2020; Wojciechowska and Topolska, 2021). Para ultrapassar estas limitações, é fulcral o investimento na formação dos bibliotecários (domínio de línguas, multiculturalidade e trabalho interdisciplinar); e o desenvolvimento de abordagens colaborativas com outras entidades (para otimização de recursos, incremento de financiamento, e desenvolvimento de projetos mais profícuos) (Crisp and Taket, 2020; Dutch and Muddiman, 2001; Elbeshausen and Skov, 2004; Giesler, 2019; IFLA, 2018; Khoir et al., 2017; Moxley and Abbas, 2016; Togores, 2014; Wang et al., 2020).

No âmbito da inclusão social destas comunidades, algumas áreas em que as bibliotecas públicas devem apostar são: a divulgação eficaz dos seus serviços e produtos; a tradução de informação prática sobre a comunidade de acolhimento (Bolt and Gerasimidou, 2020; Eskola et al., 2017; IFLA Library Services to People with Special Needs Section, 2017; Lison, 2016; Shepherd et al., 2018); o fomento da educação, da aprendizagem ao longo da vida (Alvim,

2015; IFLA, 2002, 2004; IFLA/UNESCO, 1994, 2001; PULMAN, 2003) e do emprego (Audunson et al., 2011; Togores, 2014; Yavuzdemir, 2019); assim como a participação dos migrantes no desenvolvimento das estratégias inclusivas (Ashraf, 2017; Crisp and Taket, 2020; Grossman et al., 2021).

Apesar dos múltiplos exemplos internacionais de atuação da biblioteca pública no âmbito da inclusão social de migrantes forçados, não existem estudos aprofundados e atuais para a realidade portuguesa. É perante este desconhecimento que a presente investigação assume o seu cariz inédito e pertinente. Recorrendo às perceções dos bibliotecários públicos da Área Metropolitana de Lisboa (AML), procura-se responder à seguinte questão de investigação: qual é o papel das bibliotecas públicas na inclusão social de refugiados e de requerentes de asilo na AML?

METODOLOGIA

A amostra foi delimitada, por conveniência, a dezoito bibliotecas municipais dos dezoito municípios da AML: Alcochete, Almada, Amadora, Barreiro, Cascais, Lisboa, Loures, Mafra, Moita, Montijo, Odivelas, Oeiras, Palmela, Seixal, Sesimbra, Setúbal, Sintra e Vila Franca de Xira.

Partindo do objetivo geral de analisar o papel desempenhado pelas bibliotecas públicas na inclusão social de refugiados e de requerentes de asilo, incluindo a relação estabelecida entre os bibliotecários públicos e estas comunidades no espaço da AML, desenharam-se cinco objetivos específicos:

1. Conhecer a perceção dos bibliotecários públicos sobre as necessidades in-formacionais, comportamento

- informacional e padrões de utilização das bibliotecas públicas pelos migrantes forçados;
2. Compreender como as bibliotecas públicas se podem conceber como espaços inclusivos, colaborando para o empoderamento dos migrantes forçados, para a construção de capital social e para a coesão social;
 3. Inquirir sobre a necessidade de as bibliotecas públicas ajustarem a sua missão para responderem às necessidades informacionais e promoverem a inclusão social dos migrantes forçados;
 4. Investigar sobre o ajustamento da formação dos bibliotecários públicos e o desenvolvimento de estratégias pessoais para responderem às necessidades informacionais e promoverem a inclusão social dos migrantes forçados;
 5. Identificar colaborações das bibliotecas públicas da AML com outras instituições, no âmbito da inclusão social de migrantes forçados.

Para o enquadramento teórico da investigação foi escolhido o paradigma construtivista, que assume que a realidade e o conhecimento são complexos, social e ativamente construídos, mutáveis e contextualizados (Amado, 2014; Cohen et al., 2018; Creswell and Creswell, 2018; Gonçalves and Gonçalves, 2021; Mertens, 2010).

O método de investigação é o estudo de caso, que permite aprofundar e compreender o “como” ou o “porquê” de um fenómeno social complexo de forma detalhada (Cohen et al., 2018; Escalante Gómez, 2021; Fortin, 2009; Gauthier, 2009; Yin, 2015). É um estudo de caso do tipo descritivo (Amado, 2014; Yin, 2015), mas também exploratório (Cohen et al., 2018; Yin, 2015); único,

do tipo integrado, inclusivo ou ramificado com unidades múltiplas de análise que cor-respondem a cada uma bibliotecas da amostra (Amado, 2014; Coutinho, 2015; Yin, 2015). A AML engloba dezoito municípios de duas sub-regiões (Grande Lisboa e Península de Setúbal), num total de dezassete cidades e 118 freguesias. Segundo os dados provisórios do Censos 2021, é a área metropolitana mais populosa (NUTS III) de Portugal, com cerca de 27,75% da população portuguesa), o que corresponde à maior concentração populacional do país (952,1 indivíduos por km²) (Área Metropolitana de Lisboa, 2021; Atlas digital da Área Metropolitana de Lisboa, s.d.; PORDATA, Base de Dados de Portugal Contemporâneo, s.d.). Esta região metropolitana tem um peso importante no acolhimento de migrantes forçados em Portugal. Em 2011, aproximadamente 41% dos migrantes forçados oriundos de programas da União Europeia vivia na AML - 35% em Lisboa e 6% em Setúbal, enquanto 70% dos migrantes forçados com candidaturas espontâneas em Portugal vivia nos distritos de Lisboa, Santarém e Setúbal. Estes aspetos justificam a escolha da AML como caso de estudo (Matos, 2019).

As redes de bibliotecas municipais e/ou bibliotecas municipais centrais selecionadas para a investigação foram as seguintes: Alcochete, Almada, Amadora, Barreiro, Cascais, Lisboa, Loures, Mafra, Moita; Montijo, Odivelas, Oeiras, Palmela, Seixal, Sesimbra, Setúbal, Sintra e Vila Franca de Xira Para a recolha de dados foi utilizada a técnica do inquérito por entrevista semidiretiva por video-conferência a bibliotecários públicos da AML (Cohen et al., 2018; Gauthier, 2009; Ghiglione and Matalon, 2005; Rosa and Arnoldi, 2006). O guião da entrevista incluiu sete questões de resposta aberta e foi criado seguindo os

cinco objetivos específicos da investigação. A análise de dados foi realizada através da análise de conteúdo (Amado, 2014; Bardin, 2011; Bell and Waters, 2018; Brandão et al., 2021; Campenhoudt et al., 2019; Cohen et al., 2018; Coutinho, 2015; Ghiglione and Matalon, 2005; Magalhães and Paul, 2021). Neste sentido foi realizada uma categorização prévia (baseada na revisão da literatura e nos objetivos da investigação) para criar as questões da entrevista e facilitar a posterior análise dos dados (Amado, 2014). O guião da entrevista foi organizado em blocos temáticos relacionados com os objetivos: necessidades e comportamento informacional dos migrantes forçados e resposta da biblioteca; a biblioteca pública como espaço inclusivo de empoderamento e desenvolvimento social; a missão da biblioteca pública; a formação e estratégias pessoais dos bibliotecários públicos para responder às necessidades informacionais e promover a inclusão social dos migrantes forçados; e as colaborações institucionais da biblioteca pública neste âmbito.

RESULTADOS

Das dezoito bibliotecas municipais da amostra, apenas as de Mafra e de Odivelas se recusaram a participar na investigação. Os dezasseis respondentes caracterizam-se como: Chefe de Divisão/Coordenador de Bibliotecas (n=11); técnico superior com funções de bibliotecário (n=4); e técnico superior da Divisão de Bibliotecas sem funções atuais de bibliotecário (n=1). As entrevistas foram realizadas entre 31 de janeiro e 11 de março de 2022, com uma duração média aproximada de 62 minutos por entrevista.

Os resultados estão sumarizados na Tabela 1.

Tabela 1. Resultados da investigação

Temática	Subtemática	Ideias expressas pelos bibliotecários públicos
Identificação dos MF (Migrantes forçados) como utilizadores da biblioteca pública		MF não identificados como utilizadores
		Não discriminação dos utilizadores estrangeiros quanto ao estatuto migratório
		Pouca ou nenhuma experiência com MF
		Paralelismo com migrantes económicos
		Colocação de hipóteses
Necessidades e comportamento informacional dos MF	Necessidades informacionais	Acesso gratuito à internet
		Recursos tecnológicos
		Recursos em línguas estrangeiras
		Recursos para aprendizagem da língua e cultura portuguesas (manuais, livros bilingues, dicionários)
		Cursos de língua portuguesa
		Auxílio na interação com plataformas em linha
		Auxílio na procura de emprego e de habitação
		Informações práticas e traduzidas sobre o quotidiano local

(Continuado)

Tabela 1. Continuado

Temática	Subtemática	Ideias expressas pelos bibliotecários públicos
	Padrão de utilização da biblioteca pública	Semelhante ao dos restantes utilizadores
	Aspectos positivos	Espaço acolhedor, informal, de proximidade e de confiança Motivação dos bibliotecários Gratuidade de serviços e produtos Recursos tecnológicos Acesso à internet Serviço digital multilingue de periódicos Referenciação a partir de outras instituições Auxílio em questões burocráticas e administrativas Digitalização e reprodução de documentos Atividades culturais

(Continuado)

Tabela 1. Continuado

Temática	Subtemática	Ideias expressas pelos bibliotecários públicos
Satisfação pela biblioteca pública das necessidades informacionais dos MF através do desenvolvimento de serviços e produtos	Aspetos negativos	Desconhecimento sobre as necessidades dos MF Escassez de serviços e de produtos para os MF Lacunas na formação em línguas estrangeiras e sobre comunidades multiculturais Escassez de cursos de alfabetização e de português para estrangeiros Limitações de recursos em línguas estrangeiras Limitações de espaço (local de encontro e reunião) Limitações de recursos humanos e financeiros Dificuldade em justificar a aposta nestas comunidades perante as tutelas Dificuldade na divulgação de serviços e produtos junto dos MF e outras entidades Dificuldade na integração nas redes de inclusão Inexistência de interação com as bibliotecas escolares direcionada para a inclusão dos alunos MF Reduzida sensibilização para o papel da BP na procura de emprego e de habitação

(Continuado)

Tabela 1. Continuado

Temática	Subtemática	Ideias expressas pelos bibliotecários públicos
Características da biblioteca pública associadas à promoção da inclusão social dos MF		Espaços inclusivos, igualitários, de empoderamento
		Espaços de encontro
		Acessibilidade universal
		Promoção de bem-estar, valores democráticos, cidadania, liberdade intelectual, acesso à informação e diálogo intercultural
		Preservação da herança e identidade cultural
		Desenvolvimento de relações sociais/ capital social
		Promoção do sentimento de pertença
		Promoção da coesão social
		Promoção da participação cívica
		Espaço de aprendizagem
Estratégia participativa no desenvolvimento e avaliação dos serviços e produtos inclusivos da biblioteca pública		Aposta não consistente em estratégias participativas

(Continuado)

Tabela 1. Continuado

Temática	Subtemática	Ideias expressas pelos bibliotecários públicos
Divulgação dos serviços e produtos inclusivos da biblioteca pública		Estratégias atuais pouco eficazes para captar os MF (por exemplo, informação apenas em português)
Impacto da ação inclusiva da biblioteca pública	Impacto na biblioteca pública	Legitimação da biblioteca pública perante as tutelas Reconhecimento social
	Impacto na comunidade	Sensibilização social para a causa Promoção da diversidade cultural e linguística e dos valores do respeito e da tolerância
Missão inclusiva da biblioteca pública		Adequação da missão por ser social e inclusiva Eventuais reajustamentos após contacto com MF Responsabilidade profissional e ética
Formação dos bibliotecários públicos para promover a inclusão social dos MF		Desajustamento entre a formação académica e profissional e a prática biblioteconómica Sugestão de formação sobre comunidades multiculturais

(Continuado)

Tabela 1. Continuado

Temática	Subtemática	Ideias expressas pelos bibliotecários públicos
Estratégias pessoais inclusivas dos bibliotecários públicos		Empatia
		Proatividade para conhecer outras culturas e a realidade dos MF
Colaborações institucionais inclusivas das bibliotecas públicas		Reconhecimento do valor das parcerias
		Escassez/inexistência de parcerias neste âmbito
		Dificuldades na integração em redes inclusivas existentes
		Necessidade de divulgação das valências e da motivação social das BP

Necessidades informacionais, comportamento informacional e utilização das bibliotecas públicas pelos migrantes forçados

Os bibliotecários entrevistados não identificaram migrantes forçados como utilizadores das suas bibliotecas, tendo, por isso, pouca ou nenhuma experiência de serviço a esta comunidade. Na maioria dos casos, optaram por recorrer à experiência que tinham com migrantes económicos para responder às questões, mas alertaram para eventuais particularidades que os migrantes forçados pudessem apresentar.

Sobre o padrão de utilização da biblioteca pública pelos migrantes forçados, consideraram que poderia ser semelhante ao dos restantes utilizadores.

Em termos de necessidades informacionais, as mais destacadas foram: acesso à internet, a recursos tecnológicos, em línguas estrangeiras e informações práticas sobre o quotidiano local; cursos de língua portuguesa; e ajuda na interação com plataformas em linha, na procura de emprego e habitação.

Na resposta das suas bibliotecas a essas necessidades, os inquiridos identificaram como mais-valias o facto de estas serem espaços acolhedores, informais, e de proximidade, com profissionais de informação motivados. Também foi referida a gratuitidade de serviços e produtos (como o acesso à internet e a serviços digitais multilingues de periódicos); a referência a partir de outras instituições; o auxílio na interação com plataformas administrativas; e o desenvolvimento de atividades culturais.

As maiores dificuldades identificadas foram: o desconhecimento sobre os migrantes forçados; a escassez de recursos humanos e financeiros; a carência de recursos em

línguas estrangeiras; os poucos cursos de português para estrangeiros; e as limitações de espaço da biblioteca. Outros obstáculos mencionados passaram pela justificação do investimento nestas comunidades perante as tutelas; a não integração nas redes de inclusão existentes; os problemas de divulgação de ideias, serviços e produtos da biblioteca; e as falhas na formação dos bibliotecários sobre comunidades multiculturais e línguas estrangeiras.

Caracterização da biblioteca como entidade inclusiva

Na resposta ao segundo objetivo, os respondentes caracterizaram as suas bibliotecas como espaços inclusivos, de empoderamento, defensores dos valores democráticos, da cidadania, da liberdade intelectual, do acesso à informação e do diálogo intercultural. Apesar de existirem lacunas nos edifícios de algumas bibliotecas, estas foram consideradas como espaços de encontro promotores de bem-estar e desenvolvimento das relações sociais. Também foi mencionado o seu papel na preservação da herança e identidade cultural, e do sentimento de pertença que promove a coesão social. Os bibliotecários defenderam que as suas bibliotecas são espaços de aprendizagem. Em alguns casos, mencionaram a disponibilização de cursos de literacia digital e de língua portuguesa para estrangeiros. Quanto à ajuda na promoção da literacia para a saúde e na procura de habitação e emprego, a maioria considerou que essa era, sobretudo, uma competência de outros serviços municipais.

A investigação revelou não existir uma aposta consistente nas estratégias participativas no desenvolvimento e avaliação de serviços e produtos destas bibliotecas

públicas; assim como na eficácia da sua divulgação para captar os migrantes forçados, particularmente por ser feita apenas em português.

Os respondentes consideraram que a ação das suas bibliotecas em prol da inclusão social dos migrantes forçados tem impacto na legitimação institucional junto das tutelas e da sociedade, na sensibilização social para a temática, e na defesa da diversidade cultural e linguística, do respeito e da tolerância na sociedade de acolhimento.

Ajustamento da missão da biblioteca pública

A maioria dos bibliotecários da amostra consideraram que a missão das suas bibliotecas públicas, por ser social e inclusiva, respondia às necessidades informacionais dos migrantes forçados e promovia a sua inclusão. Ainda assim, não deixaram de acrescentar que poderia vir a ser necessário reformular essa missão quando conhecessem as reais necessidades dos migrantes nas suas comunidades.

Adequação da formação e estratégias pessoais dos bibliotecários públicos

Os bibliotecários referiram existir um desajustamento entre a formação académica e profissional (organizada pelas tutelas e associações profissionais) e a prática biblioteconómica real ao nível do serviço às comunidades migrantes forçadas. Foi sugerida a aposta em formação sobre o serviço a comunidades multiculturais.

No âmbito das estratégias pessoais para a inclusão destas comunidades, os bibliotecários destacaram a importância da empatia e do interesse por conhecer outras culturas e a realidade das migrações forçadas.

Colaborações interinstitucionais inclusivas da biblioteca pública

Os bibliotecários respondentes valorizaram as parcerias direcionadas para a inclusão social dos migrantes forçados entre as bibliotecas públicas e outras entidades, embora estas sejam praticamente inexistentes na amostra. Porém, identificaram colaborações vocacionadas para comunidades migrantes no geral, sobretudo com outros departamentos municipais e com associações culturais, religiosas e de caridade.

Foi reconhecida a necessidade de as bibliotecas divulgarem as suas valências e motivação social junto das entidades que já trabalham no acolhimento e integração dos migrantes forçados. Desta forma, poder-se-ia potenciar a otimização de recursos, a obtenção de financiamento, e a solidez das iniciativas inclusivas.

DISCUSSÃO

Necessidades informacionais dos migrantes forçados

A literatura e os inquiridos concordaram que um dos aspetos primordiais para as bibliotecas públicas servirem os migrantes forçados passa por conhecer as suas necessidades informacionais (Costa et al., 2021; Hoyer, 2011; Lo and Stark, 2020; Morehart, 2018; Togores, 2014; UNHCR, 2021b; Winberry and Potnis, 2021). A investigação demonstrou existir uma predominante visão otimista sobre a capacidade de as bibliotecas responderem a essas necessidades. Todavia, os bibliotecários também admitiram não as conhecer em detalhe, por não contactarem frequentemente com migrantes forçados, refugiando-se sobretudo na sua

experiência com outras tipologias de migrantes que conheçam melhor (Grossman et al., 2021).

Em grande parte, as necessidades identificadas pelos inquiridos corresponderam ao que tem sido identificado noutros trabalhos. Estas podem abranger áreas como a língua e a cultura do país de acolhimento; a educação e a formação; o emprego; a habitação, a saúde; o conhecimento dos sistemas social, legislativo, económico-financeiro e de mobilidade do país de acolhimento; a literacia digital e dos media; a comunicação com a família e amigos; ou a vida social e o lazer (Alam and Imran, 2015; Caidi et al., 2010; Comparte & Integração, 2021; Constantino, 2019; Díaz Andrade and Doolin, 2018; High Commissioner for Migration, 2017; Kennan et al., 2011; Le Louvier, 2019; Le Louvier and Innocenti, 2019; Lison, 2016; Oduntan and Ruthven, 2019; Oliveira, 2021; Twork, 2009).

Também foi referida a necessidade de acesso a recursos em línguas estrangeiras (livros, jornais e revistas), não só para a manutenção de contacto com a cultura de origem e preservação da memória identitária, como para a sua divulgação à sociedade de acolhimento, potenciando a criação de capital social, o sentimento de pertença, a participação cívica, a coesão e a inclusão social (Audunson et al., 2011; Caidi and Allard, 2005; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016; Koontz and Gubbin, 2010; Togores, 2014; Wang et al., 2020).

Segundo orientações internacionais, o serviço das bibliotecas públicas às comunidades multiculturais deve incluir a disponibilização de informação prática multilíngue, culturalmente adequada e atualizada para a sua orientação na sociedade de acolhimento (Bolt and Gerasimidou, 2020; IFLA, 2009, 2014; IFLA Library Services

to People with Special Needs Section, 2017; *The Network*, 2021). Contudo, nenhuma das bibliotecas da amostra referiu ter essa informação compilada, embora reconhecessem a sua importância no contexto em análise.

Características inclusivas das bibliotecas públicas

Os bibliotecários entrevistados assumiram a biblioteca pública como um espaço que acolhe todos, e que se orienta por valores fundacionais de luta contra a discriminação no acesso à informação e à cultura, e em prol da aprendizagem contínua e da participação cívica consciente (Alvim, 2015; Gómez-Hernández et al., 2017; IFLA, 2021; IFLA/UNESCO, 1994, 2012; Koontz and Gubbin, 2010; Lo and Stark, 2020; Togores, 2014).

Como espaço igualitário, as bibliotecas públicas da amostra regem-se pelo princípio do respeito por todos os utilizadores. Além de fontes de informação, foram definidas como espaços de igualdade, nas quais os migrantes forçados se podem sentir membros de pleno direito da comunidade. Em relação à acessibilidade, os bibliotecários referiram que a maioria dos seus serviços e produtos são gratuitos, e que muitos não exigem documentos de identificação, à semelhança do que é preconizado na literatura (Fisher et al., 2004; IFLA, 2009; Koontz and Gubbin, 2010; Leeper, 2017; RNBP, 2022; Yavuzdemir, 2019). Contudo, reconheceram que o facto de a sua sinalética não ser multilingue pode ser um obstáculo para os migrantes forçados, como indicado noutras investigações (Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016; IFLA, 2009; Togores, 2014).

As bibliotecas públicas analisadas caracterizaram-se também como espaços democráticos, de liberdade de

expressão e de construção da cidadania, em consonância com orientações internacionais. Numa sociedade pluricultural, devem promover o respeito pela cultura e identidade dos migrantes, o reconhecimento social e a preservação da sua herança cultural (IFLA, 2005, 2020; IFLA/FAIFE, 1999, 2002; IFLA/UNESCO, 2012; Koontz and Gubbin, 2010).

Outra ideia que ficou patente foi a de que as bibliotecas públicas inquiridas se consideram espaços agregadores, de reunião e de socialização. Para potenciar essas dinâmicas de inclusão, devem ser espaços confortáveis, convidativos, e também amplos e multifuncionais, o que nem sempre se verifica nas bibliotecas da amostra. No caso dos migrantes forçados, a biblioteca pode funcionar como espaço seguro, “santuário” ou de refúgio (City of Sanctuary, 2020; IFLA, 2018; IFLA/UNESCO, 2012; Vincent, 2018; Vincent and Clark, 2020).

Tal como concebido pelos inquiridos, a biblioteca, enquanto espaço de encontro, pode fomentar experiências positivas e potenciar sentimentos de pertença nos migrantes, não só através de ligações com a comunidade de acolhimento, como também com as comunidades de origem (Alvim, 2015; Atfield et al., 2007; Calixto et al., 2012; Fuchs et al., 2021; Hynie, 2018; IFLA/UNESCO, 2001; Koontz and Gubbin, 2010; Mahoney and Siyambalapitiya, 2017; PULMAN, 2003).

Neste mesmo sentido, os respondentes também consideraram que a biblioteca pode fomentar as relações interpessoais, e que essa capitalização social se associa à redução do isolamento e ao aumento da coesão social (Constantino, 2019). Alguns exemplos de ações nesse sentido, e que vão ao encontro da literatura, incluem a organização de celebrações culturais que enfatizem a diversidade

cultural, étnica e linguística da comunidade (Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA), 2020; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016).

Não obstante estas considerações, existe ainda um longo caminho a percorrer em algumas áreas relevantes para a inclusão dos migrantes forçados. Entre estas, destacam-se: a aprendizagem ao longo da vida (cursos de alfabetização e de português, recursos multilingues) (Alvim, 2015; Crawford and Irving, 2013; Cronnelly, 2021; Eskola et al., 2017; Fejes, 2019; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016; IFLA, 2002, 2004, 2015, 2020; IFLA/UNESCO, 1994, 2001; PULMAN, 2003; Togores, 2014; UNESCO, 2016; UNESCO Institute for Lifelong Learning, 2022; U.S. Citizenship and Immigration Services, 2006); a interação com as bibliotecas escolares direcionadas para estas comunidades (Bolt and Gerasimidou, 2020; IFLA, 2015; IFLA Library Services to People with Special Needs Section, 2017; Paraschiv, 2017; Thomas, 2016; Vincent, 2018; Vincent and Clark, 2020); o auxílio na procura de habitação e de emprego e na promoção da literacia para a saúde (Audunson et al., 2011; Caidi and Allard, 2005; Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA), 2020; IFLA, 2020; Khoir et al., 2017; Koontz and Gubbin, 2010; Megersa, 2020; Togores, 2014; Yavuzdemir, 2019; Yeon and Lee, 2021); e a integração de migrantes forçados nas equipas das bibliotecas (American Library Association Council, 2019; Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA), 2020; IFLA, 2020; Togores, 2014; Welcome To Your Library, 2007; Yeon and Lee, 2021).

Apesar de não ser a prática mais comum nas bibliotecas da amostra, a maioria dos entrevistados reconheceu os benefícios de incluir os migrantes forçados na conceção, implementação e avaliação dos seus serviços e de produtos, tal como defendido por diversos investigadores (Ashraf, 2017; Crisp and Taket, 2020; Grossman et al., 2021; IFLA, 2021; Togores, 2014; Welcome To Your Library, 2007).

A literatura tem também defendido que as instituições devem procurar captar os migrantes forçados, sobretudo os que desconhecem o conceito ou as valências da biblioteca pública (City of Sanctuary, 2020; Eskola et al., 2017; Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA), 2020; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016; IFLA, 2021; IFLA Library Services to People with Special Needs Section, 2017; Leeper, 2017; Lison, 2016, 2016; Shepherd et al., 2018; Wang et al., 2020; Yavuzdemir, 2019). Esta investigação revelou lacunas ao nível da divulgação eficaz e diversificada dos serviços e produtos das bibliotecas estudadas, nomeadamente por se cingirem à língua portuguesa.

Os respondentes avaliaram ainda o impacto que a promoção da inclusão social dos migrantes forçados pela biblioteca pública poderia ter. À semelhança de outros estudos, foram destacadas como mais-valias o cumprimento da sua missão social, e a legitimação do seu papel na promoção da solidariedade, da tolerância, do respeito pela diversidade cultural e linguística, do diálogo intercultural e da coesão numa sociedade multicultural (Almeida, 2017; Barckow, 2016; Gómez-Hernández, 2016; IFLA/UNESCO, 2012; Mahoney and Siyambalapitiya, 2017; Oğuz and Kurbanoglu, 2013; *The Network*, 2021; Togores, 2014).

Missão social das bibliotecas públicas

Globalmente, os bibliotecários defenderam que a missão das suas bibliotecas passava pelo serviço universal, inclusivo e não discriminatório à comunidade, de acordo com os valores expressos no Manifesto da IFLA/UNESCO sobre bibliotecas públicas [58]. Entre estes, destaca-se a defesa dos direitos humanos, da democracia, da cidadania ativa, das decisões informadas, da acessibilidade, da justiça social, da liberdade de expressão, do desenvolvimento do sentimento de pertença comunitário, da multiculturalidade, e da aprendizagem contínua.

Desta forma, e à semelhança do preconizado internacionalmente, a missão foi considerada ajustada para que as suas instituições atuem como espaços seguros, de encontro, promotores do diálogo e do respeito pela heterogeneidade linguística, cultural e identitária (Alvim, 2015; Calixto, 2007; Gorham et al., 2016; IFLA, 2005; IFLA/FAIFE, 1999; IFLA/UNESCO, 2001, 2012; Meneses Tello, 2013; PULMAN, 2003; Rodriguez, 2019; Sipilä, 2015; Sirikul and Dorner, 2016). Ainda assim, os bibliotecários reconheceram disponibilizar poucos serviços e produtos multilingues e culturalmente diversos. Por exemplo, na maioria dos casos, a sinalética, o catálogo e os elementos de divulgação não estão traduzidos, existe pouca diversidade de recursos em língua estrangeira, e são escassos os serviços e produtos para a aprendizagem do português.

Também foi referido que o surgimento/incremento de refugiados e de requerentes de asilo na realidade quotidiana das suas bibliotecas públicas poderia vir a provocar ajustamentos na sua missão. Repensar essa missão e os valores da biblioteca passará por identificar as reais necessidades de informação dos migrantes, que são heterogéneas

e variáveis ao longo das fases de inclusão, e adequar continuamente os serviços e produtos disponibilizados (Beretta et al., 2018; Caidi and Allard, 2005; City of Sanctuary, 2020; Eskola et al., 2020; Koscieljew, 2019; Mabi, 2018; Shepherd et al., 2018; Wang et al., 2020).

Formação e estratégias pessoais inclusivas dos bibliotecários públicos

Tal como outras investigações revelaram, a maioria dos bibliotecários respondentes identificou lacunas na sua formação académica e profissional para o serviço às comunidades multiculturais, nomeadamente ao nível da proficiência em línguas estrangeiras e do conhecimento de outras culturas (Caidi and Allard, 2005; Dowling, 2017; Dutch and Muddiman, 2001; Flinner et al., 2019; Goulding, 2016; Le Louvier, 2019; Leeper, 2017; Lison, 2016; Togores, 2014; Vincent, 2018; Winberry and Potnis, 2021; Wojciechowska and Topolska, 2021). De igual forma, os inquiridos referiram ser necessária uma abordagem mais focada na Biblioteconomia social e de se incrementar a oferta formativa (na academia, nos municípios e nas associações profissionais) sobre a realidade das migrações forçadas e da diversidade cultural (American Library Association Council, 2019; Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA), 2020; IFLA, 2018, 2020; IFLA/UNESCO, 2001, 2012).

Também ficou patente, à semelhança de estudos anteriores, que os bibliotecários públicos defendem uma atitude proativa, colaborativa, empática, tolerante e inclusiva por parte dos profissionais de informação perante as comunidades migrantes (Caidi and Allard, 2005; Crisp and Taket, 2020; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library

of public libraries], 2016; Hynie, 2018; IFLA/UNESCO, 2012; Togores, 2014). Os respondentes destacaram como pontos-chave de uma estratégia inclusiva: o (re)conhecimento da diversidade cultural; a identificação dos planos e serviços de acolhimento e integração existentes, e da experiência prévia de instituições com estas comunidades; a motivação para estabelecer relações interpessoais de confiança e proximidade; e o trabalho em equipa com associações locais e a comunidade.

Parcerias inclusivas das bibliotecas públicas

Apesar da identificação de escassas parcerias institucionais nas bibliotecas públicas estudadas, direcionadas para as comunidades de migrantes forçadas, a maioria dos respondentes destacou que as práticas colaborativas com entidades locais, nacionais ou internacionais, públicas e privadas, próximas dessas comunidades, são essenciais. Esta ideia está de acordo com as recomendações da literatura (Dutch and Muddiman, 2001; Elbeshausen and Skov, 2004; IFLA, 2009; IFLA/UNESCO, 2012; Muddiman et al., 2001; Togores, 2014).

Nesse sentido, e tal como referido por outros investigadores, alguns inquiridos referiram que o estabelecimento desses contactos seria essencial para conhecerem a comunidade migrante forçada dos seus municípios; divulgar a biblioteca; otimizar recursos humanos e financeiros; evitar duplicação de serviços inclusivos; e desenvolver iniciativas mais sólidas (Akullo and Odong, 2017; Crisp and Taket, 2020; Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA), 2020; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016; U.S. Citizenship and Immigration Services, 2006; Wang et al., 2020). Os

bibliotecários consideraram importante contrariar a (auto) exclusão atual das suas bibliotecas públicas das redes de inclusão social dos migrantes forçados já estabelecidas; alargar o âmbito das parcerias existentes que, por vezes, se cingem à cedência dos espaços da biblioteca; mobilizar a biblioteca para fora do seu espaço habitual de ação; integrar equipas multidisciplinares; e aproximar-se das comunidades (Andersen et al., 2013; Australian Association of Social Workers, 2020; Crisp and Taket, 2020; de Moor and van den Assem, 2013; Gorham and Bertot, 2018; Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries], 2016; Jaeger et al., 2016; Murray et al., 2010; Potocky and Naseh, 2019; Winberry and Potnis, 2021).

CONCLUSÃO

Nesta investigação, optou-se por uma abordagem relacional e holística da inclusão social dos migrantes forçados. Indo além de questões economicistas e funcionais, procurou-se ter também em conta aspetos sociais, emocionais e culturais deste processo, no qual a informação ocupa um lugar de destaque (Bird et al., 2016; Caidi and Allard, 2005; Cordier et al., 2017; Crisp and Taket, 2020; Díaz Andrade and Doolin, 2016; Kennan et al., 2011; Khoir and Du, 2020; Korntheuer et al., 2021; Liamputtong, 2021; Mckeown, 2016; Meixner and Spitzner, 2021; Narli and Özaşçılar, 2020; Oduntan and Ruthven, 2021; Reisdorf and Rhinesmith, 2020; Strang and Ager, 2010).

Assim, do ponto de vista da Ciência da Informação, e perante a emergência humanitária global das migrações forçadas, e do seu impacto nas comunidades de acolhimento, interessou compreender o posicionamento das bibliotecas públicas no processo de inclusão de refugiados

e de requerentes de asilo. Apesar das significativas linhas de investigação sobre o tema a nível internacional, verificou-se uma lacuna de conhecimento sobre a realidade portuguesa. A importância desta problemática reside igualmente na necessidade de as bibliotecas públicas assumirem a sua missão social, sensibilizando a comunidade e as tutelas para esta temática. Desta forma, podem legitimar-se institucionalmente em matéria de inclusão, de defesa da diversidade cultural, da tolerância e da coesão social, assim como da criação de capital social.

A literatura internacional tem mostrado que os migrantes forçados valorizam as bibliotecas públicas como meio gratuito e inclusivo de acesso à informação, e como espaços de encontro, promotores do bem-estar, das relações interpessoais, de sentimentos de pertença, de autonomia e segurança, e de competências socioprofissionais. Como porta de entrada na comunidade e “terceiro espaço”, as bibliotecas devem trabalhar de forma dinâmica, acolhedora e respeitadora da diferença. As suas áreas de atuação podem envolver a aprendizagem da língua e da cultura, a literacia digital, o fomento do sentimento comunitário e da cidadania, a preservação da identidade cultural, assim como a ajuda no acesso a habitação e ao emprego (Alvim, 2015; CDCS, 2004; Council of Europe, 2005; ECLAC, 2007; Gómez-Hernández et al., 2017; Lo et al., 2019; Vårheim, 2014; Zetter et al., 2006).

Esta investigação inédita sobre o papel da biblioteca pública na inclusão social de migrantes forçados em Portugal pretende fomentar o desenvolvimento de linhas de orientação, planos e ações concertadas, que abarquem mais do que os “aspetos funcionais”, tradicionalmente considerados no processo inclusivo.

Apesar destas comunidades migrantes ainda não serem utilizadores frequentes das bibliotecas da AML, os respondentes reconheceram a importância de identificar e de responder às suas necessidades informacionais, que procuraram reconhecer por analogia com os migrantes económicos. Os profissionais inquiridos consideraram as suas bibliotecas como entidades promotoras da inclusão, da coesão e do capital social, o que está espelhado na sua missão e nas estratégias pessoais inclusivas. Contudo, identificaram lacunas ao nível da sua formação académica e profissional para o serviço a comunidades multiculturais, assim como na implementação de parcerias das suas bibliotecas públicas com outras entidades para a inclusão de refugiados e requerentes de asilo.

Em conclusão, face à realidade investigada e aos exemplos internacionais, e apesar da motivação expressa pelos inquiridos para responder de forma inclusiva às necessidades informacionais dos migrantes forçados, considera-se haver uma grande margem de progressão nesta área da Biblioteconomia social. Por exemplo, parece ser necessário que as bibliotecas públicas da AML, entidades de confiança e proximidade, desenvolvam esforços para serem continuamente mais acessíveis, críticas, ambiciosas e proativas no estabelecimento de projetos colaborativos. Ainda assim, a promoção de uma reflexão crítica sobre as ideias, os serviços e os produtos inclusivos da biblioteca, que se enquadra na essência do paradigma construtivista, foi uma das mais-valias decorrentes da investigação.

Em relação às limitações do trabalho, destaca-se que apenas se estudou uma parcela da realidade portuguesa ao nível do papel que as bibliotecas públicas têm, ou poderão ter, na inclusão social dos migrantes forçados. Apesar da

importância da AML neste processo de acolhimento e integração, existem outras regiões do país que também estão envolvidas. Não obstante, as conclusões obtidas podem ser alvo de um processo de “generalização analítica” (Yin, 2015) e constituírem um ponto de partida para futuros estudos geograficamente mais alargados. Por outro lado, esta investigação assenta, sobretudo, nas autoperceções dos bibliotecários públicos. Este é apenas um ponto de vista que não esgota a(s) realidade(s) do espaço e do impacto das bibliotecas públicas na inclusão social.

Como propostas para futuras investigações, considerou-se, então, alargar o estudo a outras regiões do país e envolver outros intervenientes. As conclusões da investigação poderão ser enriquecidas com os contributos dos pontos de vista tanto de migrantes forçados, como de outras entidades que já atuam na sua inclusão. Esta abordagem permitiria cobrir distintas realidades do fenómeno em estudo, por exemplo, em meios rurais e em diferentes fases da inclusão dos indivíduos.

Metodologicamente, a diversificação das técnicas de recolha de dados, por exemplo, com a observação direta e/ou a realização de inquéritos por questionário, poderia reduzir vieses, permitir a triangulação de dados, e reforçar a validade do trabalho (Coutinho, 2015; Yin, 2015). Propõe-se, igualmente, a realização de estudos de impacto sobre as práticas biblioteconómicas na inclusão social dos migrantes forçados. Por fim, sugere-se aprofundar a discussão entre a utilização de intervenções exclusivamente desenvolvidas para migrantes forçados versus a inclusão destes utilizadores nas intervenções criadas para toda a comunidade. Neste âmbito, relembra-se que a Federação Internacional de Associações e Instituições Bibliotecárias (IFLA) recomendou que se deve respeitar as

particularidades dos migrantes forçados, embora sem os fazer sentir diferentes e/ou excluídos dos restantes utilizadores das bibliotecas públicas (IFLA, 2021; IFLA Library Services to People with Special Needs Section, 2017).

REFERENCES

- Ager A and Strang A (2008) Understanding Integration: A Conceptual Framework. *Journal of Refugee Studies* 21(2): 166–191. DOI: 10.1093/jrs/fen016.
- Akullo WN and Odong P (2017) Information needs and information seeking behaviour of women refugees in Uganda: Public Libraries' Role. In: *IFLA WLIC 2017 - Libraries, Solidarity, Society*, Polónia, 2017. Available at: <http://library.ifla.org/id/eprint/1783/> (accessed 24 May 2022).
- Alam K and Imran S (2015) The digital divide and social inclusion among refugee migrants: A case in regional Australia. *Information Technology & People* 28(2). Emerald Group Publishing Limited: 344–365. DOI: 10.1108/ITP-04-2014-0083.
- Almeida FR (2017) A criação de serviços de informação para refugiados: uma necessidade e uma oportunidade para o futuro. *Biblos* 3.^a Série(3). 3: 123–147. DOI: 10.14195/0870-4112_3-3_6.
- Alvim L (2015) *A Missão Social da Biblioteca Pública - Uma visão das bibliotecas públicas portuguesas a partir do Facebook*. Tese para obtenção do grau de Doutoramento em Ciências da Informação e Documentação. Universidade de Évora, Évora. Available at: https://dspace.uevora.pt/rdpc/bitstream/10174/18337/1/TeseDIGITAL_6fevfinal.LuisaAlvim.pdf.
- Amado J (2014) *Manual de Investigação Qualitativa Em Educação*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra.
- American Library Association Council (2019) ALA Policy Manual - Section B: Positions and Public Policy Statements.
- Andersen J, Delica K and Frandsen MS (2013) From 'book container' to community centre. In: Moulaert F, MacCallum D, Mehmood A, et al. (eds) *The International Handbook on Social Innovation*. Cheltenham, Reino Unido: Edward Elgar Publishing Limited, pp. 197–206.
- Anna JS, Silva E and Costa M (2018) *Biblioteconomia Social: Possíveis Caminhos Para Construção Da Cidadania*. Brasil: ABMG Editora.

- Área Metropolitana de Lisboa (2021). Available at: <https://www.aml.pt/index.php>.
- Ashraf T (2017) Transforming Libraries into Centers of Community Engagement: Towards Inclusion, Equality & Empowerment. In: *Libraries as Centers of Community Engagements for Development - Satellite Meeting: Africa Section*, Kuala Lumpur, Malaysia, 2017. Available at: <http://library.ifla.org/id/eprint/2412/> (accessed 11 November 2021).
- Atfield G, Brahmabhatt K and O'Toole T (2007) *Refugees' Experiences of Integration*. Refugee Council and University of Birmingham.
- Atlas digital da Área Metropolitana de Lisboa (s.d.) Limites Administrativos Históricos. Available at: <https://sig.aml.pt/portal/apps/webappviewer/index.html?id=460aaba422a7499791e7298e9a3b13f8>.
- Audunson R, Vårheim A, Aabø S, et al. (2007) Public libraries, social capital, and low intensive meeting places. *Information Research* 12(4). Professor T.D. Wilson. Available at: <https://d-scholarship.pitt.edu/25116/1/colis/colis20.html> (accessed 13 November 2021).
- Audunson R, Essmat S and Aabø S (2011) Public libraries: a meeting place for immigrant women? *Library & Information Science Research* (33). Elsevier: 220–227. DOI: 10.1016/j.lisr.2011.01.003.
- Australian Association of Social Workers (2020) Scope of Social Work Practice - Refugees and People Seeking Asylum. Available at: <https://www.aasw.asn.au/document/item/8529>.
- Barckow A (2016) With open arms – The library service run by the Bücherhallen Hamburg for refugees. In: *IFLA WLIC 2016 - Connections. Collaboration. Community*, Columbus, OH, 2016.
- Barckow A and Pierce A (2017) Opening the library's doors to refugees. In: *IFLA WLIC 2017 – Session S20 – Satellite Meeting: Library Services for Multicultural Populations Sections*, Wrocław, Poland, 2017. Available at: <http://library.ifla.org/2066/1/S20-2017-barckow-en.pdf>.
- Bardin L (2011) *Análise de Conteúdo*. Edição revista e ampliada. Portugal: Edições 70.
- Bell J and Waters S (2018) *Doing Your Research Project: A Guide for First-Time Researchers*. 7th ed. London: Open University Press McGraw-Hill Education.

- Beretta P, Abdi ES and Bruce C (2018) Immigrants' information experiences: An informed social inclusion framework. *Journal of the Australian Library and Information Association* 67(4): 373–393. DOI: <https://doi.org/10.1080/24750158.2018.1531677>.
- Bird J, Cox L and Brough M (2016) Doing belonging: Meanings of home and settlement among the Karen Community in Brisbane, Australia. *Journal of Social Inclusion* 7(1): 72–84. DOI: 10.36251/josi.104.
- Bolt N and Gerasimidou D (2020) IFLA celebrates World Refugee Day. Available at: <https://www.ifla.org/node/93156>.
- Brandão C, Ribeiro J and Costa AP (2021) Análise de dados. In: *Manual de Investigação Qualitativa - Conceção, Análise e Aplicações*. Lisboa: Pactor, pp. 129–158.
- Caidi N and Allard D (2005) Social inclusion of newcomers to Canada: An information problem? *Library & Information Science Research* 27(3): 302–324. DOI: 10.1016/j.lisr.2005.04.003.
- Caidi N, Allard D and Quirke L (2010) Information practices of immigrants. *Annual Review of Information Science and Technology* 44(1): 491–531. DOI: 10.1002/aris.2010.1440440118.
- Calixto JA (2007) *Bibliotecas Para a Vida - Literacia, Conhecimento, Cidadania*. Évora: Edições Colibri, CIDEHUS/UE, Biblioteca Pública de Évora.
- Calixto JA, Nunes MB, Freitas MCV de, et al. (2012) Bibliotecas públicas, exclusão social e o fim da esfera pública. In: *11º Congresso Nacional de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas: integração, acesso e valor social*, Lisboa, October 2012. BAD. DOI: <http://hdl.handle.net/11328/1313>.
- Campenhoudt L, Marquet J and Quivy R (2019) *Manual de Investigação Em Ciências Sociais*. Lisboa: Gradiva.
- CDCS (2004) A new strategy for Social Cohesion - Revised strategy for Social Cohesion.
- City of Sanctuary (2020) Libraries of Sanctuary Resource Pack. Available at: <https://www.librariesconnected.org.uk/sites/default/files/COS-Library-resource-pack.pdf>.
- Civallero E (2016) La bibliotecología social está en la calle. In: *Bibliotecario*. Available at: <http://www.bibliotecario.org/2016/08/la-bibliotecologia-social-esta-en-la.html>.
- Cohen L, Manion L and Morrison K (2018) *Research Methods in Education*. 8th ed. Abingdon, Inglaterra: Routledge.

- Comparte & Integração (2021) Como é começar do zero? O contributo dos refugiados para um processo de integração eficaz - Recomendações dos Prós para o Sistema de Integração de Refugiados - Mapeamento nacional fase 01. Comparte.
- Constantino CD (2019) *'A minha nova casa?': estratégias e desafios da integração de refugiados em Portugal*. Tese de mestrado, Psicologia (Área de Especialização em Psicologia Clínica e da Saúde - Psicologia Clínica Sistémica). Universidade de Lisboa, Faculdade de Psicologia, Lisboa. Available at: <http://hdl.handle.net/10451/41664>.
- Cordier R, Milbourn B, Martin R, et al. (2017) A systematic review evaluating the psychometric properties of measures of social inclusion. *PLoS ONE* 12(6). Public Library of Science: e0179109. DOI: 10.1371/journal.pone.0179109.
- Costa AL, Coimbra S, Pinto M, et al. (2021) Professionals' key knowledge, competences and practices to promote social inclusion of refugees. *International Journal of Inclusive Education* 25(1). Routledge: 81–93. DOI: 10.1080/13603116.2019.1678777.
- Council of Europe (2005) Framework convention on the value of cultural heritage for society. Council of Europe Treaty Series, n.199.
- Coutinho CP (2015) *Metodologia de Investigação Em Ciências Sociais e Humanas: Teoria e Prática*. 2ª edição. Portugal: Almedina.
- Crawford JC and Irving C (2013) *Information Literacy and Lifelong Learning - Policy Issues, the Workplace, Health and Public Libraries*. Kingston upon Hull, England: Chandos Publishing.
- Creswell JW and Creswell JD (2018) *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. 5th ed. Newbury Park, Califórnia.: SAGE Publishing.
- Crisp BR and Taket A (eds) (2020) *Sustaining Social Inclusion*. Abingdon, Inglaterra: Routledge.
- Cronnelly C (2021) At Home in King County: Educational Access in King County for Adult Somali Refugees. *SUURJ: Seattle University Undergraduate Research Journal* 4(15): 84–105.
- Dannenbaum C (2019) *With Literacy and Justice for All: Library Programs for Refugees and Newcomers*. Sabbatical Report. Eugene, Oregon: Lane Community College.
- de Moor A and van den Assem R (2013) Public Libraries as Social Innovation Catalysts. In: *Prato Community Informatics Research*

- Network (CIRN) Conference*, Monash Centre, Prato, Italy, 28 October 2013.
- Díaz Andrade A and Doolin B (2016) Information and Communication Technology and the Social Inclusion of Refugees. *MIS Quarterly* 40(2): 405–416. Available at: <https://misq.umn.edu/information-and-communication-technology-and-the-social-inclusion-of-refugees.html> (accessed 24 May 2022).
- Díaz Andrade A and Doolin B (2018) Temporal enactment of resettled refugees' ICT-mediated information practices. *Information Systems Journal* 29(1): 145–174. DOI: 10.1111/isj.12189.
- Díaz-Jatuf J (2013) Promoviendo la Bibliotecología Social en la educación superior argentina: crónica de experiencias implementadas. In: *Primer Congreso Virtual de Innovación Didáctica al Servicio del Docente y Profesional en Ciencias Documentales*, 2013.
- Díaz-Jatuf J (2017) Bibliotecología como forma de activismo político y social. *Bibliotecas Universitárias: pesquisas, experiências e perspectivas* 4(1): 73–79.
- Dowling M (2017) Project Welcome- Libraries planning for resettlement and integration of refugees. Available at: <https://american-librariesmagazine.org/2017/09/22/project-welcome-refugees/>.
- Dutch M and Muddiman D (2001) The Public Library, Social Exclusion and the Information Society in the United Kingdom. *Libri* 51: 183–194. Available at: <https://www.proquest.com/openview/9ee717e25bf84d374443f40b0612373d/1?pq-origsite=gscholar&cbl=1818712> (accessed 31 October 2021).
- ECLAC (2007) A system of indicators for monitoring social cohesion in Latin America. United Nations.
- Elbeshausen H and Skov P (2004) Public libraries in a multicultural space: a case study of integration processes in local communities. *New Library World* 105(3/4). Emerald Group Publishing Limited: 131–141. DOI: 10.1108/03074800410526767.
- Escalante Gómez E (2021) Desenhos de investigação qualitativa. In: *Manual de Investigação Qualitativa - Conceção, Análise e Aplicações*. Lisboa: Pactor, pp. 5–23.
- Eskola E-L, Hämäläinen R, Ojanperä A, et al. (2017) MaRIS: Migration and Refugee Information Studies Research Project. *Informaatiotutkimus* 2(36): 71–76. DOI: <https://doi.org/10.23978/inf.65188>.

- Eskola E-L, Khan KS and Widén G (2020) Adding the information literacy perspective to refugee integration research discourse: a scoping literature review. *Information Research* 25(4). DOI: <https://doi.org/10.47989/irisic2009>.
- Ethnic and Multicultural Information Exchange Round Table (ALA) (2020) Guidelines for Outreach to Immigrant Populations.
- European Asylum Support Office (2021) *EASO Asylum Report 2021 - Annual Report on the Situation of Asylum in the European Union*. Malta: European Asylum Support Office.
- European Migration Network (2018) Asylum and Migration Glossary 6.0. Available at: https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf.
- Faggiolani C and Galluzzi A (2015) L'identità percepita delle biblioteche: la biblioteconomia sociale e i suoi presupposti. *Bibliotime* XVIII(1). 1.
- Fejes A (2019) Adult education and the fostering of asylum seekers as “full” citizens. *International Review of Education* (65): 233–250.
- Ferguson S (2012) Are public libraries developers of social capital? A review of their contribution and attempts to demonstrate it. *The Australian Library Journal* 61(1). Routledge: 22–33. DOI: 10.1080/00049670.2012.10722299.
- Fisher KE, Durrance JC and Hinton MB (2004) Information grounds and the use of need-based services by immigrants in Queens, New York: a context-based, outcome evaluation approach. *Journal of the American Society for Information Science and Technology* 55(8): 754–766. DOI: 10.1002/asi.20019.
- Flinner K, Norlander RJ, Nocl K, et al. (2019) Library Programs and New Americans: A White Paper. American Library Association & New Knowledge Organization Ltd.
- Fortin M-F (2009) *O Processo de Investigação Da Concepção à Realização*. 5ª edição. Loures: Lusociência.
- Fuchs LM, Jacobsen J, Walther L, et al. (2021) The Challenged Sense of Belonging Scale (CSBS)—a validation study in English, Arabic, and Farsi/Dari among refugees and asylum seekers in Germany. *Measurement Instruments for the Social Sciences* 3(3). DOI: 10.1186/s42409-021-00021-y.
- Gauthier B (2009) *Recherche Sociale: De La Problématique à La Collecte Des Données*. 5e éd. Québec: Presses de l'Université du Québec.

- Ghiglione R and Matalon B (2005) *O Inquérito - Teoria e Prática*. Reimpressão da 4ª edição portuguesa. Lisboa: Celta.
- Giesler MA (2019) The Collaboration Between Homeless Shelters and Public Libraries in Addressing Homelessness: A Multiple Case Study. *Journal of Library Administration* 59(1). Routledge: 18–44. DOI: 10.1080/01930826.2018.1549405.
- Giglietto D, Ciolfi L, Claisse C, et al. (2019) Bridging cultural heritage and communities through digital technologies: Understanding perspectives and challenges. In: *C&T 2019 Proceedings of the 9th international conference on communities and technologies: Transforming communities*, Vienna, Austria, 3 June 2019, pp. 81–91.
- Gómez-Hernández J-A (2016) Usuarios en vulnerabilidad social: ¿por qué y para qué generar capital cultural desde la biblioteca? *Anuario ThinkEPI* 10: 83–93. DOI: <https://doi.org/10.3145/thinkepi.2016.13>.
- Gómez-Hernández J-A, Hernández-Pedreño M and Romero-Sánchez E (2017) Social and digital empowerment of vulnerable library users of the Murcia Regional Library, Spain. *Profesional de la Información* 26(1). 1: 20–33. DOI: 10.3145/epi.2017.ene.03.
- Gonçalves SP and Gonçalves JP (2021) Qualidade e ética na investigação qualitativa. In: *Manual de Investigação Qualitativa - Conceção, Análise e Aplicações*. Lisboa: Pactor, pp. 43–59.
- Gorham U and Bertot JC (2018) Social Innovation in Public Libraries: Solving Community Challenges. *The Library Quarterly* 88(3). The University of Chicago Press: 203–207. DOI: 10.1086/697701.
- Gorham U, Taylor NG and Jaeger PT (2016) Human Rights, Social Justice, and the Activist Future of Libraries. In: *Perspectives on Libraries as Institutions of Human Rights and Social Justice*. Advances in Librarianship. Bingley, Reino Unido: Emerald Group Publishing Limited, pp. 419–427. DOI: 10.1108/S0065-283020160000041017.
- Goulding A (2016) *Public Libraries in the 21st Century - Defining Services and Debating the Future*. Abingdon, Inglaterra: Routledge.
- Grossman S, Agosto DE, Winston M, et al. (2021) How Public Libraries Help Immigrants Adjust to Life in a New Country: A Review of the Literature. *Health Promotion Practice*. SAGE Publications. DOI: 10.1177/15248399211001064.
- Hart G (2007) Social capital: a fresh vision for public libraries in South Africa? *South African Journal of Libraries and Information Science* 73(1). 1. DOI: 10.7553/73-1-1331.

- Hassan MD and Wolfram D (2019) A study of the information behaviors of African refugees. In: *iConference 2019 Proceedings*, 15 March 2019. iSchools. DOI: 10.21900/iconf.2019.103316.
- Helsingin kaupunginkirjasto - Yleisten kirjastojen keskuskirjasto [Helsinki city library - Central library of public libraries] (2016) *Selvitys turvapaikanhakijoiden palvelutarpeista - lähtökohtia kirjasto-palvelujen kehittämiseksi* [Survey of the service needs of asylum seekers - starting points for the development of library services]. Helsinki.
- High Commissioner for Migration (2017) *Relatório de Avaliação da Política Portuguesa de Acolhimento de Pessoas Refugiadas - Programa de Recolocação*.
- Hoyer J (2011) Reshaping to serve evolving communities: Addressing immigrant needs in the library. *Journal of Organisational Transformation & Social Change* 8(3). Routledge: 297–312. DOI: 10.1386/jots.8.3.297_1.
- Hynie M (2018) Refugee integration: Research and policy. *Peace and Conflict: Journal of Peace Psychology* 24(3): 265–276. DOI: <http://dx.doi.org/10.1037/pac0000326>.
- IFLA (2002) Statement on Libraries and Sustainable Development. Available at: <https://www.ifla.org/publications/statement-on-libraries-and-sustainable-development-august-2002/>.
- IFLA (2004) The role of Public Libraries in lifelong learning - Final report of the IFLA project under the Section for Public Libraries. Available at: <https://www.ifla.org/g/public-libraries/the-role-of-public-libraries-in-lifelong-learning-a-project-under-the-section-of-public-libraries-ifla/>.
- IFLA (2005) Alexandria Manifesto on Libraries, the Information Society in Action. Available at: http://bibliotecas.dglab.gov.pt/pt/ServProf/Documentacao/Documents/12_Manifesto_de_Alexandria_sobre_Bibliotecas_2005.pdf.
- IFLA (2009) Multicultural Communities: Guidelines for Library Services, 3rd edition. Available at: <https://repository.ifla.org/handle/123456789/462>.
- IFLA (2014) The Lyon Declaration on Access to Information and Development. Available at: <https://www.lyondeclaration.org/>.
- IFLA (2015) Responding! Public Libraries and Refugees.
- IFLA (2018) *Sanctuary, Storehouse, Gateway, Bridge: Libraries and Refugees - a Briefing*. Available at: <https://www.ifla.org/files/assets/>

hq/topics/libraries-development/documents/world_refugee_day_article.pdf.

IFLA (2020) Active Inclusion: the Experiences of ALA's Serving Refugees, Immigrants, and Displaced Persons Sub-Committee. Available at: <https://www.ifla.org/news/active-inclusion-the-experiences-of-alas-serving-refugees-immigrants-and-displaced-persons-sub-committee/>.

IFLA (2021) International Guidelines for Library Services to Displaced Populations - Draft for Global Public Consultation.

IFLA Library Services to People with Special Needs Section (2017) IFLA Guidelines for Library Services to People Experiencing Homelessness. Available at: <https://www.ifla.org/publications/node/12642>.

IFLA/FAIFE (1999) Declaração da IFLA sobre as Bibliotecas e a Liberdade Intelectual. Available at: https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/faife/statements/iflstat_pt.pdf.

IFLA/FAIFE (2002) The Glasgow Declaration on Libraries, Information Services and Intellectual Freedom. Available at: http://bibliotecas.dglab.gov.pt/pt/ServProf/Documentacao/Documents/07_Declaracao_de_Glasgow_2002.pdf.

IFLA/UNESCO (1994) Manifesto da IFLA/UNESCO sobre bibliotecas públicas. Available at: <https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/public-libraries/publications/PL-manifesto/pl-manifesto-pt.pdf>.

IFLA/UNESCO (2001) The Public Library Service: the IFLA/UNESCO Guidelines for Development. Available at: <https://www.ifla.org/publications/the-public-library-service-the-ifla-unesco-guidelines-for-development-2001/>.

IFLA/UNESCO (2012) *IFLA/UNESCO Multicultural Library Manifesto*. Available at: <https://www.ifla.org/node/8976>.

Jaeger PT, Shilton K and Koepfler J (2016) The Rise of Social Justice as a Guiding Principle in Library and Information Science Research. *The Library Quarterly* 86(1): 1–9. DOI: <https://doi.org/10.1086/684142>.

Johnson CA (2010) Do public libraries contribute to social capital?: A preliminary investigation into the relationship. *Library & Information Science Research* 32(2): 147–155. DOI: 10.1016/j.lisr.2009.12.006.

- Kennan MA, Lloyd A, Qayyum A, et al. (2011) Settling in: The Relationship between Information and Social Inclusion. *Australian Academic & Research Libraries* 42(3): 191–210. DOI: 10.1080/00048623.2011.10722232.
- Khoir S and Du JT (2020) The States of Uncertainty and Confidence of Asian Immigrants during Their Settlement in South Australia. *Journal of the Australian Library and Information Association* 69(2). Routledge: 149–175. DOI: 10.1080/24750158.2020.1746062.
- Khoir S, Du JT, Davison RM, et al. (2017) Contributing to social capital: An investigation of Asian immigrants' use of public library services. *Library and Information Science Research* 39(1): 34–45. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.lisr.2017.01.005>.
- Koontz C and Gubbin B (eds) (2010) IFLA Public Library Service Guidelines (2nd, completely revised edition). De Gruyter Saur. Available at: <https://repository.ifla.org/handle/123456789/988>.
- Korntheuer A, Hynie M, Kleist M, et al. (2021) Inclusive Resettlement? Integration Pathways of Resettled Refugees With Disabilities in Germany and Canada. *Frontiers in Human Dynamics* 3. DOI: 10.3389/fhumd.2021.668264.
- Kosciejew M (2019) Information's Importance for Refugees: Information Technologies, Public Libraries, and the Current Refugee Crisis. *Library Quarterly* 89(2): 79–98. DOI: <https://doi.org/10.1086/702193>.
- Le Louvier K (2019) *Between exclusion and inclusion: The information experience of people going through the UK asylum system*. Doctoral thesis. Northumbria University, Newcastle.
- Le Louvier K and Innocenti P (2019) The information mapping board game: a collaborative investigation of asylum seekers and refugees' information practices in England, UK. *Information Research* 24(1). University of Borås. Available at: <http://informationr.net/ir/24-1/isic2018/isic1835.html> (accessed 10 October 2021).
- Leeper H (2017) 'New Arrivals': What Services Are Public Libraries in the UK Offering to Refugees & Asylum Seekers, and How Can We Improve Services for the Rising Numbers of this Vulnerable Group? A study submitted in partial fulfilment of the requirements for the degree of MA Librarianship. The University of Sheffield, United Kingdom.
- Liamputtong P (ed.) (2021) *Handbook of Social Inclusion Research and Practices in Health and Social Sciences*. Switzerland: Springer.

- Lindemann CR (2014) *A busca pela Biblioteconomia Social por meio da Ciência da Informação*. Universidade Federal do Rio Grande, Rio Grande.
- Lison B (2016) Germany's New Culture of Welcome—Our Libraries are an Essential Part of it. *Journal of Library Administration* 56(2). Routledge: 180–187. DOI: 10.1080/01930826.2015.1124702.
- Lloyd A (2015) Stranger in a strange land: enabling information resilience in resettlement landscapes. *Journal of Documentation* 71(5). Emerald Group Publishing Limited: 1029–1042. DOI: 10.1108/JD-04-2014-0065.
- Lloyd A (2017) Researching fractured (information) landscapes: Implications for library and information science researchers undertaking research with refugees and forced migration studies. *Journal of Documentation* 73(1). Emerald Publishing Limited: 35–47. DOI: 10.1108/JD-03-2016-0032.
- Lloyd A (2020) Shaping the contours of fractured landscapes: Extending the layering of an information perspective on refugee resettlement. *Information Processing and Management* 57(3). DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ipm.2019.102062>.
- Lloyd A, Qayyum A, Kennan MA, et al. (2013) Connecting With New Information Landscapes: Information Literacy Practices of Refugees. *Journal of Documentation* 69(1): 121–144. DOI: 10.1108/00220411311295351.
- Lloyd A, Lipu S and Kennan MA (2016) On becoming citizens: examining social inclusion from an information perspective. *Australian Academic & Research Libraries* 47(4). Routledge: 304–315. DOI: 10.1080/00048623.2016.1256806.
- Lloyd A, Pilerot O and Hultgren F (2017) The remaking of fractured landscapes: Supporting refugees in transition (SpiRiT). *Information Research* 22(3): paper 764. Available at: <http://informationr.net/ir/22-3/paper764.html>.
- Lo P and Stark A (2020) Examining the relationship between social inclusion and mobile libraries in the age of Internet connectivity: A qualitative study of mobile librarians around the globe. *Journal of Librarianship and Information Science* 53(2). SAGE Publications Ltd: 245–270. DOI: 10.1177/0961000620935476.
- Lo P, He M and Liu Y (2019) Social inclusion and social capital of the Shanghai Library as a community place for self-improvement. *Library Hi Tech* 37(2). Emerald Publishing Limited: 193–214. DOI: 10.1108/LHT-04-2018-0056.

- Mabi M (2018) Public Libraries Serving Immigrant Communities in Canada / Bibliothèques publiques servant communautés migrantes. *Canadian Journal of Information and Library Science* 42(3-4): 192-207. Available at: <https://www.muse.jhu.edu/article/743052>.
- Magalhães J and Paul V (2021) Entrevista. In: *Manual de Investigação Qualitativa - Conceção, Análise e Aplicações*. Lisboa: Pactor, pp. 65-85.
- Mahoney D and Siyambalapitiya S (2017) Community-based interventions for building social inclusion of refugees and asylum seekers in Australia: A systematic review. *Journal of Social Inclusion* 8(2). 2. School of Human Services and Social Work, Griffith University: 66-80. DOI: 10.36251/josi.125.
- Matos AD (2019) *Finding their way - the integration of refugees in Portugal*. OECD.
- Mckeown A (2016) *Overcoming Information Poverty - Investigating the Role of Public Libraries in The Twenty-First Century*. Kingston upon Hull, England: Chandos Publishing. Available at: <https://www.elsevier.com/books/overcoming-information-poverty/mckeown/978-0-08-101110-2> (accessed 12 November 2021).
- Megersa K (2020) *Evidence from Interventions to Improve the Economic Self-Sufficiency of Refugee Women*. K4D helpdesk.
- Meixner C and Spitzner DJ (2021) Mixed Methods Research and Social Inclusion. In: Liangputtong P (ed.) *Handbook of Social Inclusion - Research and Practices in Health and Social Sciences*. Switzerland: Springer, pp. 1-20.
- Meneses Tello F (2013) Bibliotecas y sociedad: el paradigma social de la biblioteca pública. *Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información* 27(61): 157-173. DOI: [http://dx.doi.org/10.1016/S0187-358X\(13\)72558-9](http://dx.doi.org/10.1016/S0187-358X(13)72558-9).
- Mertens DM (2010) *Research and Evaluation in Education and Psychology: Integrating Diversity with Quantitative, Qualitative, and Mixed Methods*. 3rd ed. Newbury Park, California: Sage Publications Ltd.
- Mestheneos E and Ioannidi E (2002) Obstacles to Refugee Integration in the European Union Member States. *Journal of Refugee Studies* 15(3): 304-320. DOI: 10.1093/jrs/15.3.304.
- Morehart P (2018) A Welcome Place: How libraries can help refugees in their communities. In: *American Libraries*. Available at: <https://americanlibrariesmagazine.org/blogs/the-scoop/a-welcome-place/>.

- Moxley DP and Abbas JM (2016) Envisioning Libraries as Collaborative Community Anchors for Social Service Provision to Vulnerable Populations. *Practice* 28(5). Routledge: 311–330. DOI: 10.1080/09503153.2015.1135891.
- Muddiman D, Durrani S, Pateman J, et al. (2001) Open to All? The public library and social exclusion: executive summary. *New Library World* 102(4/5). MCB UP Ltd: 154–158. DOI: 10.1108/03074800110390626.
- Murray R, Caulier-Grice J and Mulgan G (2010) *The Open Book Of Social Innovation*. London: National Endowment for Science, Technology and the Art: Young Foundation.
- Narli N and Özaşçılar M (2020) Understanding and Measuring the Social Inclusion of Syrian Refugees in Istanbul: The Case of Zeytinburnu. *Refugee Survey Quarterly* 39(3): 299–320. DOI: 10.1093/rsq/hdaa007.
- Oduntan O and Ruthven I (2019) The Information Needs Matrix: A navigational guide for refugee integration. *Information Processing and Management* 56(3): 791–808. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ipm.2018.12.001>.
- Oduntan O and Ruthven I (2021) People and places: Bridging the information gaps in refugee integration. *Journal of the Association for Information Science and Technology* 72(1): 83–96. DOI: 10.1002/asi.24366.
- Oğuz ES and Kurbanoglu S (2013) Strengthening Social Inclusion in Multicultural Societies Through Information Literacy. *Information World / Bilgi Dunyasi* 14(2): 270–290. Available at: <https://web.p.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=13023217&AN=94968201&h=mqpDowbbY74XIL3sdYpcsfSKDGjmE8mnKJCP1zj7eUtzAbdvZva8FAGxV7IvC0I02s6q7fqLLtXthRrHYE%2f8Zg%3d%3d&crl=c&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrlNotAuth&crlhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d13023217%26AN%3d94968201> (accessed 3 January 2022).
- Oliveira CR (2021) *Requerentes e Beneficiários de Proteção Internacional em Portugal - Relatório Estatístico do Asilo 2021*. Coleção Imigração em Números do Observatório das Migrações. Lisboa: Alto Comissariado para as Migrações.
- Pacífico AMCP (2009) The social capital of refugees: cultural background and public policies. *Revista Interdisciplinar da Mobilidade*

- Humana* 17(33). 33: 37–68. Available at: <https://remhu.csem.org.br/index.php/remhu/article/view/172> (accessed 21 May 2022).
- Paraschiv P (2017) Public libraries and refugees: A German library perspective. Available at: <https://princh.com/public-libraries-and-refugees-german-library-perspective/#.YZOzX2DP02x>.
- Pilerot O (2018) The practice of public library-work for newly arrived immigrants. *Information Research* 23(4). Part 1: paper isic1806. DOI: <http://informationr.net/ir/23-4/isic2018/isic1806.html>.
- PORDATA, *Base de Dados de Portugal Contemporâneo* (s.d.) Censos 2021: conheça o seu município - Quadro-resumo: Área Metropolitana de Lisboa. Available at: [https://www.pordata.pt/Municipios/Quadro+Resumo/%c3%81rea+Metropolitana+de+Lisboa+\(NUTS+II\)-255533](https://www.pordata.pt/Municipios/Quadro+Resumo/%c3%81rea+Metropolitana+de+Lisboa+(NUTS+II)-255533).
- Potocky M and Naseh M (2019) *Best Practices for Social Work with Refugees and Immigrants*. Second edition. New York: Columbia University Press.
- PULMAN (2003) Manifesto de Oeiras: a Agenda PULMAN para a Europa-e.
- Putnam RD (2000) *Bowling Alone: The Collapse and Revival of American Community*. New York: Simon & Schuster.
- Reisdorf B and Rhinesmith C (2020) Digital Inclusion as a Core Component of Social Inclusion. *Social Inclusion* 8(2). 2: 132–137. DOI: 10.17645/si.v8i2.3184.
- RNBP (2022) Apoio das Bibliotecas aos refugiados da Ucrânia - Bibliotecas Públicas no apoio a comunidades de refugiados. Available at: <http://bibliotecas.dglab.gov.pt/pt/noticias/Paginas/Apoio-das-Bibliotecas-refugiados-Ucrania.aspx>.
- Rodriguez S (2019) “We’re building the community; it’s a hub for democracy.”: Lessons learned from a library-based, school-district partnership and program to increase belonging for newcomer immigrant and refugee youth. *Children and Youth Services Review* 102: 135–144. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.childyouth.2019.04.025>.
- Rojas Morales N (2016) La bibliotecología social y el desarrollo sostenible: el aporte de la Universidad Nacional, Costa Rica. In: *Las Bibliotecas Frente al Reto Del Desarrollo Sostenible: Perspectivas y Experiencias*. UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información, pp. 39–60.

- Rosa M and Arnoldi M (2006) *A Entrevista Na Pesquisa Qualitativa - Mecanismos Para Validação Dos Resultados*. 2a edição. Brasil: Autêntica.
- Santos C (2015) Portugal recebe poucos refugiados e, regra geral, recebe-os mal. In: *Rádio Renascença*. Available at: https://rr.sapo.pt/noticia/33491/portugal_recebe_poucos_refugiados_e_regra_geral_recebe_os_mal.
- Shepherd J, Petrillo L and Wilson A (2018) Settling in: How newcomers use a public library. *Library Management* 39(8/9): 583–596. DOI: <https://doi.org/10.1108/LM-01-2018-0001>.
- Shuva NZ (2021) Information experiences of Bangladeshi immigrants in Canada. *Journal of Documentation* 77(2). Emerald Publishing Limited: 479–500. DOI: 10.1108/JD-08-2020-0137.
- Sipilä S (2015) Strong libraries, strong societies. *El profesional de la Información* 24(2). 2: 95–101. DOI: 10.3145/epi.2015.mar.02.
- Sirikul P and Dorner D (2016) Thai immigrants' information seeking behaviour and perception of the public library's role during the settlement process. *Library Review* 65(8/9). Emerald Group Publishing Limited: 535–548. DOI: 10.1108/LR-01-2016-0008.
- Strang A and Ager A (2010) Refugee Integration: Emerging Trends and Remaining Agendas. *Journal of Refugee Studies* 23(4): 589–607. DOI: 10.1093/jrs/feq046.
- Tanus GF de SC and Silva DC da (2019) Biblioteconomia social, crítica e progressista: *Revista Informação na Sociedade Contemporânea* 3: 1–28. DOI: 10.21680/2447-0198.2019v3n0ID18371.
- The Network (2021) How Can The Cultural Sector Support Refugees And Other New Arrivals? Available at: <https://www.seapn.org.uk/post/how-can-the-cultural-sector-support-refugees>.
- Thomas RL (2016) The Right to Quality Education for Refugee Children Through Social Inclusion. *Journal of Human Rights and Social Work* 1(4): 193–201. DOI: 10.1007/s41134-016-0022-z.
- Togores R (2014) El valor de las bibliotecas públicas en la sociedad: El caso de la red de bibliotecas municipales. Versión reducida. Diputació de Barcelona.
- Tworok ML (2009) *Information needs of refugees from Burma living in Orange County, North Carolina, and how public libraries may address these information needs*. Master of Science in Library Science. School of Information and Library Science of the University of North Carolina at Chapel Hill, Chapel Hill.

- UNESCO (2016) Recommendation on adult learning and education.
- UNESCO Institute for Lifelong Learning (2022) Lifelong learning opportunities for all: medium-term strategy 2022–2029.
- UNHCR (2019) *Global Trends: Forced Displacement in 2019*.
- UNHCR (2021a) Asylum seeker. *UNHCR Master Glossary of Terms*. Available at: <https://www.unhcr.org/glossary/#a>.
- UNHCR (2021b) *Global Report 2020*.
- UNHCR (2021c) Refugee. *UNHCR Master Glossary of Terms*. Available at: <https://www.unhcr.org/glossary/#r>.
- UNHCR (2022) *Global trends - Forced Displacement in 2021*. Copenhagen: UNHCR. Available at: <https://www.unhcr.org/62a9d1494/global-trends-report-2021>.
- United Nations Department of Economic and Social Affairs (2016) *Leaving no one behind: the imperative of inclusive development - Report on the World Social Situation 2016*. New York: United Nations.
- U.S. Citizenship and Immigration Services (2006) *Library Services for Immigrants - A Report on Current Practices*.
- Vårheim A (2014) Trust in Libraries and Trust in Most People: Social Capital Creation in the Public Library. *The Library Quarterly: Information, Community, Policy* 84(3). The University of Chicago Press: 258–277. DOI: 10.1086/676487.
- Vincent J (2018) *Libraries welcome everyone: Six stories of diversity and inclusion from libraries in England*. Arts Council England.
- Vincent J and Clark B (2020) Libraries of Sanctuary. *Alexandria: The Journal of National and International Library and Information Issues* 30(1). SAGE Publications Ltd: 5–15. DOI: 10.1177/0955749020950613.
- Wang C, Huang R, Li J, et al. (2020) Towards better information services: A framework for immigrant information needs and library services. *Library and Information Science Research* 42(1): 1–12. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.lisr.2019.101000>.
- Welcome To Your Library (2007) *Welcome To Your Library connecting public libraries and refugee communities - Evaluation Report*.
- Winberry J and Potnis D (2021) Social Innovations in Public Libraries: Types and Challenges. *The Library Quarterly* 91(3). The University of Chicago Press: 337–365. DOI: 10.1086/714315.
- Wojciechowska M and Topolska K (2021) Social and Cultural Capital in Public Libraries and Its Impact on the Organization of New

- Forms of Services and Implementation of Social Projects. *Journal of Library Administration* 61(6). Routledge: 627–643. DOI: 10.1080/01930826.2021.1947053.
- Yavuzdemir M (2019) Contribution of Information Literacy Education to public cohesion of Syrian Immigrant in Public Libraries. In: *Western Balkans Information And Media Literacy Conference*, Bihac, Bosnia and Herzegovina, 20 June 2019, pp. 77–88.
- Yeon J and Lee JY (2021) Employment information needs and information behaviour of North Korean refugees. *Information Research* 26(4). University of Borås. DOI: <https://doi.org/10.47989/irpaper914>.
- Yin RK (2015) *Estudo de Caso: Planejamento e Métodos*. 5ª ed. Porto Alegre: Bookman.
- Zarro S (2017) *Perspetivas de Integração por parte de Refugiados numa comunidade do Litoral de Portugal*. Dissertação de Mestrado em Mediação Intercultural e Intervenção Social. Escola Superior de Educação e Ciências Sociais - Instituto Politécnico de Leiria, Leiria.
- Zetter R, Griffiths D, Sigona N, et al. (2006) *Immigration, social cohesion and social capital: What are the links?* Water End, York: Joseph Rowntree Foundation.

Audiolivros, origem e evolução: Breve revisão de literatura

Audiobooks, origin and evolution: Brief literature review

Suellen Souza Gonçalves

Programa de Pós-Graduação em Gestão & Organização do Conhecimento, Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), Brasil.

E-mail: suesouzag@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9330-2440>

Patrícia Nascimento Silva

Programa de Pós-Graduação em Gestão & Organização do Conhecimento, Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), Brasil.

E-mail: patricians@ufmg.br

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2405-8536>

RESUMO

O audiolivro passou por diversas transformações até tornar-se um arquivo digital comercializado em plataformas, como se conhece na atualidade. Com vista a identificar esse progresso, esta pesquisa buscou investigar o surgimento dos audiolivros e sua evolução por meio de uma breve revisão de literatura. Para isto foi realizada uma busca no Portal de Periódicos da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (Portal CAPES) para recuperar trabalhos que abordassem a temática, utilizando descritores relacionados ao conceito de audiolivros. Diante dos resultados obtidos, observou-se que os audiolivros têm sua origem e evolução conectados com o avanço da tecnologia sonora, a qual foi sendo aprimorada ao longo dos anos, dispondo de uma transformação significativa com a concepção da *internet*. Além disso, a adoção do audiolivro como conteúdo digital aumenta a equidade e a acessibilidade aos usuários, por ser um formato capaz de realizar a inclusão. Apesar dos avanços, a temática dos audiolivros ainda necessita de mais pesquisas e estudos, visto que ainda há diversas incógnitas sobre a própria definição, formas de apresentação e a organização no meio digital.

Palavras-Chave: audiolivro, livros falados, áudio digital, livros narrados, ciência da informação.

ABSTRACT

The audiobook underwent several transformations until it became a digital file marketed on platforms, as it is known today. In order to identify this progress, this research sought to investigate the emergence of audiobooks and their evolution through a brief literature review. For this, a search was carried out on the Journal Portal of the Coordination for the Improvement of Higher Education Personnel (*Portal CAPES*) to retrieve works that addressed the theme, using descriptors related to the concept of audiobooks. In view of the results obtained, it was observed that audiobooks have their origin and evolution connected with the advancement of sound technology, which has been improved over the years, offering a significant transformation with the conception of the internet. In addition, the adoption of the audiobook as digital content increases equity and accessibility for users, as it is a format capable of inclusion. Despite the advances, the theme of audiobooks still needs more research and studies, since there are still several unknowns about the definition itself, forms of presentation and organization in the digital environment.

Keywords: audiobook, talking books, digital audio, narrated books, information science.

Como citar: Souza Gonçalves, S., & Nascimento Silva, P. (2023). Audiolivros, origem e evolução: breve revisão de literatura. In S.M. Cardama, D.L. Arias, & M.L.P. Valentim (Eds.), *Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023*, evento híbrido, 13-17/27-29 de marzo del 2023, Acta, *Advanced Notes in Information Science*, volume 5 (pp. 100-115). Pro-Metrics: Tallinn, Estonia. DOI: 10.47909.978-9916-9906-9-8.48.

Copyright: © 2023, The author(s). This is an open-access work distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits copying and redistributing the material in any medium or format, adapting, transforming, and building upon the material as long as the license terms are followed.

INTRODUÇÃO

Os audiolivros, também chamados de *audiobooks*, livros falados (*spoken books*, *talking books*) e livros narrados (*narrated books*), corresponde a gravações de livros escritos, lidos em voz alta, realizados por narradores profissionais, amadores, ou mesmo pelo próprio autor (ENGELN, 2008).

Segundo Rubery (2016) os audiolivros têm sua história mais antiga do que geralmente se pensa, estendendo-se até a citação de Thomas Edison de ‘Mary Had a Little Lamb’ em uma folha de papel alumínio, um dos primeiros formatos de audiolivros. A citação da primeira gravação da música infantil feita por Thomas Edison foi referida em seus escritos pessoais, onde descreveu o processo de criação do fonógrafo. Em 1927 foi realizada uma nova gravação das primeiras palavras que Thomas Edison gravou em 1878. Barbosa (2013) explicita que os audiolivros surgiram como ‘*phonographic book*’, sugerido por Thomas A. Edison, em 1878. Desta forma, os audiolivros estão conectados aos experimentos tecnológicos no campo da fonografia desde o final do século XIX e o início do século XX, incentivados por fundações voltadas ao auxílio de deficientes visuais, nos Estados Unidos da América (EUA) e na Inglaterra.

Mas somente anos depois, com o surgimento do *talking book machine*, em 1934, para pessoas cegas, que houve uma ampliação do que seria chamado de audiolivros na atualidade. O *Talking book machine* era uma máquina onde os audiolivros eram rodados ao colocarem os discos de vinil. Eles eram enormes e mecânicos, carregados com até oito discos de gramofone por romance. Os *designs* da National Library Service (NLS) definiram o ritmo das inovações tecnológicas ao longo dos anos e a tecnologia do disco foi modificada e melhorada até chegar ao formato atual dos anos 2000 (FINEBERG, 2002).

Apenas na década de 1930 que começaram a surgir os primeiros audiolivros comerciais, nos EUA e na Inglaterra. Inicialmente os audiolivros visavam especialmente os soldados da Primeira Guerra Mundial que retornavam com cegueira parcial ou total. Conforme apresentado nos estudos sobre a temática, os audiolivros foram aprimorados a

cada nova mídia tecnológica inventada. Segundo Engelen (2008), nos anos 2000, os audiolivros poderiam ser ouvidos a partir de computadores e leitores de mídia diversos, especialmente os portáteis como toca-fitas, CD-players, MP3 players, Ipods, *smartphones*, entre outros.

Atualmente, os audiolivros podem ser adquiridos e acessados pela *internet*, por meio de plataformas popularmente conhecidas como *streaming*, sem a necessidade da aquisição de um dispositivo específico, como antigamente. Com a dinamicidade do dia a dia, os suportes de audiolivros estão ganhando destaque entre os leitores, por poderem escutar um livro, executando tarefas simples do cotidiano. Para Barbosa (2017, p. 243) a mais recente aposta é o “serviço de vendas e assinaturas de livros sonoros via aplicativos em que novas funcionalidades são exploradas, como a interação com as redes sociais e as possibilidades de armazenamento dos audiolivros lidos na nuvem”. Com isso, os aplicativos de audiolivros disponibilizam livros para acesso e *download* em vários tipos e formatos de dispositivos.

Diante deste contexto, o presente trabalho pretende responder a seguinte questão de pesquisa: Qual a origem dos audiolivros, quando e como ocorreu sua evolução? A pesquisa objetiva realizar uma breve revisão de literatura para identificar a definição de audiolivro, sua origem e evolução. Além disso, o estudo integra um dos objetivos específicos de uma pesquisa de mestrado em andamento envolvendo a temática de audiolivros.

METODOLOGIA

Para identificar a origem e o contexto histórico dos estudos sobre audiolivros foi realizada uma revisão não-sistemática e sem recorte de tempo no Portal de Periódicos da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior

(Portal CAPES), em agosto de 2022, utilizando descritores com relação direta ao assunto nos idiomas: português, inglês e espanhol. Foram utilizados descritores, alguns de modo simples e outros em uma busca combinada entre dois termos, conforme relatado a seguir.

Inicialmente foi realizada uma busca com os descritores: “audio” and “livro”. A pesquisa recuperou um total de 101 documentos, porém ao visualizar os títulos dos documentos e utilizar os filtros: artigos, periódicos revisados por pares e acesso aberto, o número de documentos reduziu para 23. Contudo, foi identificado que os 23 documentos estavam relacionados a livros físicos, em específicos livros didáticos, que não contemplavam o objetivo da pesquisa. O próximo descritor a ser utilizado foi “audiolivro”, o mesmo recuperou 15 artigos, mas mediante uma análise dos resumos, observou-se que apenas cinco eram relevantes para a pesquisa, já que os outros trabalhos não abordavam conteúdos sobre audiolivro. Em seguida, foram utilizados os descritores: “recuperação da informação and áudio”; “information retrieval and áudio”; “retrieval of audio information”; “recuperación de la información and áudio”. Para todas as pesquisas realizadas não foram identificados artigos científicos relacionados à recuperação da informação em mídias musicais e audiovisuais. Destaca-se que os descritores foram associados à recuperação da informação em uma tentativa de investigar a temática sob a ótica da organização da informação, contudo as pesquisas não retornaram resultados.

Ao utilizar os descritores: “aplicativos and audiolivro”; “aplicativos and audiobook”; “tecnologia and audiobook”, não foi recuperado nenhum artigo ou qualquer outro material, o que pode sugerir que os termos ainda não estão relacionados com audiolivros. A pesquisa utilizando somente o

termo “*audiolibro*”, exibiu 23 artigos, que foram analisados através dos resumos. Porém, ao filtrar por acesso aberto, critério utilizado nessa revisão, percebeu-se que apenas cinco eram abertos e estes foram utilizados na revisão de literatura por trazer material sobre a história do audiolibro. O descritor “*audiobook*”, recuperou 39.829 documentos, ou seja, o termo que mais trouxe conteúdo. Contudo, uma quantidade muito alta de documentos.

Após as tentativas com os descritores, observou-se que apenas três possuíam relevância para a pesquisa, assim, optou-se por realizar a busca com os descritores “*audiolibro*”, “*audiolibro*” e “*audiobook*”, pois retornaram 39.968 documentos. Após a definição dos descritores foram selecionados alguns filtros para delimitar os documentos mais pertinentes e relacionados à temática da pesquisa. Em relação ao descritor “*audiobook*”, optou-se por selecionar apenas artigos escritos em inglês, com acesso aberto e revisados por pares, o que resultou em 65 trabalhos. A opção de filtrar pelo idioma inglês, deu-se por ser um idioma mais acessível à compreensão das autoras. Em decorrência dos filtros, observa-se uma diferença grande na quantidade de resultados para o descritor “*audiobook*”, essa diferença se deu porque muitos dos trabalhos recuperados são do tipo resenhas, artigos de jornais, conjuntos de dados, gravações de vídeos, entre outros tipos de documentos, que não eram o foco da pesquisa. Além disso, uma parte dos artigos tinha enfoque em outras temáticas que não tinham relação com a pesquisa como, por exemplo, livros físicos e didáticos, medição sonora, etc.

Na próxima etapa foi realizada uma leitura analítica com a finalidade de ordenar e sumarizar as informações contidas nas fontes, de forma que estas possibilitassem a obtenção de respostas aos questionamentos da pesquisa.

A Tabela 1 apresenta um resumo dos resultados para cada um dos descritores e a quantidade de documentos recuperados, ou seja, a amostra (75 documentos) analisada na revisão.

Tabela 1. Descritores e resultados obtidos
(Fonte: Próprias autoras).

Descritores	Resultados	Resultados com filtros	Utilizados
Audio and Livro	101	23	0
Audiolivro	15	5	5
Recuperação da informação and audio	0	0	0
Information retrieval and audio	0	0	0
Recuperación de la información and audio	0	0	0
Aplicativos de audiolivro/ audiobook	0	0	0
Tecnologia and audiobook	0	0	0
Audiolibro	23	9	5
Audiobook	39.829	65	65
Amostra final			75

Em síntese a Tabela 1 apresenta os descritores e resultados das pesquisas realizadas no Portal CAPES. Observou-se que o descritor com mais resultados foi “*audiobook*”,

o qual possibilitou recuperar outros materiais sobre a temática pesquisada através dos artigos utilizados, viabilizando a construção da cronologia da evolução do audiolivro. Além disso, observou-se que na amostra coletada o tema audiolivro não possui uma produção acadêmica relacionada às temáticas de recuperação da informação, aplicativos e tecnologia, conforme busca realizada com os descritores empregados na pesquisa.

RESULTADOS E DISCUSSÕES

Os artigos recuperados nas bases indexadas no Portal CAPES foram selecionados com o objetivo de construir um entendimento acerca do tema audiolivros. Assim, com relação ao conceito, Rubery (2016) explica que os livreiros costumam usar o termo livro falado ou *audiobook* de forma intercalada para descrever as narrativas que eram gravadas em um disco, fita cassete, disco compacto, arquivo digital MP3 ou outro formato de áudio. Os autores Paletta, Watanabe e Penilha (2008, p. 2) concebem audiolivros como: “um livro em áudio, para se ouvir, também chamado de livro falado ou *audiobook*”.

Ainda sobre a definição de audiolivro, o autor Best (2020, p. 2) profere que os audiolivros “são definidos como adaptados de livros criados originalmente em forma escrita, seja como impressão ou e-publicação, e com um *layout* narrativo (digamos, verso ou roteiro dramático)”. Em outras palavras, o autor apresenta uma visão sobre o audiolivro ser apenas uma narração do que já foi produzido e com uma narração mais dramática do que se tem no livro impresso. O autor deixa uma pergunta intrigante: será que todos os audiolivros são de obras já escritas? Em ambas as definições, percebe-se que o entendimento dos autores é próximo.

O autor Rubery (2016), em seu livro *“The Untold Story of the Talking Book”*, delinea toda a história da evolução do audiolivro que perpassa os tradicionais livros fonográficos, feitos em cilindros de cera, os audiolivros feitos para soldados cegos que retornaram da Primeira Guerra Mundial até os audiolivros comerciais ouvidos em estéreos de carros e fones de ouvido na atualidade. E mesmo que se tenha registros sobre o audiolivro há muitos anos, percebe-se que os mesmos só tiveram visibilidade, décadas depois com os novos suportes tecnológicos.

De 1878 até os anos 1930 os audiolivros acompanharam o avanço fonográfico. Rubery (2016) menciona que o desejo de Thomas Edison estava anos à frente da tecnologia, pois em 1878 era impossível gravar um romance inteiro devido os cilindros de papel de alumínio armazenarem apenas minutos de gravação. As primeiras gravações consideradas literárias vieram somente uma década depois, quando o fonógrafo foi aprimorado e tornou-se possível gravar a obra: os poetas dos autores: Alfred Tennyson e Robert Browning.

O fonógrafo criado por Thomas Edison em 1877, e mesmo tendo uma limitação nas gravações iniciais, permitia registrar pequenas rimas infantis e trechos de versos. A partir da tecnologia idealizada por Thomas Edison que foi possível conceber um audiolivro. Porém, as gravações de livros completos tiveram que esperar iniciativas filantrópicas, para pessoas cegas, que investiram nos projetos de audiolivros na década de 1930. Segundo Rubery (2016, p. 32, tradução nossa), “a proposta de Thomas A. Edison destacou como a tecnologia de gravação de som alterou as concepções do livro nas últimas décadas do século XIX”.

Somente em 1931, com a American Foundation for the Blind (AFB), que instituiu o programa do livro falado, é

que se tem uma mudança no suporte de audiolivros. Conforme destaca Barbosa (2013), isso aconteceu porque em 1934 foi lançado a *talking book machine* que era um audiolivro exclusivo para o uso de pessoas cegas que incluía fones de ouvido e a função de rádio. Analisando os documentos recuperados foi possível identificar que os autores apresentaram datas específicas que foram importantes para a evolução do audiolivro, como em 1948 que houve a fundação do programa gravação para cegos e que mais tarde foi renomeado para Aprendizado Aliado. Conforme Castro (2020) durante as décadas de “1940, 1950 e 1960, outros formatos de audiolivro foram criados, tanto que em 1952 foi criada a Caedmon Record, empresa pioneira na indústria de audiolivros”.

Em 1955 tem-se a fundação da *Listening Library* a primeira fundação a distribuir audiolivros para bibliotecas e escolas. Em 1963 tem-se uma inovação com a criação da fita cassete. Para Castro (2020) o processo de gravação foi otimizado tornando-se o meio preferido dos audiolivros. Porém, em 1982 foi lançado o compact disc (CD) e tem-se um novo meio de acessar os audiolivros, de modo mais prático, o que fez com que as livrarias exibissem os audiolivros em estantes.

Em 1986 foi criada a associação de editores de áudio e no mesmo ano surgiram os clubes de leitura com audiolivros para os associados. Especificamente em 1994 a Associação de Editores de Áudio (APA), estabeleceu o termo “audiobook” como padrão da indústria. No ano seguinte a empresa Audible tornou possível o *download* de livros em computadores *desktop*. Em 1997 foi lançado o Audible, o primeiro reprodutor de áudio digital. Segundo Oliveira (2020, p. 77) “o audible era um reprodutor de mídia portátil homônimo conhecido como Audible Mobile

Player, o dispositivo continha cerca de quatro *megabytes* de armazenamento”. Para fazer o *download* dos audiolivros era necessário acessar o site oficial da Audible e depois transferir para o *player*.

Em 2000, com a popularização da *internet*, o formato e a distribuição de audiolivros sofreram mais mudanças, tanto que em 2003 a Audible e a empresa Apple fizeram uma parceria para aprimorar a distribuição dos audiolivros. Em 2004 os CDs substituíram os cassetes como meio preferido para ouvir audiolivros e um ano depois, os reprodutores digitais pré-carregados, um formato de audiolivro completo, foram criados. Em 2005 foi fundada a Storytel, empresa de audiolivro localizada na Suécia.

Em 2006, a revista Bookseller organizou um seminário da indústria editorial a respeito da relação entre audiolivros e livros impressos, onde os editores ainda discutiam sobre livros físicos e audiolivros. Porém, algumas empresas defenderam que os audiolivros não deveriam ser tratados apenas como uma versão gravada de um livro, mas sim, como uma reinvenção do produto. Conforme Rubery (2016) empresas como a Audible começaram a promover audiolivros como uma arte independente, destacando que eles tinham o poder de trazer experiências diferentes dos livros. Em 2008, a empresa Amazon adquiriu a Audible tornando-se uma das grandes distribuidoras de audiolivros.

No ano de 2009 iniciaram-se os *downloads* de arquivos em formatos digitais ultrapassando os CDs, como o formato de audiolivro mais popular. Em 2011 foi criado a Audiobook Creation Exchange (ACX) que possibilitou a autopublicação de audiolivros. Em 2013 foram produzidas as primeiras edições semestrais de audiolivros do The New York Times Book Review. Com a chegada dos audiolivros, o jornal abriu um espaço para realizar as críticas em

audiobooks. No ano de 2014 foi inaugurado o Deyan Institute of Vocal Artistry and Technology (DIVA), a primeira escola do mundo para o ensino da arte e das tecnologias para produção de audiolivros. Em 2017, a empresa sueca Storyrel entrou no mercado indiano, um mercado onde o consumo de audiolivros teve um aumento considerável em relação a outros países.

Alguns anos depois surgem os serviços de assinatura de audiolivros digitais, por meio de plataformas acessadas por dispositivos móveis. Barbosa (2017) destaca que os serviços de vendas e assinaturas de livros sonoros, via aplicativos, possuíam novas funcionalidades ainda não exploradas, como a interação com as redes sociais e as possibilidades de armazenamento dos audiolivros lidos na nuvem. Com isso, o meio digital expandiu a exigência do arquivo físico, pois além da possibilidade do *download* a reprodução via *streaming* ofereceu outras possibilidades de consumo de audiolivros. Com a ampla disponibilidade de audiolivros para *download* no mercado, há uma grande oportunidade para os centros de informações atenderem aos usuários que preferem ouvir audiolivros em seus dispositivos móveis, o que incitou desafios e potencialidades às áreas de Biblioteconomia e Ciência da Informação, uma vez que essas áreas precisavam incluir, disseminar e organizar o acesso ao novo formato do audiolivro. Com isso, a bibliotecária Renee Young, em seu artigo “Listen Up: Best Practices for Audiobooks in Libraries” apresenta conselhos e dicas aos profissionais da informação para criar, incluir e melhorar a coleção de audiolivros dos centros de informações, além de maneiras para promover o formato que vem sendo solicitado nos centros de informações, conforme os relatos de pesquisa abordados em seu artigo (YOUNG, 2019).

A Figura 1 apresenta uma linha do tempo com os principais marcos e suportes tecnológicos na evolução do audiolivro, iniciando com o fonógrafo na década de 1870 até as plataformas digitais utilizadas na atualidade.

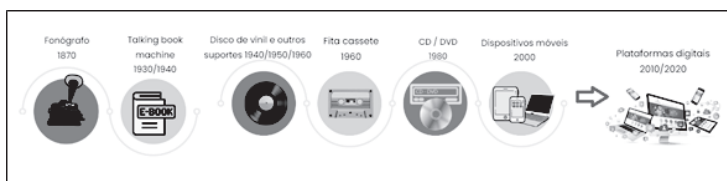


Figura 1. Suportes tecnológicos na evolução do audiolivro
(Fonte: Próprias autoras).

Bernstein (2011) expõe que a nova fronteira para o audiolivro em quaisquer de suas extensões digitais (podcasts, *downloads*, experiências em audioarte) não é ser preenchido com a característica textual de uma nova mídia, mas de criar e assumir novas características com base no novo contexto que ele se apresenta. O audioarte seria a nova experiência que os audiolivros proporcionam aos usuários, pois os audiolivros além de possuir a narração de uma história, possuem efeitos sonoros que aumentam a compreensão do leitor unindo as percepções cognitivas do usuário. Nesse sentido, Jain (2017) explica que a adoção de audiolivro como conteúdo digital aumenta a equidade e a acessibilidade aos usuários, por ser um formato que está no virtual e é capaz de realizar a inclusão. Os audiolivros podem ser escutados por pessoas em geral e, ao mesmo tempo, prova ser um dos meios essenciais para acessar informações por pessoas com deficiências de impressão, que incluem pessoas com cegueira, baixa visão e certas deficiências físicas como dificuldades de aprendizagem.

Os audiolivros digitais, acessados por meio das assinaturas, trazem mudanças e possibilidades em relação às tecnologias anteriores, uma vez que é possível armazenar um audiolivro em um único arquivo digital. Os serviços de assinatura da maioria das plataformas de audiolivros atuais seguem um modelo onde os usuários se inscrevem e pagam um valor mensal para acessar todo o conteúdo. Conforme Wallin e Nolin (2019), a maioria dos serviços de assinatura de audiolivros ativos no mercado operam sob o modelo *premium*, que são aqueles que o usuário ganha acesso a todo o catálogo, podendo baixar o material para usar offline, e não é interrompido por anúncios. Contudo, ressalta-se que existem diferenças entre as diversas plataformas.

Os audiolivros tornaram-se populares em diversos países, incluindo o Brasil. Segundo Menezes e Franklin (2008) os audiolivros surgiram no país durante a década de 1970 e sua utilização tinha um público específico, os deficientes visuais. Conforme Barbosa (2017, p. 243) no Brasil, “desde 2014, os aplicativos da Ubook e Tocalivros estão disponíveis para dispositivos com os sistemas operacionais iOS e Android e se consolidaram como inovação mais recente no mercado nacional de audiolivros”. Atualmente existem empresas disputando mercado e oferecendo serviços de *streaming*, com assinaturas para ter acesso a todo conteúdo da plataforma, que incluem as obras em diferentes suportes: audiolivros e *ebooks*.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

Esta pesquisa buscou realizar um estudo preliminar sobre os audiolivros, sua origem e evolução. Observou-se que a evolução dos audiolivros inicia com os audiolivros fonográficos perpassando as evoluções tecnológicas das

mídias de armazenamento até os audiolivros digitais para *download* e o modelo atual por assinaturas, por meio do *streaming*. Nesse sentido, foi possível concluir que os audiolivros foram consumidos pelos usuários, independente do formato ao qual se apresentava, ao longo dos anos. Os audiolivros dialogam com a tecnologia e a acessibilidade, sendo opções interessantes para os centros de informação e para usuários que buscam novas experiências, otimizando a sua leitura e a construção de sentidos. Contudo, a temática dos audiolivros ainda necessita de mais pesquisas e estudos, visto que ainda há diversas incógnitas sobre a própria definição, formas de apresentação e a organização no meio digital.

REFERÊNCIAS

- Barbosa, R. O. (2013). *Um olhar sobre o audiolivro e as materialidades de seus suportes* – da performance do corpo aos primeiros livros falados. Anais do 9º Encontro Nacional de História da Mídia. Anais... Ouro Preto: Rede Alcar. Recuperado de <https://abre.ai/ew5q>.
- Barbosa, R. O. (2017). Ouvidos para ler: contextualizando audiolivro, leitura e entretenimento. *Revista Brasileira de História da Mídia*, Vol. 6, n.º 01, jan/jul. Recuperado de <https://revistas.ufpi.br/index.php/rbhm/article/view/6072/3569>.
- Bernstein, C. (2011). Foreword. In Rubery, M. (ed.) *Audiobooks, Literature, and Sound Studies*. Taylor & Francis.
- Best, E. (2020). *Audiobooks and literacy: a rapid review of the literature*. Recuperado de <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED607775.pdf>.
- Castro, A.(2022). *El audiolibro en el mercado editorial, breve historia, potencial de ventas y estadísticas*. Recuperado de <https://www.hay-festival.com/talento/blog.aspx?post=1235>.
- Engelen, J. (2008). *Modern Digital Libraries: The Case of the Audio-Book Boom*. doi: 10.1007/978-3-540-70540-6_42
- Fineberg, G. (2002). *NLS Pushes Conversion to Digital Books: new exhibition features prototype playback machines*. Recuperado de <https://www.loc.gov/loc/lcib/0210/nls.html>.

- Jain, S. (2017). *Not just seeing is believing, accessible audio books & a library for visually impaired are here*. Recuperado de <https://www.thebetterindia.com/104715/accessible-audio-books/>.
- Menezes, N. C.; Franklin, S. (2008). Audiolivro: uma importante contribuição tecnológica para os deficientes visuais. *Ponto de Acesso*, Salvador, v. 2, n. 3, pp. 58-72, dez. Recuperado de <https://brapci.inf.br/index.php/res/download/98646>.
- Oliveira, A. A. (2020). *Audiolivros digitais e letramento literário: ensino de literatura na cultura da convergência*. 193f. Tese (Doutorado em Letras) - Universidade Federal de Santa Maria. Recuperado de <https://repositorio.ufsm.br/handle/1/22103>.
- Paletta, F. A. C., Watanabe, E. T. Y.; Penilha, D. F. (2008). *Audiolivro: inovações tecnológicas, tendências e divulgação*. In XV Seminário Nacional de Bibliotecas Universitárias. Anais... São Paulo. Recuperado de http://repositorio.febab.libertar.org/files/original/30/4376/SNBU2008_225.pdf.
- Rubery, M. (2016). *The Untold Story of the Talking Book*. Cambridge, Massachusetts : Harvard University Press.
- Wallin, E. T., NOLIN, J. (2019). *Time to read: Exploring the time-spaces of subscription-based audiobooks*. Recuperado de <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/1461444819864691>.
- Young, R. (2019). Listen Up: Best Practices for Audiobooks in Libraries. *Journal Reference and User Services Association da American Library Association*, Vol 58, N 4. Recuperado de <https://journals.ala.org/index.php/rusq/article/view/7146/9715>.

Estudo do alinhamento estratégico dos serviços de informação com a Agenda 2030: Contributos da avaliação do desempenho e da normalização setorial

A study of the strategic alignment of information services with the 2030 Agenda: Contributions of performance evaluation and sectoral standardization

Leonor Gaspar Pinto

CHAM, NOVA FCSH, Universidade NOVA de Lisboa, Portugal

Email: lgpinto@sapo.pt

Paula Ochôa

NOVA FCSH, Departamento de História; CHAM - Centro de Humanidades, Portugal

Email: paulatelo@fcsb.unl.pt

RESUMO

O cumprimento da Agenda 2030 implica um aumento da capacidade de alinhamento estratégico das organizações, exercendo um papel de conexão e integrando diferentes perspetivas de valorização dos contributos setoriais. Com o objetivo de contribuir para o debate sobre os desafios prioritários colocados por referenciais globais, o CHAM – Centro de Humanidades promoveu um estudo orientado pela pergunta de investigação Como pode a normalização contribuir para o alinhamento estratégico do desempenho dos serviços de informação com os Objetivos do Desenvolvimento Sustentável? Tendo como enquadramento uma visão interdisciplinar da Ciência da Informação, da Investigação em Avaliação e da Prática Baseada em Evidências, este estudo exploratório, predominantemente qualitativo, incidiu na interseção das normas internacionais de Avaliação do Desempenho de Serviços de Informação com o Desenvolvimento Sustentável, utilizando duas análises: a) Macro: examinando a estratégia e iniciativas de alinhamento da ISO com a

Agenda 2030 e destacando as atividades de normalização promovidas pela ISO/TC 46; e b) Micro: explorando a incorporação em normas internacionais de indicadores de desempenho que permitam a recolha de evidências do contributo dos serviços de informação. Baseado no exame dos 12 indicadores definidos para as nove metas do ODS 4 e dos indicadores de desempenho da ISO 11620, foi identificada a área do desenvolvimento de competências como ponto de alinhamento estratégico, tendo sido desenvolvidos dois indicadores – um, focado no desenvolvimento de competências de TIC promovidas pelas bibliotecas e o outro, centrado na literacia e numeracia funcionais dos seus utilizadores. ambos relevantes para demonstrar os contributos das bibliotecas para a Agenda 2030.

Palavras chave: serviços de informação, avaliação de desempenho, normalização, agenda 2030, alinhamento estratégico, international organization for standardization

ABSTRACT

Compliance with the 2030 Agenda implies an increase in the capacity of organizations for strategic alignment, playing a connecting role and integrating different perspectives for valuing sectoral contributions. With the aim of contributing to the debate on the priority challenges posed by global references, CHAM – Centro de Humanidades promoted a study guided by the research question *How can standardization contribute to the strategic alignment of the performance of information services with Sustainable Development Goals?* Based on an interdisciplinary view of Information Science, Research in Evaluation and Evidence-Based Practice, this predominantly qualitative exploratory study is focused on the intersection of international standards on Performance Evaluation of Information Services with Sustainable Development, using two analyses: a) Macro: to examine the strategy and initiatives of ISO alignment with the 2030 Agenda, highlighting the standardization activities promoted by ISO/TC 46; and b) Micro: to explore the incorporation into international standards of performance indicators that allow evidence collection of the contribution of information services. Based on the examination of the 12 indicators defined for the nine goals of SDG 4 and the ISO 11620's performance indicators, the area of competence development was identified as a strategic alignment point, leading to the development of two indicators - one focused on the development of ICT skills supported by libraries and the other, focused on functional literacy and numeracy of its users, both relevant to highlight libraries' contributions to the 2030 Agenda.

Keywords: information services, performance evaluation, standardization, strategic alignment, international organization for standardization

Como citar: Gaspar Pinto, L., & Ochôa, P. (2023). Estudo do alinhamento estratégico dos serviços de informação com a Agenda 2030: contributos da avaliação do desempenho e da normalização setorial, In S.M. Cardama, D.L. Arias, & M.L.P. Valentim (Eds.), *Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023*, evento híbrido, 13-17/27-29 de marzo del 2023, Acta, *Advanced Notes in Information Science*, volume 5 (pp. 116-148). Pro-Metrics: Tallinn, Estonia. DOI: 10.47909/978-9916-9906-9-8.49.

Copyright: © 2023, The author(s). This is an open-access work distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits copying and redistributing the material in any medium or format, adapting, transforming, and building upon the material as long as the license terms are followed.

INTRODUÇÃO

Aprovada na Cimeira das Nações Unidas (ONU) sobre Desenvolvimento Sustentável realizada em Nova Iorque, de 26 a 27 de setembro de 2015, a *Resolução A/RES/70/1 Transformar o nosso mundo: Agenda 2030 de Desenvolvimento Sustentável* estabeleceu um ambicioso plano de ação para as pessoas, o planeta e a prosperidade e definiu um conjunto de 17 objetivos – os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) - e de 169 metas a alcançar, por todos os países, até 2030 (ONU, 2015). Este plano implicou, entre outros efeitos, um aumento da capacidade de alinhamento estratégico das organizações, exercendo um papel de conexão e integrando diferentes perspetivas estratégicas de valorização dos contributos setoriais. Uma das perspetivas a ser estudada é a do Setor de Informação Documentação (EBLIDA, 2020), já que, desde 2013, “nunca un programa de las Naciones Unidas o de la Unión Europea centrado en cuestiones sociales, económicas y ambientales tan complejas había sido recibido en las bibliotecas con tanta

espontaneidad y entusiasmo” (Sellés Carot, 2021, p. 4). mesmo considerando que os ODS podem ser considerados objetivos acessórios para as bibliotecas, por não estarem diretamente vinculados às suas missões principais, ou por não se ajustarem a projetos de escala micro e âmbito local, com impactos limitados e avaliações complicadas. Para Sellés Carot (2021, p. 8) “... lo que ocurre es que las estadísticas bibliotecarias o los estudios de evaluación no lo han contemplado”.

Assim, diversas organizações internacionais e nacionais do setor vêm pugnando pela valorização do contributo dos serviços de informação para o cumprimento dos ODS (Alvim, 2019). Nesse âmbito, merece destaque a atuação da International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) consubstanciada na produção e divulgação de materiais e ferramentas destinadas a apoiar os/as profissionais das bibliotecas na demonstração desse contributo, cuja pedra de toque é o acesso à informação enquanto impulsionador do progresso e da igualdade de oportunidades para todas as pessoas. O Library Map of the World¹ é a principal dessas ferramentas, uma vez que, a par de dados estatísticos que possibilitam a comparação entre bibliotecas de diferentes países, disponibiliza Estórias (SGD Stories) que, baseadas em evidências, demonstram o seu impacto sobre os ODS. Esta informação constitui a base para a elaboração de análises e de outros instrumentos de promoção (*advocacy*) como é o caso do Relatório *Development and Access to Information (DA2I)*. A utilização do *storytelling* (IFLA, 2018) constitui, assim, o principal método recomendado pela IFLA para as bibliotecas demonstrarem

1 Disponível em: <https://librarymap.ifla.org/map>

o seu alinhamento com os ODS. Importa referir que, desde 2009, o ENSULIB - Environment, Sustainability and Libraries Special Interest Group da IFLA tem tido um papel importante na discussão das questões da sustentabilidade das bibliotecas, com uma particular atenção à vertente ambiental imbuída no conceito de “biblioteca verde” (Corradini, Klerings e Bissels, 2020).

Também a EBLIDA (European Bureau of Library, Information and Documentation Associations), privilegiando a abordagem definida pela Comissão Europeia para a implementação dos ODS na UE (União Europeia, 2017), tem apoiado as bibliotecas com várias ferramentas, reconhecendo a heterogeneidade de situações existentes e o papel determinante das associações profissionais: a Matriz EBLIDA, que apresenta para cada ODS as políticas e programas da Agenda Europeia para a Sustentabilidade sustentados em exemplos de indicadores para demonstrar e avaliar o impacto; e o SDG-KIC, um Centro de Conhecimento e Informação destinado a apoiar políticos/as e profissionais das bibliotecas a contribuírem para Agenda 2030, funcionando como um repositório de boas práticas (EBLIDA, 2020). A mais recente proposta da EBLIDA (2022) visa realçar os contributos sociais e económicos das bibliotecas europeias na fase pós-Covid, ancorados na implementação dos ODS e na sua avaliação.

Outro tipo de estratégias passa pela proposta de criação de uma estratégia nacional de informação que contribua para a inclusão das bibliotecas nas estratégias nacionais e regionais (Sellés Carot & Martínez González, 2021); uma abordagem europeia, ações de sensibilização e ação, uma abordagem teórica integradora, estudos de investigação (Sellés Carot, 2021) e modelos de alinhamento (Pinto & Ochôa, 2018; EBLIDA, 2022).

Foi com este enquadramento que, em 2021, foi criado um Núcleo Inter-temático no seio do Grupo Informação, Leitura e Formas de Escrita do CHAM – Centro de Humanidades (Universidade Nova de Lisboa - Faculdade de Ciências Sociais e Humanas e Universidade dos Açores) dedicado a investigar o alinhamento estratégico organizacional com a Agenda 2030 e o papel da avaliação de desempenho nesse processo. Esta comunicação visa apresentar os resultados do estudo realizado nesse âmbito, procurando, desta forma, contribuir para o debate sobre os desafios prioritários, a diversidade de perspetivas e propostas das/os investigadoras/es da Ciência de Informação sobre referenciais globais.

CONTEXTO E METODOLOGIA DE INVESTIGAÇÃO

Impulsionado pela iniciativas da IFLA de promoção do papel das bibliotecas no desenvolvimento sustentável na sequência da aprovação da Agenda 2030 e pela publicação, em junho de 2016, da *Final List of Proposed Sustainable Development Goal Indicators*, foi criado, no âmbito do CHAM - Centro de Humanidades, o projeto de investigação Bibliotecas Públicas e Sustentabilidade: Recolha de Evidências da Contribuição para os ODS (Public Libraries' contribution to Sustainable Development Goals: gathering evidences and evaluating practices – Projeto PLS). O principal resultado do Projeto PLS foi o desenvolvimento de um Modelo de Alinhamento e Recolha de Evidências do Contributo das Bibliotecas para o Desenvolvimento Sustentável e a sua adaptação às bibliotecas públicas portuguesas, procurando, desta forma, envolver mais rapidamente os/as profissionais destas bibliotecas nas práticas de avaliação e promoção sistemática do contributo destas organizações para a Agenda 2030 (Pinto e Ochôa, 2018)

e sensibilizar outras partes interessadas (*stakeholders*) para as metodologias utilizadas (Pinto e Ochôa, 2019; Ochôa e Pinto, 2019). Nesse modelo de alinhamento, destaca-se o uso/adaptação (sempre que viável), dos Indicadores Globais da ONU e dos correspondentes indicadores nacionais do Instituto Nacional de Estatística, bem como das normas ISO 11620:2014 sobre indicadores de desempenho para bibliotecas e ISO 16439:2014 sobre métodos e procedimentos para avaliar o impacto das bibliotecas.

Em 2018, procurando ampliar iniciativas de sensibilização e robustecer as competências dos/as profissionais de Informação Documentação e das decisoras e decisores políticos neste âmbito, a Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas (BAD) respondeu ao segundo convite lançado pela IFLA no âmbito do International Advocacy Programme (IAP), apresentando uma proposta para financiamento de um projeto para promoção da Agenda 2030 e valorização do contributo das bibliotecas portuguesas para o desenvolvimento sustentável a nível local, regional e nacional (BAD, 2018). A dificuldade residia, porém, em fazer com que as bibliotecas e os/as profissionais que nelas trabalhavam percecionassem claramente a importância da questão e, num segundo momento, soubessem como recolher, organizar e utilizar com eficácia evidências sólidas e consistentes desse contributo. Consequentemente, tornou-se claro que o desenvolvimento de competências de gestão e alinhamento estratégico, enquadrado numa perspetiva de Prática Baseada em Evidências e apoiado em ferramentas orientadoras, constituiria a abordagem adequada ao fim que se pretendia alcançar. É, pois, neste contexto que surgiu a Estratégia de Alinhamento para a Sustentabilidade (EAS), fruto da colaboração entre a BAD e uma equipa de investigadoras

do CHAM. O âmbito desta colaboração envolveu o desenvolvimento de estratégias de alinhamento para os serviços de informação, com o foco primordial nas bibliotecas, visando a construção de um modelo setorial em Portugal (Figura 1). Este modelo conceptual assenta numa abordagem *top-down*, enfatizando a necessidade de se conhecer os contextos macro, meso e micro (como as políticas, estratégias, planos e indicadores nacionais, regionais, locais e organizacionais), desenvolve-se em quatro etapas - *Pré-planeamento e aprendizagem*; *Planear em alinhamento*; *Implementar*; e *Usar as evidências para defesa e promoção das bibliotecas* - ,

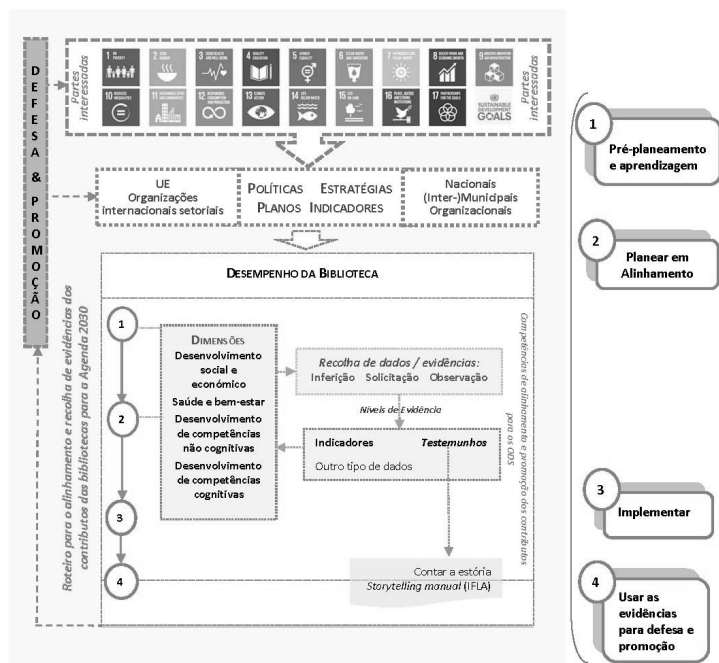


Figura 1. Modelo de Alinhamento e Recolha de Evidências do Contributo das Bibliotecas para o Desenvolvimento Sustentável (Pinto & Ochôa, 2018).

tendo sido testado por profissionais de Informação Documentação e por alunos/as do Mestrado em Gestão e Curadoria de Informação (NOVA FCSH e NOVA IMS, Portugal). Em ambos os casos, desenvolveram-se competências e práticas de aprendizagem para (re)utilizar/adaptar indicadores e dados estatísticos, através da recolha, processamento e alinhamento estratégico de evidências.

Também em 2018, teve início a disponibilização da unidade curricular “Avaliação do desempenho e sustentabilidade dos serviços de informação” no curso de Mestrado em Gestão e Curadoria de Informação, à semelhança de outras experiências que têm vindo a ser desenvolvidas no Ensino Superior (Brundiers & Wiek, 2017), nomeadamente a um nível instrumental (Setó-Pamiés & Papaoikonomou, 2016), com objetivos e estratégias de aprendizagem de metodologias específicas, apesar da dificuldade em obter consenso sobre quais as competências-chave a serem desenvolvidas nos curricula (Eizaguirre et al., 2019). A proposta mais consensual tem sido a apresentada por Wiek et al. (2011, 2015) que consideram cinco competências essenciais aos processos de aprendizagem individual – competência de pensamento sistémico, competência de antecipação (ou de pensamento sobre o futuro), competência normativa (ou de pensamento sobre valores), competência de pensamento estratégico (ou orientado para a ação) e competência interpessoal (ou de colaboração) -, implicitamente complementadas por uma sexta competência crítica: a meta-competência de integração e utilização significativa das cinco competências-chave na resolução de problemas de sustentabilidade e promoção do desenvolvimento sustentável. Por seu lado, um estudo recente (Membrillo-Hernandez et al., Lara Prieto & Caratozzolo, 2021) conclui que as políticas educativas para serem bem-sucedidas na

implementação do conceito e estratégias de sustentabilidade no Ensino Superior, devem considerar a sua educação, tanto um objetivo como um meio para atingir todos os ODS. Resultante de uma parceria entre a NOVA FCSH e a NOVA IMS, esta unidade curricular tem tido como principal objetivo desenvolver competências de avaliação do desempenho adequadas a contextos organizacionais e sustentáveis. O papel da Agenda 2030 ganha visibilidade na formação interdisciplinar, no quadro da qual são particularmente valorizadas as competências necessárias ao alinhamento estratégico e à (re)utilização/adaptação de indicadores e dados estatísticos, nomeadamente daqueles que são veiculados ou resultam da aplicação de normas internacionais². Para além de competências de avaliação,

2 De acordo com a NP EN 45020 (2009), “A Normalização é a atividade destinada a estabelecer, face a problemas reais ou potenciais, disposições para a utilização comum e repetida, tendo em vista a obtenção do grau óptimo de ordem, num determinado contexto. Consiste de um modo particular, na formulação, edição e implementação de Normas”. As normas são, assim, documentos técnicos que definem regras, linhas de orientação ou características de produtos / serviços, com base em resultados consolidados de caris científico, técnico ou experimentais. São estabelecidas por consenso e aprovadas por um organismo de normalização reconhecido. A nível internacional, a normalização tem como fim último facilitar a troca de bens e serviços por via da eliminação de barreiras técnicas ao comércio. Fundada em 1947, a ISO (International Organization for Standardization) é uma das principais organizações de normalização internacionais, congregando atualmente 167 organismos nacionais de normalização, entre eles o Instituto Português de Qualidade (ISO, 2022b). O trabalho técnico de desenvolvimento de normas é habitualmente confiado a Comissões Técnicas (ISO/TC) e às suas Subcomissões (ISO/TC/SC).

pretende-se também desenvolver princípios de aplicação de práticas profissionais baseadas em evidências, tendo sempre em mente contextos e necessidades locais, o que se revelou apropriado para o desenvolvimento de competências entre os/as estudantes do Ensino Superior, bem como para a criação de situações de análise que poderão evoluir para projetos individuais de investigação. Destaca-se a relevância atribuída às metodologias a serem usadas: análise qualitativa, análise institucional, análise causa-efeito e abordagens participativas.

Considerando que as normas visam a otimização dos benefícios para a comunidade, a compreensão dos impactos que a sua aplicação tem nas várias áreas e setores da sociedade tem vindo a afirmar-se como um tema de investigação emergente. Como refere o Secretário-Geral da ISO, Sergio Mujica,

Building the evidence base for standards and standardization is vital for demonstrating the value of our work. We hope that, as this body of research continues to grow, so will people's understanding of the benefits of International Standards and the important role they play in global governance.”
(cit. por Naden, 2021).

É este o contexto que se enquadra a metodologia desenvolvida pela ISO para medir quantitativamente os benefícios económicos da normalização, como ilustrado pela publicação de vários estudos de caso (ISO, 2013; Hurren, 2022), mas também na sua preocupação com o contributo da normalização para políticas e estratégias globais, como aquelas que são veiculadas pela Agenda 2030 de Desenvolvimento Sustentável (ONU, 2015).

A normalização na área da Informação e Documentação encontra-se atribuída à ISO/TC46, cujo finalidade é:

to facilitate access to knowledge, culture and information and to help develop appropriate automated tools, computer systems and services to disseminate the information that is curated and collated by libraries, archives, museums, publishers and other content industry participants (...) Standardization in the field of information and documentation impacts various professional communities and industries” (ISO. TC 46, 2020, p. 1).

Presentemente, existem cinco subcomissões a funcionar sob supervisão da TC 46: SC 4 – Interoperabilidade Técnica; SC 8 – Qualidade – Estatísticas e Avaliação do Desempenho; SC 9 – Identificação e Descrição; SC 10 – Requisitos para o armazenamento de documentos e condições de conservação; e SC 11 – Arquivos / Gestão Documental. Pressupondo-se que a preocupação da ISO com o impacto da normalização na sociedade seja extensível a toda a sua atividade normativa, afigura-se pertinente conhecer os efeitos das normas internacionais da área da Informação Documentação gerados pela sua aplicação e, particularmente, o seu potencial contributo para a prossecução da Agenda 2030

A colaboração com a CT7 - Comissão Técnica de Normalização em Informação e Documentação portuguesa e, sobretudo, a indigitação de investigadoras do CHAM como peritas junto da SC8 da ISO/TC 46, em outubro de 2019, impulsionou a urgência da realização de estudos sobre o impacto das normas internacionais na área da avaliação do desempenho de serviços de informação, nas vertentes organizacional e pedagógica. Foi nesse âmbito e com o objetivo

contribuir para o debate sobre os desafios prioritários colocados por referenciais globais, que o CHAM – Centro de Humanidades viria a promover um estudo centrado na questão de investigação *Como pode a normalização contribuir para o alinhamento estratégico do desempenho dos serviços de informação com os Objetivos do Desenvolvimento Sustentável?* Tendo como enquadramento teórico e metodológico geral a visão interdisciplinar da Ciência da Informação, a Investigação em Avaliação e a Prática Baseada em Evidências, este estudo exploratório incidiu na interseção das normas de Avaliação do Desempenho de Serviços de Informação com o Desenvolvimento Sustentável, recorrendo a uma abordagem predominantemente qualitativa e utilizando duas perspetivas de análise distintas:

- a) **Macro:** para examinar a estratégia e iniciativas de alinhamento da ISO com a Agenda 2030, com destaque para as atividades de normalização promovidas pela ISO/TC 46 para a área de Informação e Documentação.
- b) **Micro:** para explorar a incorporação em normas internacionais de indicadores de desempenho que permitam a recolha de evidências do contributo dos serviços de informação para a prossecução dos ODS.

As Normas ISO e a Agenda 2030

Globalmente reconhecido como sendo essencial para o futuro do nosso Planeta, o plano de ação preconizado pela Agenda 2030 necessita da cooperação de todas as estruturas e elementos da sociedade, exigindo consenso, colaboração e inovação para que seja bem-sucedido. As mais de 22 000 normas internacionais e documentos afins publicados pela

ISO são diretrizes produzidas, consensualmente, por via da colaboração internacional. Nesse sentido, “they provide a solid base on which innovation can thrive and are essential tools to help governments, industry and consumers contribute to the achievement of every one of the SDGs” (ISO, 2022a).

Assumindo o papel de promotor e facilitador do alinhamento com os ODS, a ISO criou um (micro) sítio *web*³ que permite identificar as normas que, de forma mais significativa, contribuem para cada ODS. Existindo normas para quase todos os temas que possamos imaginar, as organizações que queiram contribuir para a prossecução destes objetivos têm à sua disposição um imenso cardápio de normas (*vid.* Figura 2). Neste recurso de informação é ainda disponibilizada a lista de “top standards” (acessíveis por meio de hiperligações) e a indicação das comissões técnicas que desenvolveram cada uma dessas normas, bem como uma ferramenta para pesquisa de normas por ODS.

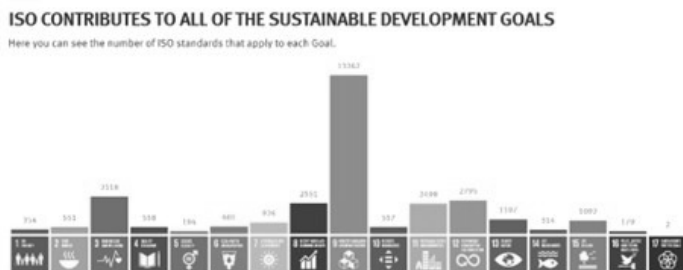


Figura 2. Contributo das normas ISO para os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (Fonte: ISO, 2022b).

3 <https://www.iso.org/sdgs.html>

Prosseguindo a sua estratégia organizacional de divulgação das normas internacionais enquanto instrumentos de alinhamento com a Agenda 2030, a ISO tem vindo a associar-se a iniciativas promovidas por diversas organizações nesse âmbito. É exemplo disso a participação da ISO no desenvolvimento do QI4SD – Quality Infrastructure for Sustainable Development Index, o qual pretende medir o contributo de uma estrutura de qualidade nacional para a prossecução dos ODS. Definida como “The system comprising the organizations (public and private) together with the policies, relevant legal and regulatory framework, and practices needed to support and enhance the quality, safety and environmental soundness of goods, services and processes.” (United Nations Industrial Development Organization, 2020, p. 29), uma Infraestrutura de Qualidade assenta em cinco elementos essenciais: metrologia, normalização, acreditação, verificação de conformidade e supervisão do mercado.

Normalização na área da Informação e Documentação

A estratégia organizacional de promoção do alinhamento da ISO com a Agenda 2030 reflete-se na atividade normativa das suas Comissões Técnicas, ganhando visibilidade através da indexação por ODS das normas. Uma das ferramentas de pesquisa disponibilizadas pelo sítio *web* da ISO - a “Advanced Search for Standards” - permite aplicar diversos filtros (entre eles, por ODS), circunscrevendo os resultados. Como se pretendia examinar especificamente as atividades de normalização promovidas pela ISO/TC 46 para a área de Informação e Documentação, utilizou-se o filtro “Committee” para restringir a pesquisa às normas (e outros documentos afins) produzidas pelas cinco sub-comissões da ISO/TC46 e ainda pelos grupos e trabalho

diretamente tutelados por esta. Note-se que, no âmbito (“Scope”) da pesquisa, foi apenas considerado o estado “Published”, excluindo-se, portanto, os documentos em desenvolvimento, retirados e eliminados.

A pesquisa realizada permitiu identificar 127 normas e outros documentos publicados no âmbito da TC 46, cuja autoria específica surge discriminada no Quadro 1.

Quadro 1. Normas e outros documentos publicados no âmbito da ISO/TC 46 [dados atualizados a 2 de agosto de 2022] (Fonte: Autoras)

(Sub)Comissão	#
TC 46 – Informação e Documentação	34
SC 4 – Interoperabilidade Técnica	24
SC 8 – Qualidade – Estatísticas e Avaliação do Desempenho	12
SC 9 – Identificação e Descrição	26
SC 10 – Requisitos para o armazenamento de documentos e condições de conservação	12
SC 11 – Arquivos / Gestão Documental	19
TOTAL	127

A análise do alinhamento destes documentos normalizadores com os ODS foi feita com base numa matriz de registo da interseção de cada norma com a indexação dos ODS atribuída a esses documentos.

A Figura 3 reproduz a aplicação dessa matriz a cada um dos 12 documentos normalizadores produzidos pela SC 8 e que incidem, portanto, na temática da Qualidade / Estatísticas e Avaliação do Desempenho, nomeadamente:

ODS	ISO 2789:2022	ISO 18461:2016	ISO 24083:2021	ISO 11620:2014	ISO/TR 28118:2009	ISO 21248:2019	ISO 18461:2016	ISO 16439:2014	ISO/TR 11219:2012	ISO 9230:2007	ISO 9707:2008	ISO/TR 14873:2013	TOTAL
1 EQUIDADE E JUSTIÇA													0
2 ENERGIA LIMPA													0
3 SAÚDE E BEM-ESTAR													0
4 EDUCAÇÃO DE QUALIDADE	■	■	■	■		■	■	■		■	■		9
5 GÊNERO E IGUALDADE													0
6 ÁGUA LIMPA E SANEAMENTO													0
7 ENERGIA LIMPA E SANEAMENTO													0
8 INDÚSTRIA, INOVAÇÃO E INFRAESTRUTURA			■										1
9 INDÚSTRIA, INOVAÇÃO E INFRAESTRUTURA			■										1
10 IGUALDADE DE GÊNERO													0
11 INDÚSTRIA, INOVAÇÃO E INFRAESTRUTURA			■										1
12 PRODUTOS E SERVIÇOS CIRCULARES			■										1
13 SAÚDE E BEM-ESTAR													0
14 VIDA SUBMARIÇA													0
15 VIDA TERRESTRE E SUBMARIÇA													0
16 ENERGIA LIMPA E SANEAMENTO													0
17 INDÚSTRIA, INOVAÇÃO E INFRAESTRUTURA													0

Figura 3. Alinhamento das normas publicadas no âmbito da SC 8 - Qualidade - Estatísticas e Avaliação do Desempenho
(Fonte: Autoras)

- ISO 11620:2014. *Information and documentation - library performance indicators*. 3rd. ed.
- ISO 16439:2014. *Information and documentation - methods and procedures for assessing the impact of libraries*.
- ISO 21248:2019. *Information and documentation - quality assessment for national libraries*.
- ISO 24083:2021. *Information and documentation - international archives statistics*.
- ISO 21246:2019. *Information and documentation - key indicators for museums*.
- ISO 9230:2007. *Information and documentation - determination of price indexes for print and electronic media purchased by libraries*. 2nd ed.
- ISO 9707:2008. *Information and documentation - statistics on the production and distribution of books, newspapers, periodicals and electronic publications*. 2nd ed.
- ISO 2789:2013. *Information and documentation - International library statistics*. 5th ed.
- ISO 18461:2016. *International museum statistics*.
- ISO/TR 11219:2012. *Information and documentation - qualitative conditions and basic statistics for library buildings: space, function and design*.
- ISO/TR 14873:2013. *Information and documentation - statistics and quality issues for web archiving*.
- ISO/TR 28118:2009. *Information and documentation - Performance indicators for national libraries*.

Note-se que, dos 12 documentos suprarreferidos, apenas as normas foram indexadas, razão pela qual os três Relatórios Técnicos (ISO/TR) que integram esse conjunto documental não têm associado qualquer ODS. A análise

realizada permite verificar que a ISO considera que a utilização das normas internacionais produzidas no domínio da qualidade / estatísticas e avaliação do desempenho (TC 46/SC8) permite aos serviços de informação contribuírem, por via da sua aplicação, para a prossecução do ODS 4 – Educação de qualidade. Apenas a norma ISO 24083:2021 sobre estatísticas internacionais de arquivos encontra-se indexada a outros ODS, designadamente os Objetivos 8 - Trabalho digno e crescimento económico, 9 - Indústria, inovação e infraestruturas, 11 - Indústria, inovação e infraestruturas e 12 - Produção e Consumo Sustentáveis.

A experiência de interação com profissionais de Informação Documentação, designadamente no âmbito do Projeto PLS, bem como, desde 2018, com os/as alunos/as da Unidade Curricular *Avaliação de desempenho e sustentabilidade de serviços de Informação*, sinalizou a dificuldade em transpor o nível macro e genérico de alinhamento (como o que é proposto pela ISO) para o plano micro do desempenho organizacional, consubstanciado na recolha de evidências e promoção do contributo de um serviço de informação para o cumprimento dos ODS. Interessa assim, através da introdução de uma perspetiva micro, explorar a incorporação em normas internacionais de indicadores de desempenho que permitam a recolha direta dessas evidências.

A perspetiva micro: alinhamento por via de indicadores de desempenho

A norma ISO 11620:2014 sobre indicadores de desempenho de bibliotecas (à semelhança das demais normas internacionais elaboradas pela TC/SC8 da ISO) foi indexada ao ODS 4 – Educação de qualidade. Este objetivo procura garantir o acesso a educação equitativa e de qualidade em todas as fases da vida, bem como aumentar o número de

jovens e pessoas adultas com competências relevantes para o emprego, empregos dignos e empreendedorismo. O ODS 4 também prevê a eliminação das desigualdades de género e de rendimentos no acesso à educação.

Procedeu-se a um exame detalhado dos 12 indicadores (*vid.* Quadro 2) definidos para as dez metas associadas ao ODS 4 (INE, 2022) confrontando-os com os indicadores de desempenho propostos pela ISO 11620.

Quadro 2. Indicadores para monitorização do ODS 4
 (Fonte: Autoras)

Metas	Indicadores
4.1	4.1.1 Proporção de crianças e jovens: (a) nos segundo e terceiro anos do primeiro ciclo do ensino básico; (b) no final do segundo ciclo do ensino básico; e (c) no final do terceiro ciclo do ensino básico, que atingiram um nível mínimo de proficiência em (i) leitura e (ii) matemática, por sexo 4.1.2 Taxa de conclusão (ensino básico, 1º, 2º e 3º ciclo, ensino secundário)
4.2	4.2.1 Proporção de crianças com menos de 5 anos que estão dentro dos parâmetros de desenvolvimento em termos de saúde, aprendizagem e bem-estar psicossocial, por sexo 4.2.2 Taxa de participação em atividades de aprendizagem organizada (um ano antes da idade oficial de entrada para o 1º ciclo), por sexo
4.3	4.3.1 Taxa de participação de jovens e adultos em educação formal e não formal, nos últimos 12 meses, por sexo

(Continuado)

Quadro 2. Continuado

Metas	Indicadores
4.4	4.4.1 Proporção de jovens e adultos com competências em tecnologias de informação e comunicação (TIC), por tipo de competência
4.5	4.5.1 Índices de paridade (mulher/homem, rural/urbano, 1º/5º quintis de riqueza e outros como estado de incapacidade, populações indígenas e populações afetadas por conflitos, à medida que os dados estejam disponíveis) para todos os indicadores nesta lista que possam ser desagregados
4.6	4.6.1 Percentagem da população de um dado grupo etário que atingiu pelo menos um determinado nível de proficiência em competências de (a) literacia e (b) numeracia funcionais, por sexo
4.7	4.7.1 Grau com que a (i) educação para a cidadania global e a (ii) educação para o desenvolvimento sustentável são disseminados em (a) políticas educativas nacionais, (b) programas educativos, (c) formação de professores e (d) avaliação de estudantes
4.a.1	Proporção de escolas que oferecem serviços básicos, por tipo de serviço
4.b.1	Volume dos fluxos de ajuda pública ao desenvolvimento para bolsas por sector e tipo de programa
4.c.1	Proporção de professores qualificados no ensino básico por nível de ensino

Os resultados dessa análise levaram à identificação da área do desenvolvimento de competências como sendo o ponto privilegiado de alinhamento do desempenho de uma

biblioteca com a Agenda 2030. Nessa conformidade, foram desenvolvidos dois indicadores – um, focado nas sessões de desenvolvimento de competências em TIC promovidas pelas bibliotecas e o outro, centrado nas sessões que estas também realizam para desenvolvimento da literacia e numeracia funcionais dos seus utilizadores.

Percentagem de utilizadores frequentadores de formação em TIC que desenvolveram competências específicas

Nas últimas décadas, as Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC) trouxeram alterações profundas em todas as esferas da sociedade. Embora o acesso físico a estas tecnologias seja um fator essencial na redução das desigualdades, ter acesso às TIC não significa necessariamente que uma pessoa possa beneficiar plenamente dessas ferramentas. A falta de competências de literacia digital constitui uma barreira social e um entrave ao desenvolvimento pessoal dos/as cidadãos/ãs e das comunidades.

A relevância das competências em TIC para o desenvolvimento sustentável encontra eco nos objetivos e metas da Agenda 2030 da ONU, nomeadamente no ODS 4, meta “4.4 Até 2030, aumentar substancialmente o número de jovens e adultos que tenham habilitações relevantes, inclusive competências técnicas e profissionais, para emprego, trabalho decente e empreendedorismo”. O progresso em direção a esta meta é medido através do indicador global “4.4.1 Proporção de jovens e adultos com competências em tecnologias de informação e comunicação (TIC), por tipo de competência”, especificado por meio do indicador indireto (*proxy*) “Proporção de indivíduos com idade entre 16 e 74 anos com competências digitais ao nível básico ou acima de básico” (INE, 2022).

As bibliotecas e, especialmente as bibliotecas públicas, estão cada vez mais empenhadas no apoio ao desenvolvimento de competências em TIC da população que servem, necessitando, portanto, de conhecer o grau de sucesso das sessões de aprendizagem na área TIC que o seus/suas utilizadores/as frequentam e, em consequência, reunir evidências do seu contributo para a meta 4.4. Nesse sentido, propõe-se a utilização de um indicador que meça a *percentagem de utilizadores frequentadores de formação em TIC que desenvolveram competências específicas*.

Relevam-se os seguintes conceitos:

- *Competências TIC*: são competências que permitem uma utilização eficaz das TIC (independentemente do dispositivo usado) e são mensuráveis através da realização de atividades relacionadas com essa utilização (adap. de UNESCO, Institute for Statistics, 2021);
- *Proficiência em TIC*: é a capacidade para realizar uma atividade relacionada com as TIC que constitua um objetivo de aprendizagem que possa ser avaliado no contexto da formação de utilizadores em TIC. Pressupõe-se que um/a utilizador/a que frequente uma formação em TIC e que demonstre conseguir realizar uma atividade associada a um objetivo de aprendizagem pré-definido, é um/a utilizador/a que desenvolveu as competências em TIC pretendidas (adap. de UNESCO. Institute for Statistics, 2021);
- *Formação de utilizadores*: programa de formação definido com base num plano de formação específico, com objetivos de aprendizagem específicos relacionados

com a utilização da biblioteca e a prestação de outros serviços de informação aos/às seus/suas utilizadores/as (adap. ISO 11620, 2014, p. 10);

- *TIC (Tecnologias de Informação e Comunicação)*: conjunto variado de ferramentas e recursos tecnológicos utilizados para transmitir, armazenar, criar, partilhar ou trocar informação. Este conjunto inclui computadores, Internet (sítios *web*, blogs e emails), tecnologias de transmissão em direto (radio, televisão e difusão na web), tecnologias de transmissão gravada (*podcasting*, leitores de áudio e vídeo e dispositivos de armazenamento) e telefonia (fixa ou móvel, satélite, visio/videoconferência, etc.) (UNESCO. Institute for Statistics, 2009).

O cálculo deste indicador implica que, para cada programa / ação / sessão de formação, a biblioteca defina a competência em TIC que pretende ver desenvolvida. Essa competência é refletida na execução de uma atividade de TIC específica. Com base na revisão de literatura efetuada, sugere-se que seja usada como referência a tipologia de atividades TIC definida pelo ITU (Instituto de Estatística da UNESCO) para medir o acesso e a utilização das TIC pelas famílias e, em simultâneo, monitorizar a meta 4.4.1 do ODS 4, conforme apresentada no Quadro 4 (UNESCO. Institute for Statistics, 2021). No final do programa/ação/sessão de formação, os/as utilizadores/as devem ser testados para aferição do nível de proficiência em TIC alcançado.

A *Percentagem de utilizadores frequentadores de formação em TIC que desenvolveram competências específicas* é representada pela seguinte fórmula:

Quadro 3. Atividades no âmbito das TIC para aferição da proficiência dos utilizadores (UNESCO. Institute for Statistics, 2021)

ICT Skills level	ICT Activities
Basic	<p>Using copy and paste tools to duplicate or move data, information and content in digital environments (e.g., within a document, between devices, on the cloud)</p> <p>Sending messages (e.g., e-mail, messaging service, SMS) with attached files (e.g., document, picture, video)</p> <p>Transferring files or applications between devices (including via cloud-storage)</p>
Standard	<p>Using basic arithmetic formulae in a spreadsheet</p> <p>Connecting and installing new devices (e.g., a modem, camera, printer) through wired or wireless technologies</p> <p>Finding, downloading, installing, and configuring software and apps</p> <p>Creating electronic presentations with presentation software (including text, images, sound, video, or charts)</p>
Advanced	<p>Setting up effective security measures (e.g., strong passwords, log-in attempt notification) to protect devices and online accounts</p> <p>Changing privacy settings on your device, account or app to limit the sharing of personal data and information (e.g., name, contact information, photos)</p> <p>Verifying the reliability of information found online</p> <p>Programming or coding in digital environments (e.g., computer software, app development)</p>

$$\frac{A}{B} \times 100$$

sendo que:

- A é o número de utilizadores frequentadores de formação em TIC que desenvolveram competências específicas;
- B total de utilizadores frequentadores de formação em TIC.

Este indicador aplica-se a todos os tipos de bibliotecas, bem como a outros serviços de informação, desde que promovam iniciativas de formação para desenvolvimento de competências em TIC dos/as seus/uas utilizadores/as. O indicador pode ainda ser desagregado por idade e sexo dos/as frequentadores/as dessas iniciativas formativas.

Percentagem de utilizadores frequentadores de formação em literacia e numeracia funcionais que atingiram um nível de proficiência fixo

As competências de literacia e numeracia são essenciais ao bem-estar, inclusão social e sucesso económico das pessoas. A relevância destas competências foi transposta para a Agenda 2030, nomeadamente para a meta 4.6 do ODS 4: “Até 2030, garantir literacia e aptidões numéricas a todos os jovens e a uma substancial proporção dos adultos, homens e mulheres”. Estes resultados de aprendizagem são mensurados por via de um único indicador global: “Percentagem da população de um dado grupo etário que atingiu pelo menos um determinado nível de proficiência em competências de (a) literacia e (b) numeracia funcionais, por sexo” (INE, 2022).

As bibliotecas e, em especial, as bibliotecas públicas, há muito que vêm apoiando o desenvolvimento de

competências de literacia e numeracia funcionais da população que servem, sendo, pois, necessário demonstrar o sucesso dessas iniciativas formativas. Os dados resultantes da aplicação de um indicador que meça a *percentagem de utilizadores frequentadores de formação em literacia e numeracia funcionais que atingiram um nível de proficiência fixo* podem proporcionar as evidências que as bibliotecas necessitam e, simultaneamente, fazer prova do seu contributo para a prossecução da Agenda 2030 e, em concreto, da meta 4.6. A população-alvo deste indicador serão os/as utilizadores/as com 15 ou mais anos.

Para a operacionalização deste indicador, são relevantes os seguintes conceitos:

- *Nível de Proficiência Fixo (FLP - Fixed Level of Proficiency)*: nível mínimo de referência para o conhecimento básico num domínio (literacia ou numeracia) medido através de avaliações da aprendizagem (UNESCO. Institute for Statistics, 2021a).
- *Literacia funcional*: capacidade de entender, avaliar, usar e se envolver com textos escritos para participar da sociedade, atingir seus objetivos e desenvolver seu conhecimento e potencial (OCDE, 2016).
- *Numeracia funcional*: capacidade de aceder, usar, interpretar e comunicar informações e ideias matemáticas, a fim de se envolver e gerir as questões matemáticas colocadas por diversas situações que ocorrem na vida adulta (OECD, 2016).
- *Formação de utilizadores*: programa de formação definido com base num plano de formação específico, com objetivos de aprendizagem específicos relacionados

com a utilização da biblioteca e a prestação de outros serviços de informação aos/às seus/suas utilizadores/as.

Para cada programa / ação / sessão de literacia e numeracia funcionais deve ser definido o nível de proficiência que pretende ser alcançado. A revisão da literatura reforçou a importância de se usarem níveis já consensualizados, tais como os que são propostos pelo PIAAC - Programme for the International Assessment of Adult Competencies.

No final do programa/ação/sessão de formação, os/as utilizadores/as devem ser testados para aferição, em separado, do nível de proficiência em literacia e em numeracia funcionais.

A Percentagem de utilizadores frequentadores de formação em literacia e numeracia funcionais que atingiram um nível de proficiência fixo é representada pela seguinte fórmula:

$$\frac{A}{B} \times 100$$

sendo que

- A é o número de utilizadores frequentadores de formação em literacia e numeracia funcionais que atingiram um nível de proficiência fixo;
- B é o total de utilizadores frequentadores de formação em literacia e numeracia funcionais.

Este indicador é aplicável a qualquer biblioteca que disponibilize programas / ações / sessões de formação para desenvolvimento de competências de literacia e numeracia funcionais dos seus/uas utilizadores/as.

Principais conclusões

O alinhamento estratégico dos serviços de informação com as tendências emergentes em áreas macro tem sido ainda pouco estudado, em virtude das diferenças organizacionais e de escala, a nível de cada país, sendo frequentemente pouco evidenciados os seus contributos para os resultados da Agenda 2030. Reconhecendo os esforços e a sintonia que se tem registado entre organizações internacionais, como a ISO e a IFLA, e, a nível europeu, a EBLIDA, enfatizando o papel que o setor dos serviços de informação pode desempenhar na alteração do modelo interpretativo dominante até agora, impõe-se [re]pensar e abrir novos caminhos de investigação, estudando modelos de alinhamento estratégico das normas de avaliação de desempenho, correlacionando os benefícios para a comunidade e os efeitos da associação a políticas e estratégia globais, para a prossecução dos ODS.

O estudo realizado sobre a norma ISO 11620:2014 relativa aos indicadores de desempenho de bibliotecas realça vários aspetos essenciais à discussão sobre a tipologia e valor dos contributos da normalização deste setor na área do desempenho organizacional:

- Em primeiro lugar, a necessidade de um enquadramento teórico e metodológico baseado numa visão interdisciplinar da Ciência da Informação, da Investigação em avaliação e da Prática Baseada em Evidências, que permita acelerar a construção e visualização dos resultados dos vários tipos de bibliotecas e desse modo a sua interpretação pelas entidades estatísticas nacionais e por parte dos seus profissionais e *stakeholders*.
- Em segundo lugar, o uso da normalização permite compreender a missão de cada biblioteca enquanto

coparticipante de processos macro, focalizando os profissionais na análise dos diferentes níveis micro de gestão estratégica. Este posicionamento implica ainda o foco na avaliação dos impactos, no qual as mudanças geradas no desenvolvimento de competências TIC, nos comportamentos informacionais e nos níveis de proficiência e literacia dos cidadãos readquirem uma nova centralidade e valor.

- Em terceiro lugar, os dois indicadores desenvolvidos, focados em atividades de formação e proficiência de utilizadores, encontram-se ainda alinhados com a estratégia digital europeia, nomeadamente o DIGI-COMP - quadro de referência europeu para o desenvolvimento e compreensão da competência digital e a Agenda Europeia 2030, pelo que se sugere a sua incorporação em futura revisão da norma ISO 11620. Essa integração permitiria enriquecer o *Balanced Scorecard* que estrutura esta norma, nomeadamente a perspetiva da *utilização* dos serviços de informação.

Numa análise futura será igualmente desejável aumentar o *corpus* de análise examinado estendendo-o às normas de arquivos e museus atualmente em construção para uma mais completa visão sistémica das interações existentes na área da avaliação do desempenho e do alinhamento estratégico no setor cultural.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvim, L. (2019). Análise bibliométrica de publicações sobre o tema Agenda 2030 na área da Ciência da Informação indexadas na Web of Science. In *IX Encuentro Ibérico EDICIC 2019*. Org. Facultat de Biblioteconomia i Documentació de la Universitat de Barcelona.

- Disponível em: <https://fima.ub.edu/edicic2019/sites/edicic2019/files/2019-05/EDICIC100.pdf>
- BAD (2018). *Bibliotecas para o desenvolvimento e a Agenda 2030*. Disponível em <https://bad.pt/agenda2030/>
- Brundiers, K., & Wiek, A. (2017). Beyond interpersonal competence: Teaching and learning professional skills in sustainability. *Education Sciences*, 7(1), 39. Disponível em <https://doi.org/10.3390/educsci7010039>
- Corradini, F., Klerings, I., & Bissels, G. (2020). Interview with Petra Hauke: Sustainable Development Goals in medical libraries. *Journal of the European Association for Health Information and Libraries*, December. DOI: 10.32384/jeahil16438
- EBLIDA (2020). *Implementing Sustainable Development Goals in European libraries*. Disponível em <http://www.eblida.org/activities/libraries-un-sdgs-matrix.html>, last accessed 2022/07/31
- EBLIDA (2021). *Think the unthinkable – A post Covid-19 European Library Agenda meeting Sustainable Development Goals and funded through the European. Structural and Investment Funds (2021-2027)*. Disponível em http://www.eblida.org/Documents/Think_the_unthinkable_a_post_Covid-19_European_Library_Agenda.pdf
- EBLIDA (2022). *Second European report on Sustainable Development Goals and libraries*. Report prepared by the EBLIDA Secretariat in collaboration with the National Library of Latvia Disponível em http://www.eblida.org/News/2021/Second-European-Report-on-SDGs-in-Libraries_Synthesis.pdf
- Eizaguirre, A., García-Feijoo, M., & Laka, J.P. (2019). Defining sustainability core competencies in business and management studies based on multinational stakeholders' perceptions. *Sustainability*, 11(8), 2303. Disponível em <https://doi.org/10.3390/su11082303>, last accessed 2022/7/31
- Gould, R. (2022). *Getting serious about sustainability*. <https://www.iso.org/contents/news/2022/07/serious-about-sustainability.html>
- IFLA (2018). *Libraries and the Sustainable Development Goals a storytelling manual*. Den Haag: IFLA. Disponível em <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/19/2/sdg-storytelling-manual.pdf>
- INE (2022). 4 Educação de Qualidade. In *Objetivos de Desenvolvimento Sustentável: indicadores para Portugal: Agenda 2030*. Disponível em https://www.ine.pt/xportal/xmain?xpid=INE&xpgid=ine_perfsd&objetivo=4&indicador=4.4&indicador2=4.4.1

- ISO (2013). *Economic benefits of standards: ISO methodology 2.0*. Geneva: ISO. Disponível em <https://www.iso.org/files/live/sites/isoorg/files/archive/pdf/en/pub100344.pdf>
- ISO (2018). *ISO and the Sustainable Development Goals* [Vídeo]. Disponível em <https://www.youtube.com/watch?v=uM6DBqVVCtU>, last accessed 2022/07/31
- ISO (2022a). *About us*. Disponível em <https://www.iso.org/about-us.html#page-top>
- ISO (2022b). *Sustainable Development Goals*. Disponível em <https://www.iso.org/sdgs.html>
- ISO / TC 046 (2020). *ISO TC 046 Business plan reviewed: follow up for information*. Doc. Number N 2943.
- Hurren, K. (2022). *Economic impact of standards: methodological guidance*. Geneva: ISO.
- Membrillo-Hernández, J., Lara-Prieto, V., & Caratozzolo, P. (2021). Sustainability: A public policy, a concept, or a competence? Efforts on the implementation of sustainability as a transversal competence throughout higher education programs. *Sustainability*, 13, 13989. Disponível em <https://doi.org/10.3390/su132413989>
- Naden, C. (2022). Studies show how standards contribute to economic growth. In *ISO– News*. Disponível em <https://www.iso.org/news/ref2633.html>
- NP EN 45020 (2009). *Normalização e actividades correlacionadas: vocabulário geral*. -3ª ed. Caparica: IPQ.
- OCDE (2016). *The survey of adult skills: reader's companion*. 2nd ed. Paris:OECD Publishing. Disponível em: <http://dx.doi.org/10.1787/9789264258075-en>
- Ochôa, P., & Pinto, L.G. (2019). Gathering evidence for Sustainable Development Goals: An alignment perspective.” In *10th International Evidence Based Library and Information Practice Conference (EBLIP 10)*. Glasgow.
- Pinto, L.G., & Ochôa, P. (2018). *Alinhamento e evidências do contributo para o Desenvolvimento Sustentável: guia para bibliotecas*. CHAM – Centro de Humanidades; NOVA FCSH e Universidade dos Açores, Lisboa Disponível em https://agenda2030.bad.pt/wp-content/uploads/2018/08/Guia_AES_v1.pdf
- Pinto, L.G., & Ochôa, P. (2019). Agenda 2030 e Bibliotecas: Uma proposta metodológica para o alinhamento de estratégias.” In

- Atas CIAIQ 2019: Investigação qualitativa em Ciências Sociais*, 3, 420–28
- Pinto, L.G., & Ochôa, P. (2020). Contributos para o desenvolvimento sustentável: A experiência de construção de um modelo setorial de alinhamento de estratégias. *Fronteiras: Journal of Social, Technological and Environmental Science*, 9(3), 380-96. Disponível em <https://doi.org/https://doi.org/10.21664/2238-8869.2020v9i3.p380-396>
- Sellés Carot, A. (2021). Bibliotecas y agenda 2030: el enfoque europeo. *RUIDERAE: Revista de Unidades de Información*, 18, 1-19.
- Sellés Carot, A., & Martínez González, B. (coord.) (2021). La implicación de las bibliotecas españolas en la Agenda 2030. Secretaría General Técnica, Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones.
- Setó-Pamies, Dolors, & Papaoikonomou, E. (2016). A multi-level perspective for the integration of ethics, corporate social responsibility and sustainability (ECSRS) in management education. *Journal of Business Ethics*, 136(3), 523-38. Disponível em <https://doi.org/10.1007/s10551-014-2535-7>
- União Europeia(2017). *EU's implementation of the Sustainable Development Goals (SDGs)*. Disponível em https://ec.europa.eu/environment/sustainable-development/SDGs/implementation/index_en.htm.
- UNESCO. Institute for Statistics (2009). *Guide to measuring information and communication technologies (ICT) in education*. UIT: Montréal http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/guide-to-measuring-information-and-communication-technologies-ict-in-education-en_0.pdf
- UNESCO. Institute for Statistics (2021). *SGD indicator metadata – Indicator 4.4.1 (Harmonized metadata template - format version 1.0)*. <https://unstats.un.org/sdgs/metadata/files/Metadata-04-04-01.pdf>
- UNESCO. Institute for Statistics (2021a). *SDG indicator metadata – Indicator 4.6.1 (Harmonized metadata template - format version 1.0)*. <http://tcg.uis.unesco.org/wp-content/uploads/sites/4/2020/08/Metadata-4.6.1.pdf>
- ONU (2015). *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/70/1)* <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/21252030%20Agenda%20for%20Sustainable%20Development%20web.pdf>

La mujer en la producción literaria: un análisis bibliométrico en los libros de la Colección Coronado

Women in literary production: A bibliometric analysis in the books of the Coronado Collection

Gretel Alvarez Ledesma

Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas

Email: gretela@uclv.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8152-3310>

María Josefa Peralta-González

Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas

Email: mjosefa@uclv.edu.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5188-2328>

RESUMEN

Se analizaron los libros de la Colección Coronado desde la perspectiva bibliométrica de género. El estudio tuvo un enfoque cuantitativo predominante fundamentado en la recolección y análisis de datos cuantitativos para caracterizar el género de la Colección Coronado. Se aplicaron indicadores bibliométricos enfocados al género desde la autoría, las temáticas y el título de las obras. Se comprobó que la colección documental se caracteriza por el predominio masculino en la mayoría de sus variables y refleja la discriminación femenina en un elevado por ciento de las obras que la componen. Se demostró la existencia de reconocidas figuras del género femenino que resaltan el valor histórico y social de la Colección por su impronta en la cultura cubana y en el papel de la mujer dentro de la sociedad. Este es el primer estudio que tiene como

resultado la descripción del fondo de libros de la Colección Coronado con enfoque de género y desde la perspectiva bibliométrica.

Palabras clave: análisis bibliométrico; género; fondo de libros, Colección Coronado, biblioteca universitaria

ABSTRACT

The books from the Coronado Collection were analyzed from a gender bibliometric perspective. This study has a predominant quantitative approach based on collecting and analyzing quantitative data to characterize the genre of the Coronado Collection. Bibliometric indicators focused on gender were applied to the works' authorship, themes, and titles. This made it possible to verify that the documentary collection is characterized by male predominance in most of its variables and reflects female discrimination in a high percentage of the works that compose it. The existence of recognized female figures was demonstrated, highlighting the historical and social value of the Collection due to its imprint on Cuban culture and the role of women within society. This is the first study that results in the description of the collection of books from the Coronado Collection with a gender focus and from a bibliometric perspective.

Keywords: bibliometric analysis; gender; book collection, Coronado Collection; university library

Cómo citar: Ledesma, G.A.; & Peralta-González, M.J. (2023). La mujer en la producción literaria: un análisis bibliométrico en los libros de la Colección Coronado. En S.M. Cardama, D.L. Arias, & M.L.P. Valentim (Eds.), *Aportaciones españolas y portuguesas a la iConference 2023*, evento híbrido, 13-17/27-29 de marzo del 2023, Actas. *Advanced Notes in Information Science*, volume 5 (pp. 149-178). Pro-Metrics: Tallinn, Estonia. DOI: 10.47909/978-9916-9906-9-8-74.

Copyright: © 2023, The author(s). This is an open-access work distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits copying and redistributing the material in any medium or format, adapting, transforming, and building upon the material as long as the license terms are followed.

INTRODUCCIÓN

Los estudios de género son reconocidos como una rama de las Ciencias Sociales que se encarga de analizar la realidad

social y cultural de ambos sexos. Visto el género como una “construcción histórica y sociocultural que adjudica roles, identidades, valores y producciones simbólicas a hombres y mujeres, incorporados a estos, mediante los procesos de socialización” (González Pagés, 2010, p. 9). Analizan aspectos relacionados con la conducta humana, las relaciones sociales, la diferenciación sexual, el feminismo, la masculinidad, entre otras temáticas.

En Cuba la temática se convirtió en un campo muy investigado dentro del entorno académico. Destacan universidades y otras instituciones como el Centro Nacional de Educación Sexual (CENESEX), el Centro de Reflexión Oscar Arnulfo Romero (OAR), el Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociológicas (CIPS) y el Centro de Estudios de la Juventud. Estudian temáticas como la violencia de género, la educación sexual, el género vinculado a la familia, a la salud, a la economía y al entorno laboral. Se investiga la evolución del rol de hombres y mujeres dentro del hogar, vinculándolo con las preferencias sexuales y las nuevas concepciones de familia.

Un recorrido por estos temas identifica como autores más destacados, en el ámbito internacional, a Marta Lamas (2017, 2018a, 2018b, 2018c, 2019, 2020, 2021), Cristina Palomar Vera (2015, 2017, 2018, 2019) y Julián Fernández de Quero (2015, 2018a, 2018b). En Cuba, resaltan Norma Vasallo Barrueta (2015, 2017a, 2017b), Clotilde Proveyer Cervantes (2016a, 2016b, 2017a, 2017b) y Julio César González Pagés (2010, 2015, 2019, 2021).

Lamas, reconocida autora mexicana, ha dedicado su vida al estudio de la mujer, toca temas legales como el aborto, el acoso y la trata de mujeres. Palomar Vera estudia las oportunidades de la mujer en la educación superior y

temas como el embarazo y la maternidad en prisiones en México. Vasallo Barrueta, estudia la relación de la subjetividad femenina con los cambios sociales en Cuba y la percepción social de ambos géneros frente a los cambios socioeconómicos en el país. Proveyer Cervantes se centra en la violencia de género y hace indagaciones específicas en la violencia contra las mujeres en el ámbito universitario. González Pagés se ha dedicado al estudio de las masculinidades.

La vinculación de estos estudios con la bibliometría, comenzó por el interés de conocer cuál era el rol de la mujer dentro de la ciencia; las diferencias entre hombres y mujeres en la producción científica; su desarrollo y evolución a través del tiempo y sus diferencias en cuanto a nacionalidades (Sánchez Jasso, Rivera Gómez, & Velasco Orozco, 2016). Se encontraron investigaciones donde se refleja la presencia femenina en la investigación dentro de ramas específicas del conocimiento (Santiago, Alfonso, & Días, 2020) o para marcar la diferencia entre ambos géneros en aspectos como la productividad (Sebo, de Lucía, & Vernaz, 2021), el impacto y el índice de citas (Chan & Torgler, 2020) y la colaboración entre investigadores en una institución, país, campo de investigación o colección documental (Paswan & Singh, 2020).

Aunque no son las más frecuentes o reconocidas, existen investigaciones que analizan el comportamiento y la presencia de elementos vinculados al género dentro de colecciones documentales arraigadas a periodos lejanos en la historia de la humanidad. Entre los trabajos relacionados con la temática se pueden citar los de (Sánchez Hernández & Martín Gonzales, 2005), (Vivero Martín, 2011), (Pérez Sánchez, 2011) y (Smaldone, 2017). Además de

otros relacionados con los estudios de géneros en colecciones históricas pero en una tipología de fuente documental específica, como los de (Egea, 2007), (Romera & Lluís, 2011), (Reiz, 2016), (González - Moreno, 2016), (Belmonte Rives, 2017) y (Segura González, 2019).

Estos estudios rescatan características intrínsecas de la historia que perviven en las colecciones antiguas. Ofrecen una descripción abarcadora y detallada en cuanto al género y su relación con la cultura, las costumbres y la tradición; partiendo del análisis y procesamiento de datos bibliográficos y de la aplicación de indicadores bibliométricos enfocados al género. La Colección Coronado de la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas (UCLV) es concebida como una colección de documentos raros y valiosos, que atesora documentación de los siglos XV, XVI y hasta la primera mitad del XX.

Posee una rica variedad temática y la nacionalidad de su procedencia es diversa. Tiene gran pluralidad de tipología documental, que incluye libros, folletos, periódicos, revistas, manuscritos, fotografías, mapas, grabados, cartas y la papelería personal de Francisco Coronado. La mayoría de sus ejemplares tiene valor patrimonial. Sus fondos se han estudiado desde diferentes aristas. Ha sido objeto de investigaciones desde los Estudios Socioculturales (Borges Machín, 2006); las Ciencias de la Información (Alvarez Ledesma, 2012); la Biología (González Alvarez, 2012); la Lingüística (Martínez González, 2013) (Mederos Pérez, 2018); la Informática (Díaz Valdivia, 2017) y otras disciplinas.

Sin embargo, no existen investigaciones precedentes en la Colección Coronado que permitan destacar la presencia de la mujer dentro de sus fondos. No se han realizado estudios que permitan identificar la cantidad de autoras, la

producción literaria por épocas específicas, la relación de las temáticas dentro de los fondos o su comportamiento visto desde una perspectiva de género. En este sentido se plantea como objetivo analizar el fondo de libros de la Colección Coronado desde la perspectiva bibliométrica de género.

METODOLOGÍA

La investigación se presenta con un enfoque cuantitativo predominante fundamentado en la recolección y análisis de datos cuantitativos para resolver el problema de investigación planteado. Se clasifica como un estudio descriptivo, no experimental y longitudinal. Se recolectan, caracterizan y evalúan datos sobre diversas variables, aspectos y dimensiones del género en la Colección Coronado. Se utilizaron métodos y técnicas del análisis documental y bibliométricas; que permitieron la revisión de la literatura, el procesamiento de las obras de la muestra seleccionada y la caracterización de la Colección Coronado de la UCLV desde una perspectiva de género, empleando indicadores bibliométricos con enfoque de género. La definición de los indicadores (Tabla 1) se conformó a partir de la consulta de antecedentes identificados en el estudio (Martí-Lahera, 2011), (Sánchez Bueno, 2014), (Cuellar Santos-Suárez, 2015) y (Rodríguez Zerqueraz, 2017).

Se utilizó una muestra no probabilística intencional. Se utilizó la calculadora del tamaño de muestras “Survey Monkey”. Se aplicó con un nivel de confianza del 95% del muestreo y un margen de error de un 5%; considerándolo una muestra estadísticamente significativa. Esto arrojó una muestra de 367 libros; escogidos de forma aleatoria dentro del total de documentos que componen el fondo.

Tabla 1. Definición de los indicadores bibliométricos de género (**Fuente:** Elaboración propia).

Indicadores	Variable	Definición conceptual y matemática
Número de documentos (Ndoc)	Año	Cantidad de obras publicadas. El indicador se calcula por año para representar el marco temporal que abarca cada fondo. $Ndoc = doc_1 + doc_2 + doc_n$
Porcentaje de documentos firmados por hombre (%NdocM)	Autor	% que representa la cantidad de obras realizadas por hombres. $\%NdocM(i) = \frac{NdocM(i)}{\sum Ndoc} \times 100$
Porcentaje de documentos firmados por mujer (%NdocF)	Autor	% que representa la cantidad de obras realizados por mujeres. $\%NdocF(i) = \frac{NdocF(i)}{\sum Ndoc} \times 100$
Género del título en los documentos	Título	Género de los títulos de las obras de la colección. Se suman los títulos que pertenecen a uno u otro género luego de ser clasificados: $GT(i) = \frac{Ndoc(i)}{\sum Ndoc} \times 100$
Índice de distribución (ID)	Autores	Permite calcular la diferencia entre los dos sexos dentro de una misma categoría. Se calcula para ambos sexos definidos en la metodología. $ID(M) = \frac{M(i)}{F(i) + M(i)} \quad ID(F) = \frac{F(i)}{F(i) + M(i)}$

(Continuado)

Tabla 1. Continuada

Indicadores	Variable	Definición conceptual y matemática
Índice de feminización (IF)	Autores	<p>Permite calcular la representación de mujeres con respecto a los hombres en una categoría determinada.</p> <p>Donde sí $IF < 1$ hay una infra representación de las mujeres; si $IF > 1$ Hay una situación de feminización y si $IF = 1$ hay equidad.</p> $IF = \frac{F(i)}{M(i)}$
Índice de concentración (IC)	Autores	<p>Permite reflejar el porcentaje de individuos que presentan una determinada característica de estudio en relación a su grupo sexual, o el porcentaje intra-sexo, tomando como referencia cada uno de los sexos por separado.</p> $IC(F) = \frac{F(i)}{\sum F} \quad IC(M) = \frac{M(i)}{\sum M}$
Ocurrencia de temática de género	Título	Mapa de palabras del título de los documentos de la colección coronado.

RESULTADOS Y/O DISCUSIÓN

En el análisis realizado se trabajó con 3 variables específicas: año, autor y título. Tomando la variable año a partir

de la fecha de publicación de los documentos; la variable autor a partir de la persona responsable de la creación de una obra y la variable título a partir del nombre asignado a cada material. Para determinar el género del título se trabajó con dos categorías: título nominal (incluye nombre propio de persona o cosa en el sintagma) y título oracional (no incluye nombre propio de persona o cosa en el sintagma). Sólo en el caso de los títulos nominales fue posible identificar el género.

Número de libros por Año

Este indicador permite medir la cantidad de documentos publicados en cada año y representar el marco temporal que abarca la muestra seleccionada, que incluye materiales desde el siglo XVI hasta el XX. El gráfico de la Figura 1 muestra la distribución de las obras en ese período. Debido a la amplia dispersión temporal, las fechas se agruparon por siglos. En algunos casos fue necesario segmentar los siglos en mitades y en décadas, para un mejor análisis y representación de los datos.

Dentro de los documentos analizados aparecen varios

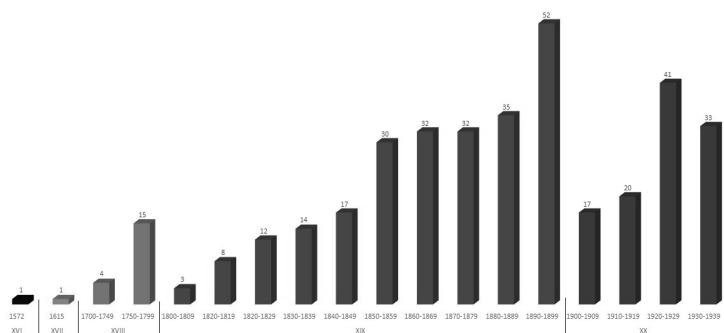


Figura 1. Representación de los libros por año
 (Fuente: Elaboración propia).

ejemplares pertenecientes a los siglos XVI, XVII y XVIII que, por la trascendencia de sus características editoriales, lingüísticas y temporales, forman parte de las obras de valor patrimonial que atesora la Colección Coronado. Estas piezas representan el 5% de la muestra estudiada y resaltan por su elevado significado histórico, social y cultural. Entre ellas la obra *Institutiones ac meditationes in graecam linguam* del escritor, gramático y lexicógrafo belga Nicolaus Clenarus de 1572. *Historia general de los hechos de los castellanos en las Islas y Tierra firme del mar Océano que llaman Indias Occidentales*, del cronista e historiador español Antonio de Herrera y Tordecillas, en 1615. *Diccionario de la lengua castellana en que explica el verdadero sentido de las voces, su naturaleza y calidad*, de la Real Academia de la Lengua castellana. Obra impresa por Francisco del Hierro entre 1726 y 1739.

El mayor número de documentos pertenece al siglo XIX, para un total de 235 ejemplares que representan el 64% de la muestra. El gráfico refleja cómo existe un aumento de los libros durante esta época. Este comportamiento está relacionado con factores sociales existentes en la Isla a raíz de la introducción de la imprenta en América y Cuba, en el siglo anterior. Hecho que provocó un acelerado auge de la producción editorial, paralelo a la explosión temática, autoral y formal de los libros. Una de las temáticas más recurrentes de este período es la agronomía. Existen documentos sobre horticultura, agrimensura, arboricultura, cultivo del tabaco, el café, la caña de azúcar, las diferentes plagas que pueden atacar esos cultivos y avances industriales en los procesos agrícolas.

El gráfico muestra una mayor representación documental a partir de la segunda mitad de siglo. Ese comportamiento está vinculado con hechos históricos previos a las

guerras por la independencia de Cuba y al inicio y desarrollo de estas; así como con la formación de la nacionalidad cubana y los sentimientos anticolonialistas. Resalta la figura de José Antonio Saco, con varias obras relacionadas con el tráfico de esclavos y la abolición de la esclavitud en la Isla. Existen ejemplares originales de reconocidos autores nacionales e internacionales. La década del 90 es la más representada dentro de la muestra, con un total de 52 documentos. Vale destacar el gran número de ejemplares sobre temas históricos, muchos de ellos relacionados con el fin de la guerra hispano-cubana y la intervención norteamericana.

El gráfico refleja la presencia de obras pertenecientes al siglo XX. De un total de 111 libros publicados en esa etapa, que representan el 30% de la muestra, existen 74 ejemplares que se corresponden con las décadas del 20 y el 30. En estos años Francisco de Paula Coronado ocupó la dirección de la Biblioteca Nacional José Martí. Esto influye en que una gran parte de esos documentos son biografías, bibliografías o tratan temáticas relacionadas con la catalogación y clasificación de documentos.

Porcentaje de libros firmados por hombres

Este indicador permite calcular la presencia del género masculino dentro de la autoría de los documentos. Además, hace posible identificar los autores más productivos dentro del Fondo. De un total de 367 libros existen 316 firmados por hombres; esto representa el 86% de la muestra estudiada. Se puede afirmar la presencia dominante del género masculino en los autores de las obras, indicador usual si se tiene en cuenta la época en que fueron publicados y la tendencia patriarcal de los autores en esta tipología documental.

La Tabla 2 refleja los autores más productivos dentro del género masculino. De los 316 documentos firmados por hombres se identificaron 8 autores que responden por la autoría de 32 obras, lo que representa un 10%. El autor con mayor número de publicaciones es Alfredo Miguel Aguayo, con 6 libros. Le siguen José Antonio Saco con 5; Álvaro Reynoso, William Watson Goodwin y Manuel Fernández de Castro con 4 y Antonio Bachiller y Morales, Gabriel Compayré y Arthur Elmore Bostwick con 3.

Tabla 2. Productividad del género masculino en la autoría de los libros (Fuente: Elaboración propia).

Autor	N. Doc
Aguayo, Alfredo M.	6
Saco, José Antonio	5
Reynoso, Álvaro	4
Goodwin, William W.	4
Fernández de Castro, Manuel	4
Bachiller y Morales, Antonio	3
Compayré, Gabriel	3
Bostwick, Arthur E.	3

Alfredo Miguel Aguayo Sánchez fue un escritor y pedagogo puertorriqueño, que vivió en Cuba desde los 13 años hasta su muerte. Dedicó la mayor parte de su vida a investigar temáticas pedagógicas y divulgar los métodos y prácticas más modernas de su época. Dentro de la Colección Coronado se atesoran sus obras *La escuela primaria como debe ser* (1916), *Pedagogía* (1917), *Tratado de psicología pedagógica* (1925), *Lecciones de higiene escolar* (1929) *Pedagogía científica*,

psicología y dirección del aprendizaje (1930) y *Problemas generales de la nueva educación* (1936).

José Antonio Saco fue un historiador y periodista cubano muy vinculado a la formación de la identidad nacional en Cuba. Portador de ideas progresistas y opuesto ferviente a la corriente anexionista con Estados Unidos. La Colección guarda sus obras *Mi primera pregunta ¿La abolición del comercio de esclavo africanos arruinará o atrasará la agricultura cubana?* (1837), *La supresión del tráfico de esclavos africanos en la Isla de Cuba, examinada con relación a su agricultura y a su seguridad* (1845), *Historia de la esclavitud desde los tiempos más remotos hasta nuestros días* (1875) e *Historia de la esclavitud de la raza africana en el nuevo mundo y en especial en los países américo-hispanos* (1879).

Álvaro Reynoso fue un botánico cubano muy destacado en el área de la agronomía, considerado el “Padre de la Agricultura Científica en Cuba”. En el fondo están presente sus obras *Estudios progresivos sobre varias materias científicas agrícolas e industriales* (1861), *Apuntes acerca de varios cultivos cubanos* (1867), *Ensayo sobre el cultivo de la caña de azúcar* (1878) y *Documentos relativos al cultivo del tabaco* (1888). William Watson Goodwin fue un destacado profesor y erudito estadounidense especializado en el idioma griego. Reconocido por sus obras *La gramática griega* (1870) y *Sintaxis de los modos y tiempos del verbo griego* (1890); ambas presentes en la Colección.

Manuel Fernández de Castro fue un ingeniero de minas español, conocido por investigar temas diversos en la isla de Cuba. El Fondo conserva sus obras *Ferro-Carril centro de la Isla de Cuba* (1862), *Memoria sobre la existencia de grandes mamíferos fósiles en la Isla de Cuba* (1865), *Estudio sobre los huracanes ocurridos en la Isla de Cuba* (1871) y *Aëtobatis poeyii. Nueva especie fósil, procedente de la Isla de Cuba* (1873). Antonio

Bachiller y Morales fue un historiador cubano, destacado por sus aportes a la bibliografía cubana y sus estudios de la América precolombina. Una de sus obras más reconocidas es *Apuntes para la historia de las letras y de la instrucción pública de la Isla de Cuba* (1861), presente en la Colección.

Porcentaje de libros firmados por mujeres

Este indicador permite calcular la presencia del género femenino dentro de la autoría de los documentos. Además, hace posible identificar las autoras más productivas del Fondo. De un total de 367 libros 24 están escritos por mujeres, esto representa el 6% de la muestra analizada. Claramente, la presencia femenina en la autoría de las obras es muy inferior al género masculino. Hay un predominio de 19 obras de autoría femenina en siglo XX, lo que representa el 79% de las autoras mujeres. Otro elemento que confirma el carácter patriarcal del negocio editorial durante el siglo XIX y cómo este fenómeno empezó a cambiar a partir del siglo XX.

El gráfico de la Figura 2 muestra otro aspecto distintivo entre la autoría del género femenino, la tendencia a pocas publicaciones. A diferencia de los hombres, se pudo identificar una sola mujer con más de una obra. Consuelo Álvarez Pool, responsable de 3 libros dentro del Fondo, lo que representa el 13% de los documentos firmados por mujeres. Esta autora, conocida por el seudónimo de Violeta, fue una escritora, periodista y política española que perteneció a la primera generación de telegrafistas de ese país.

Reconocida feminista que luchó públicamente por la emancipación de la mujer. Sus obras presentes en la Colección: *Hombres-Dioses* (1913), *Conceptos sobre la belleza* (1928) y *La Educación artística* (1930), son un vivo exponente del feminismo latente en sus ideales. Forma parte de

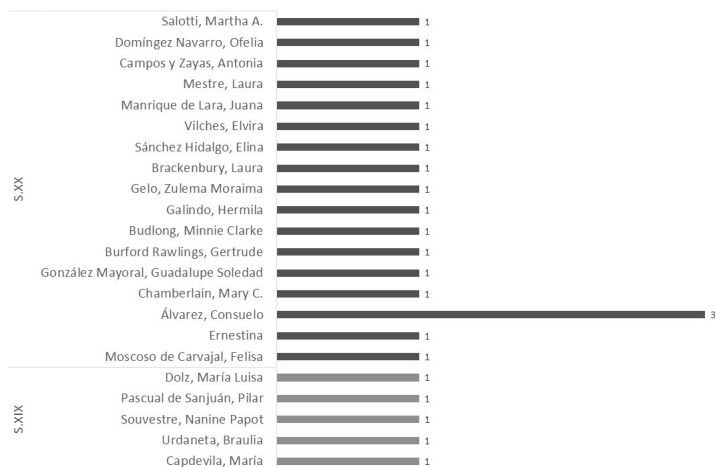


Figura 2. Género femenino en la autoría de los libros
(Fuente: Elaboración propia).

la generación de *escritoras del 98*, pionera en escritos periodísticos sobre el divorcio, los derechos de las mujeres a la educación, la violencia machista, las condiciones laborales, la defensa de la clase obrera, entre otras.

Se considera oportuno mencionar a otras autoras presentes en la Colección, que resaltan por su obra y no por su cantidad de publicaciones. Se identificó la presencia de María Luisa Dolz, escritora y ensayista cubana, que fue una de las mujeres más sobresalientes de finales del XIX e inicios del XX en Cuba. Destacada por su lucha a favor de los derechos de la mujer en el ámbito intelectual y social. El Fondo cuenta con su obra *La liberación de la mujer cubana por la educación* (1894), evidencia clara de sus ideas feministas.

Otra reconocida dentro de la Colección es la política, escritora y periodista mexicana Hermila Galindo. Fue una activista feminista que abogó por los derechos de la mujer, específicamente el derecho al voto y a ser incluidas dentro de la actividad política. Famosa, dentro del feminismo

mexicano, por postularse a diputada Federal de Ciudad de México en 1917, aunque no ganó sentó las bases de la lucha de la mujer por sus derechos políticos en ese país. Una de sus obras más famosas es el libro *La Doctrina Carranza y el acercamiento indolatino* (1919), presente en el Fondo Coronado.

Género del título de los libros

Este indicador permite determinar la presencia del género femenino o masculino dentro de la estructura sintagmática del título de los libros. De un total 367 documentos que conforman la muestra, sólo se pudo identificar el género

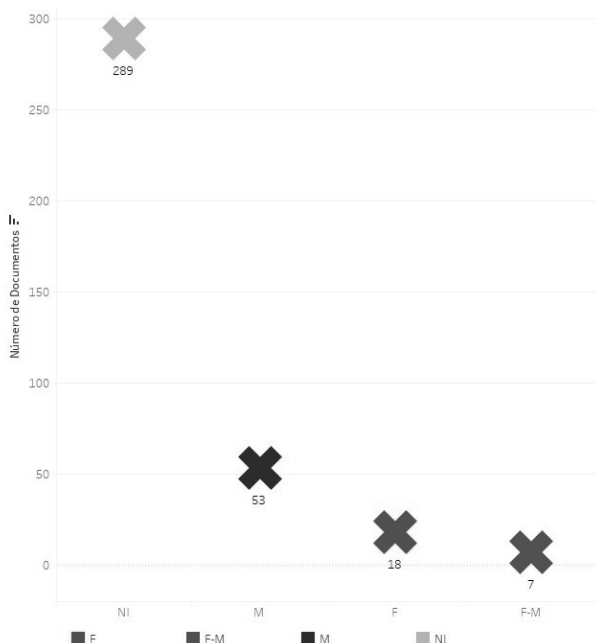


Figura 3. Presencia de género en el título de los libros
(Fuente: Elaboración propia).

en 78 de ellos, que poseen título nominal. Como muestra el gráfico de la Figura 3, existen 18 obras con presencia femenina en su título, lo que representa el 23%; 53 títulos poseen presencia masculina, para el 68% y 7 tienen presencia femenina y masculina, para el 9%.

El predominio del género masculino en el título está determinado principalmente por bibliografías, escritos jurídicos y documentos históricos. Destaca la presencia de obras bibliográficas de personalidades como Lope de Vega, Enrique José Varona, José María Heredia, Juan Ruíz de Alarcón, Theodore Roosevelt, Manuel Ignacio Altamirano, Tomás Romay, entre otros. Así como los discursos de Emilio Castelar en la asamblea constituyente o el centón epistolario de Fernán Pérez de Guzmán.

La mayoría de las obras con presencia del género femenino en el título tratan temas específicos relacionados con la mujer, vista como la tradicional ama de casa y consagrada a las labores del hogar y la familia. Es importante señalar la existencia de obras relacionadas directamente con el feminismo, en Cuba y América Latina; así como de las memorias del Segundo Congreso Nacional de Mujeres, desarrollado en La Habana en 1925, bajo la coordinación de la Federación Nacional de Asociaciones Femeninas de Cuba.

El 9% de las obras con presencia de género en su título, contienen género femenino y masculino. En este caso aparecen documentos oficiales de denuncias o defensas en casos jurídicos; por ejemplo, *Observaciones hechas a nombre de Doña Felicitas de la Merced González Larrinaga, con el objetivo de demostrar la procedencia del recurso de injusticia notoria contra Jacinto González Larrinaga, sobre que se la declare hija natural de este* (1850). También se encuentran epistolarios, como el caso de *Abelardo y Eloisa, epistolario amoroso* (1920).

Índice de distribución en los libros

Este indicador permite calcular la diferencia entre los dos géneros dentro de una misma categoría. En este caso se tomó un mismo marco temporal. Se mide a partir del análisis de la autoría de ambos sexos y se compara su comportamiento a través del tiempo. Se tomó el período de 1850 a 1939, por ser el de mayor productividad documental dentro de la muestra seleccionada. El período se agrupó en décadas, para una mejor representación de los datos.

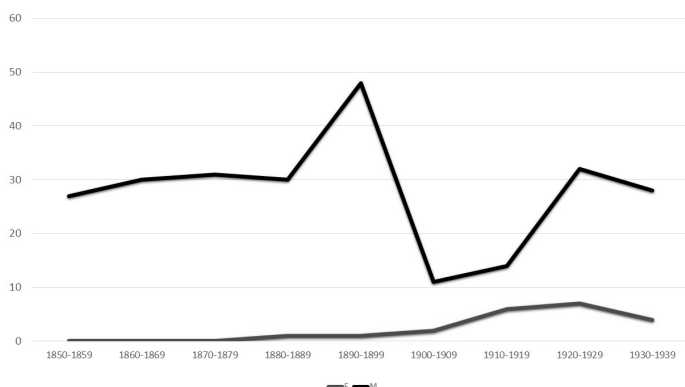


Figura 4. Distribución temporal del género en los autores de los libros
(Fuente: Elaboración propia).

El gráfico de la Figura 4 muestra el predominio de la autoría masculina en todo el período analizado. Una vez más resalta la década de 1890 a 1899 por la mayor cantidad de obras. En esta etapa existe un índice de distribución masculina de 0,97 y un índice de distribución femenina muy inferior de 0.02. Esto representa el 97% de las obras de ese periodo con autoría masculina. Este análisis arroja el reflejo de una época que fue casi nula en la presencia de

las mujeres en el sector editorial, que es, a su vez, reflejo de la sociedad cubana del siglo XIX.

Como se explica anteriormente, el siglo XX trae cambios sociales de gran relevancia para la mujer, que inciden en el mercado editorial y se reflejan en el comportamiento de la autoría de los libros en este espacio temporal. Al analizar la década de 1910 a 1919, se observa un acercamiento en el número de publicaciones de ambos sexos. De un total de 20 obras, 6 pertenecen al género femenino y 14 al género masculino, para un índice de distribución de 0,3 y 0,7 respectivamente. Aunque sigue prevaleciendo la autoría masculina, es el momento en el que menor diferencia existe entre la autoría de los dos géneros.

En el gráfico se puede apreciar que la etapa de 1910 a 1939 es la de mayor productividad del género femenino, con un total de 17 obras, el 71% de las 24 que existen en toda la muestra. Aún, cuando en esos años sigue siendo predominante la autoría masculina, hay que destacar el avance de la mujer en este campo. Si se comparan ambos siglos, la mayor cantidad de obras del género femenino pertenecen al siglo XX, etapa marcada por importantes acontecimientos sociales como: la creación del Club Femenino de Cuba en 1918; la constitución de la Federación Nacional de Asociaciones Femeninas de Cuba en 1921, la celebración del Primer Congreso Nacional de Mujeres en 1922, el segundo en 1925 y el tercero en 1939.

Índice de concentración en los libros

Este indicador permite calcular el porcentaje de individuos que presentan una determinada característica de estudio en relación con su grupo sexual, o el porcentaje intra-sexo, tomando como referencia cada uno de los sexos por

separado. Se calculó a partir de las temáticas que se abordan en los documentos. Permitió identificar el género de mayor representación dentro de cada una de esas temáticas; así como calcular la temática más abordada dentro de cada género.

Tabla 3. Temáticas más representadas en los libros según el género (Fuente: Elaboración propia).

Temática	N.Doc.	Mujeres	Hombres
Historia	59	1	58
Religión	26	2	23
Gramática	23	1	20
Derecho	21	0	16
Mujeres	19	6	10
Idioma	19	2	17
Política	19	0	14
Agronomía	17	0	17
Bibliografía	13	0	13
Filosofía	13	0	13

En la Tabla 3 se muestran las 11 temáticas más tratadas dentro de los libros de la Colección. Se tomaron las que están presentes en un número mayor a 10 obras, en tal caso se encuentra: la filosofía, las bibliografías, la agronomía, la política, el derecho, el idioma, la gramática, la religión, la historia y aspectos relacionados con la mujer. Como se observa en la tabla, la materia más representada es la historia, con un total de 59 documentos, lo que representa el 16% del total de la muestra. Dentro de este tema el mayor

índice de concentración lo tiene la autoría masculina, con un 0,98.

El único libro, en esta temática, con autoría femenina es la obra de Ofelia Domínguez Navarro “De 6 a 6: La vida en las prisiones cubanas”. Narra la historia de la autora como prisionera política en cuatro ocasiones, durante el período de 1931 a 1937. Esta historia aparece, en el libro, junto a otro grupo de testimonios políticos de participantes revolucionarios que se opusieron a Machado. Cumplió su objetivo de condenar la brutal represión de esa dictadura y la tortuosa vida de las prisioneras, tanto políticas como civiles, sometidas a torturas, asesinatos y brutalidad policial.

La temática histórica coincide con el mayor índice de concentración dentro del género masculino. De todos los autores presentes en el Fondo, la mayor cantidad de publicaciones se reúnen en esta materia, con un índice de concentración de 0,18. Aquí destacan las ya mencionadas obras de valor patrimonial pertenecientes a los siglos XVII y XVIII relacionadas con la conquista y colonización de América; la historia universal; la historia de la literatura; la historia política de establecimientos ultramarinos o el reconocido libro de historia natural de Antonio de Parra.

La temática que mayor índice de concentración femenina presenta es precisamente MUJERES. Existen un total de 19 obras sobre este tema, de las cuales 6 son autoras femeninas. Esto representa un índice de concentración de 0,31 dentro de ese tópico y un índice de concentración de 0,25 dentro del total de autoras del género femenino. Dentro de esta materia aparecen importantes mujeres como las ya mencionadas María Luisa Dolz y Hermila Galindo, así como otras también reconocidas como la poetisa peruana Felisa María Moscoso Pacheco y la escritora feminista española Pilar Pascual.

El indicador permite concluir que la temática más abordada dentro del género masculino es la historia, mientras la mayor participación femenina aparece en los temas relacionados con la mujer. Si se comparan los índices de concentración femenino y masculino en esas temáticas, se puede ver como el femenino es mayor. Esto se debe a que el número total de obras de autoría masculina es mayor al de autoría femenina, y aunque la concentración de documentos en la temática historia es elevada, solo representa el 18% de los hombres autores de libros. Sin embargo, las obras de autoría femenina que tratan las temáticas mujeres representan el 25% de las mujeres presentes en el Fondo.

Índice de feminización en los libros

Este indicador permite calcular la representación de mujeres con respecto a los hombres en una categoría determinada. De esta forma se podrá determinar la existencia de una infra representación de las mujeres, de feminización o de equidad de género. Se analiza a partir de la temática abordada en los documentos. Se identificaron un total de 58 temáticas en los libros analizados. Al medir este indicador en las 11 temáticas más tratadas, representadas en la Figura 5, se puede observar la infra representación femenina en todas ellas. Se obtuvo un índice de feminización de 0,01 en historia; de 0,08 en religión; de 0,05 en gramática; de 0,06 en mujeres; de 0,1 en idioma y 0 en política, agronomía; derecho, bibliografía y filosofía.

Es importante señalar que además del sistema social patriarcal que se refleja en el mercado editorial, aquí influyen las características específicas de cada una de estas disciplinas. Históricamente la ciencia la hicieron los hombres. Aunque destacan importantes y reconocidas mujeres en el desarrollo histórico de muchas disciplinas, como:

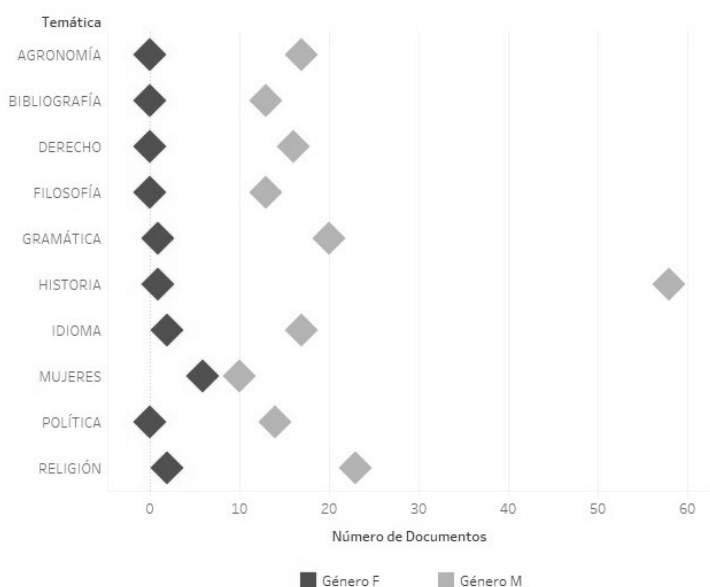


Figura 5. Representación femenina en las temáticas más abordadas en los libros (Fuente: Elaboración propia).

Maria Winkelmann (Astronomía), Émilie de Chatelet (Matemática - Física), Maria Sibylla Merian (Botánica), Laura Maria Bassi (Filosofía - Metafísica), Mary Fairkax Somerville (Astronomía), Mary Anning (Paleontología), Anna Atkins (Botánica), Elizabeth Garrett Abderson (Medicina), Marie Curie (Física - Química), Inge Lehmann (Sismología), entre otras.

A pesar de sus éxitos, los sesgos culturales eran notables y afectaban su participación en la educación y en la ciencia de una forma más abierta. Se creía en la sumisión de la mujer como un valor político y natural. De esta forma se les permitía participar en trabajos científicos, pero de manera informal y acompañada de sus maridos, padres o hermanos. Evidencia de esto son hechos sociales y

culturales latentes en la historia de la ciencia y de la humanidad. La primera mujer que formó parte de la Royal Society de Londres fue la matemática Herta Ayrton en 1906; en la Academia de las Ciencias de Francia fue la física francesa Marguerite Catherine Perey en 1926 y de la Real Academia Española fue la escritora Carmen Conde en 1978.

El acceso público y abierto de las mujeres a los estudios universitarios llegó con siglos de atraso, después de la creación de la primera universidad. En España, la primera mujer en matricular una universidad fue María Elena Maseres, en 1872, en la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona; sin embargo, no pudo ejercer de médico y se dedicó a la enseñanza. La primera en licenciarse fue Dolors Aleui Riera, también en la Facultad de Medicina de Barcelona, donde terminó sus estudios en 1879 y no recibió su título hasta 1882. Un siglo después de la legalización de la mujer en la universidad más del 50% del alumnado es femenino, sin embargo, su presencia en las ramas de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas sigue siendo minoritaria.

No existen evidencias o pruebas que demuestren las causas de esta brecha de género en esas áreas del saber. Aún en la actualidad, la mayoría de las mujeres no se plantean estas profesiones; como si se arrastrara el lastre machista de finales del siglo XIX o inicios del XX donde se incitaba a la mujer a optar por profesiones afines a la idea delicada y culturista de su concepción patriarcal. Las temáticas, dentro de la Colección, donde se alcanza niveles de feminización son precisamente las más vinculadas a las Ciencias Sociales. En este caso están materias como el folclore, las metodologías, la moral y las bibliotecas, con valores en el índice de feminización por encima del 1. Por todo lo antes expuesto, se puede afirmar que el fondo de

libros de la Colección Coronado se caracteriza por la infra representación femenina.

Ocurrencia temática del género en los libros

Este indicador permite representar la ocurrencia de términos en las temáticas abordadas en los libros, a partir de un mapa de palabras extraídas del título de los documentos. Se toma la ocurrencia como sinónimo de coincidencia. El objetivo de este indicador es visualizar las palabras más utilizadas en los títulos de los ejemplares analizados. Se parte de la identificación de aquellas palabras relacionadas con el género y luego se organizan y se construye el mapa. Se identificaron un total de 34 documentos con presencia del género en su título, el 10% de los libros recogidos en la muestra.

De los 34 títulos se pudieron extraer un total de 13 palabras relacionadas con uno u otro género, como se puede ver en el mapa presentado en la Figura 6. Llama la

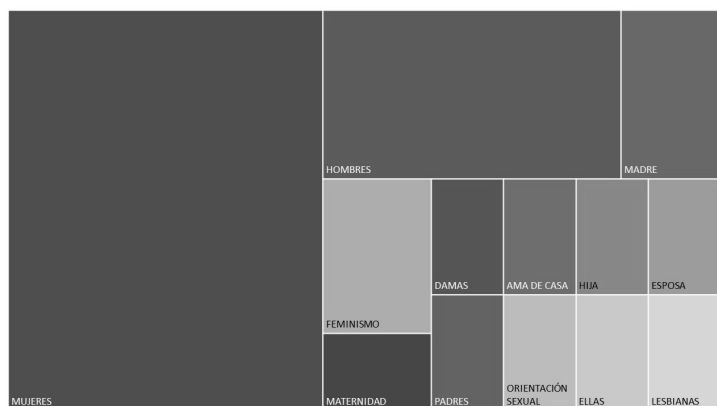


Figura 6. Ocurrencia del género en el título de los libros
(Fuente: Elaboración propia).

atención como la mayoría de las palabras representan al género femenino. Tal es el caso de mujeres, madre, esposa, hija, ama de casa, feminismo, damas, maternidad, ellas y lesbianas. Solo tres palabras hacen referencia al género masculino: hombres, padre y orientación sexual, que en el contexto que aparece está vinculada a los hombres. Como se puede observar la palabra más utilizada es mujeres.

CONCLUSIONES

El análisis de la literatura científica permitió definir y caracterizar los fundamentos teóricos relacionados con los estudios de género, las investigaciones documentales y los estudios bibliométricos. Se identificaron investigaciones documentales enfocadas al género que giran en torno a los aspectos bibliográficos de los documentos y con bases sólidas dentro de los estudios bibliométricos. Su principal objetivo ha estado en función de evaluar la actividad científica de un género u otro en determinado escenario.

Se identificaron indicadores bibliométricos enfocados al género que permiten medir la presencia de cada género dentro de las colecciones y la existencia o no de equidad en los documentos. Al extraer estos datos de una colección documental es posible la descripción de los fondos en función de elementos culturales y sociales que trascienden a la bibliografía. Facilitan la caracterización de un período histórico, a partir de obras documentales de gran valor; así como abordar el rol que desempeñaron las mujeres dentro de la sociedad de siglos pasados.

La aplicación de los indicadores bibliométricos de género en la Colección Coronado permitió comprobar que sus fondos se caracterizan por el predominio del género masculino dentro de los documentos y reflejan la

discriminación femenina en la gran mayoría de sus obras. Sin embargo, se demostró la existencia de reconocidas figuras del género femenino que resaltan el valor histórico y social de la Colección por su impronta en la cultura cubana y en el papel de la mujer dentro de la sociedad.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarez Ledesma, G. (2012). *COROIMAGEN: Servicio de exposición virtual de la Colección Coronado*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- Belmonte Rives, P. (2017). *Sobre la situación de las mujeres en España (1800-1930) un ejercicio de microhistoria*. (Tesis Doctoral), Universidad Miguel Hernández, España.
- Borges Machín, A. Y. (2006). *La Sala Coronado de la Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas: una alternativa para la formación profesional del Licenciado en Estudios Socioculturales*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- Chan, H. F., & Torgler, B. (2020). Gender differences in performance of top cited scientists by field and country. *Scientometrics*, 125(3), 2421-2447. Doi:10.1007/s11192-020-03733-w.
- Cuellar Santos-Suárez, L. L. (2015). *El género en la producción científica de la Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- Díaz Valdivia, J. D. (2017). *Aplicación para la divulgación de la Colección Coronado*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- Egea, S. (2007). El papel de la mujer en la antigua Grecia y en la novela. doi:<https://blogs.ua.es/santiago/fles/2007/10/silvia-egea.pdf>
- Fernández de Quero, J. (2015). *Sexualidad masculina a examen: claves para conocerla mejor*. España.
- Fernández de Quero, J. (2018a). *Hombres para el siglo XXI: semblanzas de hombres feministas*. España: Asociación de Hombres por la Igualdad de Género.
- Fernández de Quero, J. (2018b). *Terapia sexual y de pareja desde una perspectiva integral de género*. España.

- González Alvarez, D. (2012). *Diagnóstico del biodeterioro por insectos y hongos filamentosos en la Colección de Libros Raros con Valor Patrimonial del Archivo "Coronado"*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- González - Moreno, M. B. (2016). *Fotografía, mujer e identidad: imágenes femeninas en la fotografía desde finales de los 60*. (Tesis Doctoral), Universidad de Granada, España.
- González Pagés, J. (2010). *Macho, varón, masculino. Estudios de masculinidades en Cuba*. La Habana: Editorial de la Mujer.
- González Pagés, J. (2015). Construcción histórica de la violencia masculina en Cuba. *La Jiribilla*(719).
- González Pagés, J. (2019). *Gallegas en Cuba*. España: Edicións Fervenza.
- González Pagés, J. (2021). *Cosas de Hombres*. La Habana: RTV Comercial.
- Lamas, M. (2017). *La interrupción legal del embarazo: el caso de la Ciudad de México* México: Fondo de Cultura Económica.
- Lamas, M. (2018a). *Acoso: ¿Denuncia legítima o victimización?* . Mexico: Fondo de Cultura Económica.
- Lamas, M. (2018b). *Comercio sexual y discurso sobre trata en México: investigaciones, experiencias y reflexiones* México: Universidad Nacional Autónoma de México. Centro de Investigaciones y Estudios de Género.
- Lamas, M. (2018c). *Del 68 a hoy: la movilización política de las mujeres*. México.
- Lamas, M. (2019). *Acoso y justicia*. México: Instituto Nacional de Ciencias Penales.
- Lamas, M. (2020). *Memorias incompletas. Algunos de mis activismos feministas*. México.
- Lamas, M. (2021). *Dolor y política: Sentir, pensar y hablar desde el feminismo*. México: Océano.
- Palomar Vera, C. (2015). The Emptiness of Gender. *Asparkia. Investigación feminista*(26), 17-33.
- Martí-Lahera, Y. (2011). *Ciencia y Género en Cuba (Web of Science 2001-2007)*. (Tesis Doctoral), Universidad de Granada-Universidad de La Habana.
- Martínez González, M. (2013). *Edición de un glosario de fraseologismos sobre el Teatro bufo: Siglo XIX*. (Tesis de Maestría), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.

- Mederos Pérez, L. (2018). *Proceso editorial paleográfico del manuscrito de la obra de teatro bufo Amor y Lealtad presente en la colección «Francisco de Paula Coronado» de la Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- Palomar Vera, C. (2017). *Feminizar no basta: orden de género, equidad e inclusión en la educación superior*. México: ANUIES.
- Palomar Vera, C. (2018). *Comprender la educación desde las ciencias sociales*. México: Universidad de Guadalajara.
- Palomar Vera, C. (2019). *Maternidad en prisión*. México: Arlequín.
- Paswan, J., & Singh, V. K. (2020). Gender and research publishing analyzed through the lenses of discipline, institution types, impact and international collaboration: a case study from India. *Scientometrics*, 123(1), 497-515. doi:10.1007/s11192-020-03398-5.
- Pérez Sánchez, L. (2011). La mujer en la Antigüedad: su condición a través de la literatura. *El Canto de la Musa. Revista Digital de Humanidades*(4).
- Proveyer Cervantes, C. (2016a). *Prevención de la violencia contra las mujeres en ámbitos locales. La experiencia de dos instituciones universitarias cubanas*. La Habana: Editorial Juan Marinello.
- Proveyer Cervantes, C. (2016b). *Violencia estructural de género: entre los mitos y la invisibilidad (1)* Retrieved from Cuba.
- Proveyer Cervantes, C. (2017a). *Género y Sociedad. Encrucijadas teóricas y alternativas para el cambio*. La Habana: Editorial Felix Varela.
- Proveyer Cervantes, C. (2017b). *Violencia estructural de género: entre los mitos y la invisibilidad (2)* Retrieved from Cuba.
- Reiz, M. (2016). Breve historia gráfica de la mujer en el Teatro. Desde los orígenes al Siglo de Oro Español. *Journal of English and Spanish Studies: revista de estudios filosóficos*(1), 259-272. doi:<http://www.ucj.edu/wp-content/uploads/15.-Margarita-Reiz.pdf>.
- Rodríguez Zerqueraz, M. (2017). *Estudio bibliométrico de género del Teatro Bufo de la Colección Coronado*. (Trabajo de Diploma), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.
- Romera, I., & Lluís, J. (2011). *La mujer: De los bastidores al proscenio en el teatro del siglo XVI*. España: Universitat de Valencia.
- Sánchez Bueno, L. (2014). *Indicadores de género. aplicación al estudio de la feminización en la universidad española*. (Tesis de Maestría), Universidad de Granada, España.

- Sánchez Hernández, M. F., & Martín Gonzales, Y. (2005). La mujer en Europa: análisis de fuentes y unidades de información para los estudios de género. *Scire*, 11(1), 149-158.
- Sánchez Jasso, A. K., Rivera Gómez, E., & Velasco Orozco, J. J. (2016). Desigualdades de género en ciencia, el caso de las científicas de la UAEMéx. *Cuadernos Intercambio sobre Centroamérica y el Caribe*, 13(2), 85-112.
- Santiago, M. D., Alfonso, F., & Días, T. M. R. (2020). Scientific production of women in Brazil. *Transinformacao*, 32, 11. Doi:10.1590/2318-0889202032e200032.
- Sebo, P., de Lucía, S., & Vernaz, N. (2021). Gender gap in medical research: a bibliometric study in Swiss university hospitals. *Scientometrics*, 126(1), 741-755. Doi:10.1007/s11192-020-03741-w.
- Segura González, R. M. (2019). Las mujeres en el teatro antiguo: una visión de género. *Alternativas en Psicología*(42), 111-132.
- Smaldone, M. (2017). *Representaciones femeninas en la producción literaria de escritoras argentinas entre los años 50 y 60: aproximaciones desde la intersección de género, clase y etnia como aporte a la educación en géneros y sexualidades*. (Trabajo de Diploma), Universidad Nacional de La Plata, Argentina.
- Vasallo Barrueta, N. (2015). Subjetividad femenina y cambio social en Cuba. In *Antología del pensamiento crítico cubano contemporáneo dentro de la Colección Antologías del Pensamiento Social Latinoamericano y Caribeño* Buenos Aires: CLACSO.
- Vasallo Barrueta, N. (2017a). Cambios socioeconómicos en Cuba. Percepción social en mujeres y hombres *Revista Alternativas cubanas en Psicología*, 5(15).
- Vasallo Barrueta, N. (2017b). Género e investigación. Obstáculos, avances y desafíos en Cuba. In *Feminismos, pensamiento crítico y propuestas alternativas en América Latina*. Buenos Aires: CLACSO.
- Vivero Martín, C. E. (2011). Literatura y Género. *Espéculo. Revista de estudios literarios*(47). Doi: <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero47/ligenero.html>.



ISSN 2709-7567

